F
5798
C5C5
1972-
73

CALGARY & SOUTHERN ALBERTA

亞省南部華僑指南

PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

Serving and Supporting Calgary

2015 - 16TH AVENUE N.W. CALGARY 42, ALBERTA

Phone 289-8441

WHERE THE SMART PEOPLE SHOP

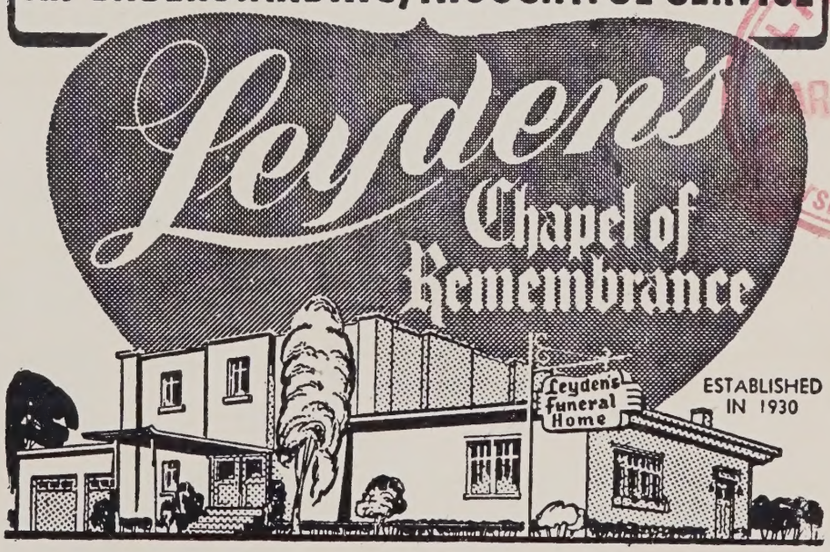
Imperial, Chrysler, Fury, Satellite, Valiant, Cricket and the all new Fargo Trucks

華市地派密佳士拿汽車公司

在卡技利準服務，各款汽車最受大衆歡迎，有皇室牌、佳士拿、飛利、实迪力、唯利安、吉咭及最新快高貨車等.

10 MINUTES NORTH OF HIGH PRICES

AN UNDERSTANDING, THOUGHTFUL SERVICE



承办一切殯儀事務・妥當・費廉・備有名貴礼堂与華麗花車

利丹殯儀館

LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.

CALGARY

18th AVENUE & 2nd STREET S.W.

262-9101 — 262-9111

CLARESHOM CALL 235-3212, AREA CODE 403

LIBRARY MAR - 9 1973 University of Toronto

出版者 中華出版社

CHINESE DIRECTORY & TELEPHONE BOOK 1972-73

natural gas...
the money saver you can count on

利便實用經濟

加西自然煤氣公司

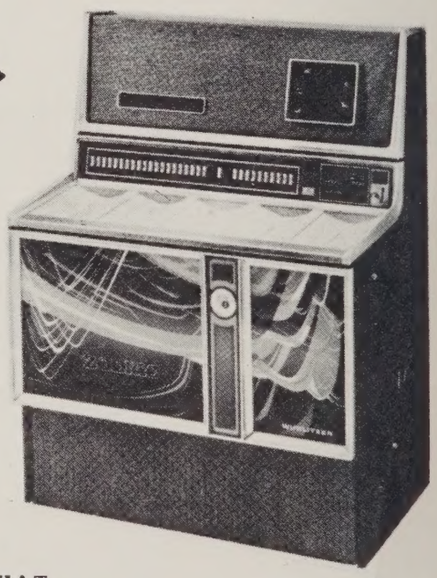
For further information call our Sales Department

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS
COMPANY LIMITED

WURLITZER STEREOPHONIC MUSIC

SOUTHERN MUSIC LTD.

1025 - 11th AVENUE S.W.
CALGARY 3, ALBERTA.



WURLITZER INSTALLATIONS

PARTY & DANCE RENTALS

SHUFFLEBOARDS
Used Record Sales

244-8283
24 Hour Service

WURLITZER PHONOGRAPHS

FOR JUKE BOX INSTALLATIONS CALL SOUTHERN AND BE SURE

CALGARY * REGINA
LETHBRIDGE * MEDICINE HAT
CRANBROOK * NELSON
VANCOUVER

本公司出售承装自动唱机出租供应　慶典及娱舞会留声机及其音楽設備

南方音楽有限公司

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

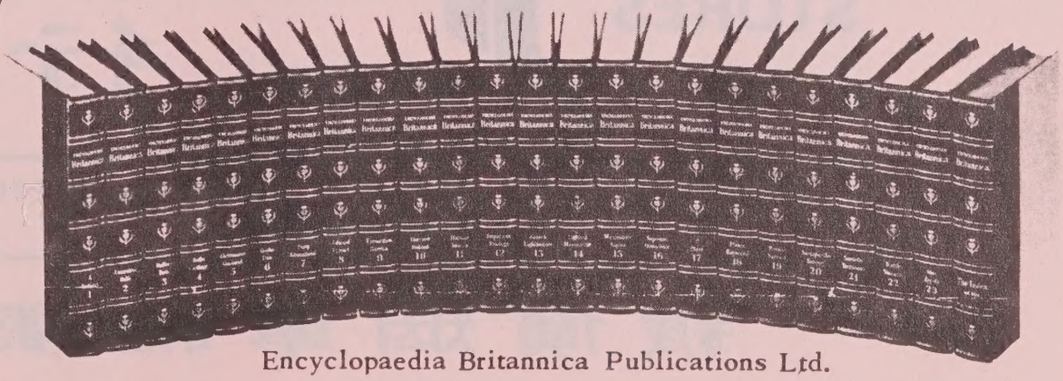
NOW AVAILABLE TO YOU AT A SUBSTANTIAL DISCOUNT!

Encyclopaedia Britannica's Anniversary Edition, at a discount price! This offer includes your choice of several valuable additional items at no extra cost. These extras from which you may choose include:

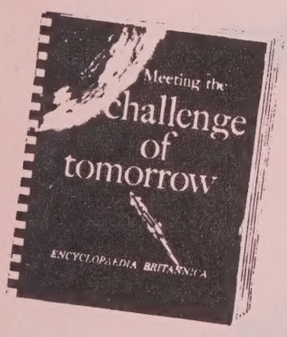
- 15-Volume Britannica Junior Encyclopaedia designed especially for boys and girls
- Webster's Third New International Dictionary
- Britannica Atlas

*Britannica Globe
*Science Encyclopaedia
*Britannica Library Research Service
*Britannica Society

In addition to this discount price, Encyclopaedia Britannica is also extending its own 'Book Club' plan with an important difference. It is called the 'Book a Month Payment Plan' and you can now receive all 24 volumes at once, yet pay for just one book each month.



FREE Preview Booklet!



We'll send you—absolutely free of charge—this beautiful color booklet containing a complete description of this latest edition of Encyclopaedia Britannica. It includes over 200 exciting illustrations taken from its pages.

Encyclopaedia Britannica Publications Ltd.
3419 Third Ave. N.W., Calgary 42, Alberta
Phone 283-5311

大不列顛百科全書

二百週年版本廉價出售

凡購百科全書逃購下列書籍不另收費
(一)十五本男女少年書籍・(二)維士德第三本國際字典・(三)大不列顛地圖・(四)大不列顛圖書館調查服務・(五)大不列顛地球儀・(六)家庭指南・

HOME OF ALBERTA GOLD & WESTERN FAMILY QUALITY PRODUCTS

COMPLETE WHOLESALE
GROCERY - CONFECTIONERY - TOBACCO
AND DRUG SUNDRIES

OFFICE PHONE: 252-5591
ORDER DESK PHONE: 252-5591

5760 NINTH ST. S.E.
BOX 5067 POSTAL STN A.
CALGARY T2H-IX2

聯合雜貨公司
各種雜貨發行

CASH & CARRY OUTLET - PHONE: 243-2364
626 MANITOU ROAD S.E.

雜貨烟草糖菓
發行價格廉宜

CHINESE DIRECTORY & TELEPHONE BOOK

1972-73

CALGARY
LETHBRIDGE
MEDICINE HAT

& SURROUNDING COMMUNITIES

COMPRISING A COMPLETE LISTING OF CHINESE HOUSEHOLDERS AND INDIVIDUALS AND AN ALPHABETICALLY ARRANGED LIST OF BUSINESS HOUSES, PROFESSIONAL MEN AND PRIVATE CITIZENS

together with

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY
&
BUYERS' GUIDE

VOLUME 40 NUMBER 40

中 華 出 版 社

Compiled and Printed by

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C. PHONE 254-2533

Copyright Canada, 1951 by C. P. B. LTD., 459 E. Hastings Street, Vancouver, B. C.

Your basic guide to chinese cooking.

片他市花生油

純正上等花生製造
品質上乘清香美味
用作煮燒最好價廉

Chinese cuisine is a time-honored art, which above all requires a delicate touch. For the most experienced Chinese cooks, Planters Peanut Oil adds that touch.

Pure, light Planters Oil enhances, never changes, the taste of foods. In fact you can cook several different foods in the same oil without any fear of taste transfer.

What's more, Planters Oil heats up to 420 degrees without smoking, and because the same oil is re-usable many times over, Planters is economical too.

For perfect frying, sautéeing, salad dressings, pastry baking . . . Planters Peanut Oil is your basic guide to authentic Chinese cuisine. Try it!

F 5798 C5C5 1972-73

LIBRARY MAR 19 1973 UNIVERSITY OF

INDEX 目錄

PREFACE	1-12
CALGARY	13-71
LETHBRIDGE	71-85
MEDICINE HAT	85-94
SOUTHERN ALBERTA COMMUNITIES	95-98

前言

一九七二至七三卡技利及列必珠華僑工商錄係第四十次版其內容主体在扼要叙述本埠工商業及社會活動情形本社以前所出之工商錄其中各部分都有指導之功用包含各種重要特点務使顧客滿意本刊固尽量保留以前之優点並且

逐加以擴充及改良以增進其價值及效用而適應顧客之需求

新編內容

經過一番考慮以求增進本刊之價值及效用特革新本刊前版祇登載華僑姓名地址及電話号数本刊則復記載其職業如係工人則記載其商号及僱主並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂咖啡店及飯館糖果店生果及瓜菜店雜貨店園口洗衣館藥劑師其他雜行

CHUNG KEW CO. LTD.

卡技利 省亞

中僑雜貨公司

本號專營 華洋滴味 名師主理 飯館貨品 應有盡有 駕臨指示

祖國雜貨 時菜鮮明 燒烤腊味 大量供應 歡迎选購 無任欢迎

WHOLESALE - RETAIL
FOOD BROKERS

Tel. 266-2041

A SUPER MARKET
FOR
CHINESE MERCHANDISE

205 CENTRE STREET S.
CALGARY 1, ALBERTA

Now Fly CP Air
Calgary – Hong Kong

- Four flights between Canada and Hong Kong, each way, each week.
- Only same plane service from Calgary.
- Nonstop Vancouver-Tokyo: then to Hong Kong.
- No extra customs or immigration.
- Chinese speaking attendants to assist you on the ground and in the air.

Fly now - pay later! You can arrange with CP Air to pay as little as 10% down and the balance over 24 months.

For details, call any Canadian Pacific office or see your travel agent ... and

Fly CP Air

Phone 265-8300

CP AIR Gets You To Where The Good Times Are

加拿大太平洋航空公司

本公司用最新式噴射机由雲埠直飛香港祇需十四小時半中途無需卡移民局檢查有說唐話華女侍應生招待收費最平可充長期先落定一〇七元歡迎洽詢

A COMPLETE SERVICE ANYWHERE IN THE WORLD

THUNDERBIRD TRAVEL LTD.

111-3rd AVENUE S.E. CALGARY, ALBERTA
P.O. BOX 1360

262-6539 — 262-6500

總經理：馬有為
華人部：謝侃

安航旅行社

本社係屬國际民航協会会員信用穩健經理全球各地机票辦理快捷服務忠誠僑胞如欲作假期旅遊及回港探親隨時駕臨本社面洽一切或電詢並設有每月一班來回香港廉價机票

BRANCH OFFICE: Chinook-Ridge Centre, 5973 MacLeod Trail, Phone 252-0189

華僑人口

卡技利華僑人口確數有八千人其他地方亦達四千五百人其姓名已詳載本刊惟婦孺則未列入因新由祖國來加之移民及結婚後生育子女各埠華僑將有日漸增加之趨勢本埠亦不能例外

互商報導

本刊主要作用係介紹埠中商情及其特点如互商業種類地点華僑姓名地址使消費與生產交易得互相聯繫買賣便利本刊宛如一面鏡子反映出上述各方面之全貌本刊內容革新編排得当置於各处圖書館商店住宅可資有效之參考本社同人謹以萬二分之熱誠感謝登載廣告之商号及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士

中華出版社謹啟

INTRODUCTORY

The 1972-73 Chinese Directory of Calgary and Southern Alberta is the 40th Volume published by the CHINESE PUBLICITY BUREAU Ltd. The Work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests of the communities. It is a functional directory in all its parts.

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner is included. Chinese organizations are also listed. There is an alphabetical listing of all Chinese citizens and businesses. The last section in each locale contains the Buyers' Guide. These essential features increase the value and usefulness of this unique book, a combination business and telephone directory - the only one of its kind published today.

The total Chinese population in Southern Alberta is in excess of 12,800. This estimate of population is based on the actual number of individuals listed in this directory, with due allow-

SIMPSONS-SEARS

Pick up the phone when you can't get away. Enjoy...

'teleshopping'

282-1211

Use your all-purpose account ... just say charge it.

司公市捨臣閔

NORTH HILL CENTRE DIAL 289-7777
CHINOOK-RIDGE, 58 AVE AT MacLEOD TRAIL DIAL 252-7711

ance for children and women whose names may not be listed. As in other sectors of Canada the Southern Alberta Chinese population is increasingly yearly due to a normal birth rate among the second generation families and/or third generation families. Also to the arrival of many new immigrants from South-East Asia.

An important function of this Directory is to set forth the characteristics and advantages of the different cities to the Chinese people, as places of residence, as business locations and as industrial sites. The Directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy of the localities in the above respects. In order to spread this information there are copies of the directory in all Public Libraries of major Canadian cities; readily available for reference use by the public. There they serve as perpetual information on the the Chinese communities as they progress.

The publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this Directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

HISTORY OF CHINESE IN CANADA

No man knows the year, or even the century, in which the first Chinese foot left its imprint on the western shore of the land that has become the freedom-proud Dominion of Canada

But eminent historical minds have placed the date of the first visit from China at somewhere in the dark ages of western civilization. One of them, B. A. McKelvie, past president of the B. C. Historical Association (Victoria branch) avers there is evidence the slant-eyed stranger made his call 1,000 years before Columbus dropped an anchor on the other side of the continent.

In China, 150 years ago, a Roman Catholic Priest uncovered already ancient archives that recorded many Chinese voyages to the west coast of the North American continent and that named this

Sensible Savers talk to the Royal Bank

If you don't have a Royal Bank Bonus Savings Account why don't you open one next pay-day — or even today! Start earning a higher rate on your money. Your interest is calculated on the minimum monthly balance, and it adds up faster than ever.

Ask us about it.

賚路銀行 各種存欵 歡迎詢問

請開紅利貯蓄户口·按月計息利息优厚

ROYAL BANK
the helpful bank

province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancouver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have witnessed, as acceptable oaths, the breaking of bowls of rice by groups of the Chinese at the polls.

In the elections of 1894, the Chinese voters broke their bowls and spilled their rice to no avail. The government of '94 included amongst its legislation: "Chinamen of the Province of British Columbia may not make application to have their names inserted in any list of voters and are disqualified from voting at any election". Forgotten were the words of Sir John A. MacDonald who once told the House of Commons, "without their help there is no saying when the Canadian Pacific Railway and the

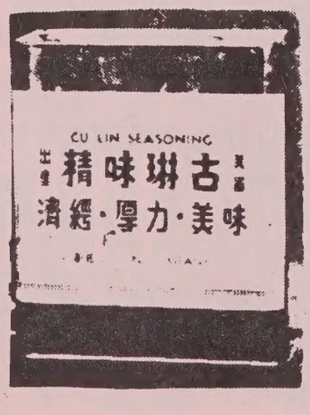
Get the Best in Chinese Groceries

KIN SANG COMPANY

LIMITED

建生雜貨公司

燒臘藥材
百貨齊備價廉
物美送貨快捷
加中總代理：
「皇上皇臘腸及
「古琳味精」。



266-6665 269-1595 or **269-1553**

218 CENTRE STREET SOUTH CALGARY, ALBERTA

mines of the west would have been developed".

Perhaps denial of the right to vote came as no surprise to these patient men of 73 years ago. Their fortunes had been on the ebb for three decades.

The proud little train that completed the first Dominion run pushed another milestone into the history of the Chinese in Canada. The majority of them were suddenly without employment and without the income they had known since their arrival. Few of them wished to return to crowded China and its struggle for existence. They preferred the fierce frontier turbulence because of the generous rewards that sometimes went with it. In their quest for new livelihoods, some of them even tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims After a bloody night in Red Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

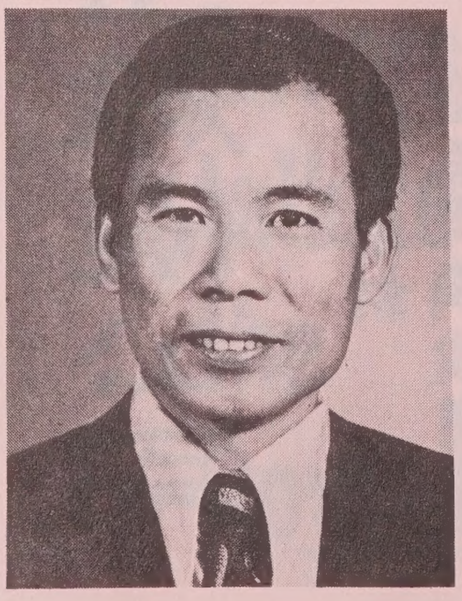
It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — $100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

THE CHINESE DIRECTORY & TELEPHONE BOOK IS A WHO'S WHO IN THE CHINESE COMMUNITY.



Ogilvie Printing Ltd.

PHONE 264-3810 119 - 3 AVENUE S.E. CALGARY

CALL TONY MAH
FOR ALL YOUR PRINTING - ESPECIALLY:

1. MENUS
2. LETTERHEADS
3. ENVELOPES
4. BUSINESS CARDS
5. STATEMENTS
6. INVOICES
7. FORM LETTERS
8. REPORTS
9. BROCHURES
10. FLYERS

承印中西文件

商業文件
貨單收據
喜慶東帖
箋封名片
聖誕賀柬
衣單菜牌
影印文件
印刷精美
交貨迅速

請電馬聰君接洽 — 電話：二六四 - 三八一〇

WING HING LUNG
永興隆麵廠

WING'S 麵 NOODLES

精美出品

馳名一家麵，脆滑雲香皮
爽薄水餃皮，透明鼓油包
美味杏仁餅，長壽伊府麵
頂靚純味精，包仔蘇梅醬
包仔烏龍茶，甘香籤語餅
節時熟麵餅，包仔調味醋
鬆化春餸皮，鮮明生炸麵
包仔鮮茄醬，永興隆馬蹄
全蛋銀絲麵，包仔芥辣醬

WING'S
Quality Products

Yet-Ca-Mein
Egg Roll Paste
Won Ton Paste
Chow Mein . Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs . Ketchup Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce Packs
Woolung Tea Bags
Almond Cookies
Steamed Noodles
Youthful Noodles
Vinegar Packs
Wing's Waterchestnuts

永興隆麵廠

滿城工廠 1009, Cote St Montreal, Que. 電話：861-5818

都城分廠 Toronto, Ont. 60 McCAUL ST. 電話 363-9582

AUTHENTIC CANTONESE CUISINE

Monday Thru Saturday
12:00 Noon to 3:00 a.m.
Sunday
12:00 Noon To 2:00 a.m.

華僑大酒家

菜東廣宗正
營業時間—星期
一至六—正午十
二時至晨早三時
星期日—正午十
二時到晨早二時
歡迎外買

266-1884 · 266-2234

Free Delivery on Take Out Orders

210 CENTRE STREET S.

EMERGENCY CALLS

NOTICE: Only calls to report fires, serious accidents, commission of crimes or similar emergencies

FIRE.. **POLICE..** **AMBULANCE**

在城市內
凡遇火燭
嚴重意外
犯罪行為

FOR CITY OF CALGARY ONLY — DIAL

911

STATE THE KIND OF EMERGENCY AND YOU WILL BE CONNECTED TO THE SERVICE REQUIRED

▶ or dial "0" (Zero)

請立刻打
二六一、
一一一一
緊急喊線

北山特新汽車

特新汽車最快最好
買賣服務、及配零件

276-7911
SALES & SERVICE

CHARGEX
276-8911
PARTS

North Hill DATSUN
LTD.
1413 CENTRE STREET NORTH
CALGARY ALBERTA

The Place To Go North of the Bow

*NEW CAR SALES *USED CAR SALES
*PARTS DEPT. *SERVICE DEPT.
*RENT A DATSUN $4 per day

ALL YOU REALLY NEED IS A DATSUN

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ADAMS T.V. SERVICE LIMITED 71
AIRWAY SHELL SERVICE 61
ALPHA MILK CO. (FLUID MILK DIVISION) 27
ANDERSON PLUMBING COMPANY LIMITED 51
ASSOCIATED GROCERS LIMITED 2
BANK OF MONTREAL 43
BOB INGLES MUSIC SHOP 17
BURNS FOODS LIMITED 69
BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES LIMITED 20
C.P. AIR 6
CALGARY CHINOOK, CHRYSLER, DODGE LIMITED 45
CALGARY HOUSE PLAN SERVICE 65
CANADA DRY LIMITED 34
CANADA PERMANENT TRUST CORPORATION ..... Back Cover
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE ..... Back Cover
CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LIMITED 25
CANADIAN WESTERN NATURAL GAS COMPANY LIMITED ..... Front Cover
CHARMAN DRUGS LIMITED 32
CHINOOK REFRIGERATION & AIR CONDITIONING LIMITED 57
CHUNG KEW COMPANY LIMITED 5
COLLECTRITE SERVICES LIMITED 29
CONTINENTAL MOTEL 24
CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA 19
CRESCENT SERVICE 70
DACK'S SHOES LIMITED 70
DORIS UNIFORMS LIMITED 51
DOUGLAS DRUGS LIMITED ..... Back Cover
DOWNTOWN SHELL SERVICE 54
EATON'S ..... Back Cover
EDMONTON TRAIL ESSO SERVICE 69
ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATION LIMITED 1
EXELLO PRINTING LIMITED 15
FOOTHILLS PRODUCE LIMITED 28
FRY'S LAMPLAND LIMITED 47
GOLDEN ACRE NURSERY & LANDSCAPING LIMITED 54

Modern Packaging CO. LTD.

"Buy Alberta Made Products"

Creators of MODERN PAK PRODUCTS
- Printed & Plain -

Manufacturers of Polyethlene
Cellophane & Marlex Bags

Also all types of Plastic Packages

MODERN PACKAGING CO. LTD.

袋紙膠種各製印
包帛膠學化膠明透

PHONE: 252-4481 Telex 038-21505

5319 - 3rd ST. S.E.
CALGARY T2H-IJ7

(Index to advertisers cont'd)

GOODFELLOW: G.H. JEWELLER 63
GRANDVIEW SHELL SERVICE 67
HEINTZMAN & COMPANY LIMITED 53
HIGH PARK ESSO SERVICE 63
HIGHWOOD SHELL CENTRE 52
HILL SECURITY VAN LINES 26
HILLCREST MOTEL LIMITED 59
HILLHURST DENTURE CLINIC (CALGARY) LIMITED 44
HUDSON'S BAY WHOLESALE ..... Back Cover
IDEAL TEXACO SERVICE 22
INDEPENDENT FISH COMPANY LIMITED 30
JOE'S TOWING SERVICE 67
KIN SANG COMPANY LIMITED 9
KRAMER AUTO SALES LIMITED 46
LEYDEN'S FUNERAL HOME LIMITED ..... Front Cover
LITCHINSKY: S. RADIO & APPLIANCES LIMITED 71
LONE STAR TEXACO 36
LOU'S SHELL SERVICE 69
McCLELLAND DRUGS 40
McDONALD GRANITE COMPANY (1965) LIMITED ..... Back Cover
McGAVIN TOASTMASTER LIMITED 38
MacLEOD TRAIL DENTURE CLINIC 50
MACK: STAN W. 62
MEL'S LUMBER & BUILDING SUPPLIES LIMITED 53
MODERN PACKAGING COMPANY LIMITED 13
MONTREAL TRUST COMPANY 16
NATIONAL NEON DISPLAYS LIMITED 33
NEON SALES & SERVICE LIMITED 14
NORTH HILL DATSUN LIMITED 12
NORTHVIEW ESSO SERVICE 65
OGILVIE PRINTING LIMITED 10
PALM DAIRIES LIMITED 35
PIONEER SHELL SERVICE 62
PRONTO TELEVISION & RADIO SERVICE LIMITED 71
REGAL SHEET METAL LIMITED 70
RENFREW CHRYSLER PLYMOUTH LIMITED 18
RICHARDSON SECURITIES OF CANADA 71
ROYAL BANK OF CANADA 8
ROYAL WAYNE MOTOR INN 69
SILVERWOOD DAIRIES LIMITED 23
SIMONS VALLEY 66 SERVICE 55

光管及塑膠裝飾商店
門面美化有專人指導

NEON SALES & SERVICE LTD.

neon and plastic displays, storefront modernization, advertising co-ordinators.

909 - 15th Street S.W.

269-4971

尼安士與服務公司

(Index to advertisers cont'd)

SIMPSONS-SEARS 7
SINGER COMPANY OF CANADA LIMITED 48
6th AVENUE DENTURE CLINIC 44
SNYDER & BOON LIMITED 70
SOUTHERN MUSIC LIMITED ..... Front Cover
SOUTHRIDGE DENTURE CLINIC 68
STANDARD BRANDS LIMITED - (PLANTERS PEANUT OIL) 4
SUPER SHELL SERVICE 70
TELSTAR DRUG LIMITED 69
THORNCLIFFE GULF SERVICE STATION 42
THUNDERBIRD TRAVEL LIMITED 6
TORONTO-DOMINION BANK 37
TOWER DODGE CHRYSLER LIMITED 31
TOOLE: PEET & COMPANY LIMITED 26
TUXEDO CYCLE & SPORTS LIMITED 49
TUXEDO SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED 21
UNIVERSAL SALES AND SERVICE LIMITED 15
VARSITY PLYMOUTH CHRYSLER LIMITED ..... Front Cover
VICTORIA ESSO SERVACAR CENTRE, ... 70
VICTORIA PARK SHELL 70
W.E. HYMAS COMPANY LIMITED 69
W.K. CHOP SUEY LIMITED 11
WESTERN ROOFING COMPANY LIMITED 70
WHISTLECROFT PLUMBING, HEATING & GAS FITTING 39
WING HING LUNG COMPANY 11
WOODS FIREPLACES & ACCESSORIES LIMITED 69
WOODWARD'S STORES LIMITED 41
WRIGHT: A.R. PLUMBING & HEATING LIMITED 70

exello
XLO
PRINTING
LTD.

JOB PRINTERS
1312-17th Avenue S.W., Calgary, Alberta, PHONE 245-3327

埃錫路印刷有限公司 精五印刷・價錢公道・快速妥當

UNIVERSAL
SALES AND SERVICE LTD.

YOUR DEPENDABLE DOWNTOWN MERCURY DEALER

Ford MERCURY

MONTEGO-COUGAR-METEOR-COMET
LINCOLN CONTINENTAL-CORTINA-CAPRI
ALL FORD TRUCKS
Also COURIER FORD PICKUPS

福特等好車 如林肯流星

代理各種車 環球汽車行

For Guaranteed Service You Can Trust

Contact GORDON CHOW - Shop Foreman

266-5611

1920 BOW TRAIL S.W.
CALGARY, ALBERTA

Ford makes the car - Universal makes the difference

團體
ORGANIZATIONS

華人墳場	CHINESE CEMETERY Southwest MacLeod Trail	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 204A Centre S	
華人戲劇會	CHINESE DRAMATIC CLUB 262-3 Ave S E	262-9214
民治堂公家	CHINESE MASONIC LODGE (F Chong, pres) 116-3 Ave S E	262-9214
華人青年會	CHINESE MISSION Y.M.C.A. 120-2 Ave S W	
國民黨部	CHINESE NATIONAL LEAGUE (Community Hall) 110-3 Ave S E	269-1003
華人降灵教会	CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev L S Wong) 127-2 Ave S E	263-6059
華僑公立	CHINESE PUBLIC SCHOOL (Robt Yee, prin) 126-2 Ave S W	266-3724
華人協和会	CHINESE UNITED CHURCH 124-2 Ave S W	262-4388
張應俱樂部	CHOUNG YING CLUB 208 Centre S	
華人青年會	CHINESE YOUNG MEN'S CLUB 310 Centre S	

滿地可信託公司
辦事處分佈全加拿大及香港

OFFERING YOU A FULL RANGE OF TRUST SERVICES:

*Personal reserve savings account
*Chequing accounts
*Consolidated investment plan
*Consolidated retirement savings plan
*Estate planning
*Guaranteed investment certificates
*Investment management
*Safekeeping
*Real Estate, property management,mortgages
*Special & confidential services

本公司設立以下各部門為閣下服務
支票户口・儲蓄户口・穩固投資計劃・處理遺囑・定期存款・各類投資・代管股票公債・買賣地產・管理物業・按揭地產・穩固退休儲蓄計劃及各類信託服務・

Montreal Trust
—trust company to successful people since 1889

PHONE 269-3191 411-8th Ave. S.W. Calgary

Hong Kong office: Room 607, Shell House, Queen's Rd. Central, Hong Kong.

ORGANIZATIONS 團体

達樵社	DART COON CLUB (F Chong pres) 116-3 Ave S E	262-9214
振興社	GIN HING CLUB (You Wong) 214 Centre S	262-4968
何氏所	HO YEE SOCIETY (C K Wong) 212 B Centre S	
李氏公所	LEE'S ASSOCIATION 132-2 Ave S W	262-4021
林西河壹	LIM SHAI HO COMMUNITY ASSN (Kwong Lim) 202 Centre S	
馬氏公所	MAH SOCIETY (C Yok Mah) 110-2 Ave S E	
鉄城義壹	SHON YEE BENEVOLENT ASSN (Y K Chun pres) 207 Centre St S	
瑞園堂	SUE YUEN TONG SOCIETY (G Louie) 206c Centre S	266-1784
黃雲山	WONG'S AFFINITY ASSOCIATION 308 Centre St S	266-3374
余豐樂行	YEE FONG TOY TONG 202b Centre St S	263-4434

中國領事館
CONSULATES

REPUBLIC OF CHINA CONSULATE :

SEATTLE, WASHINGTON (for West Coast) 607-3rd St, (Seattle)	682-4586
NEW YORK CITY, NEW YORK (for East Coast) 1250-6 Ave (New York City)	246-3403

CHINESE EMBASSY (Ambassador Yao Kwong)

100 Bronson Ave, Ottawa Ont	234-2718

GIVE... so more will live HEART FUND

MUSICAL INSTRUMENTS
LARGEST SELECTION NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS IN WESTERN CANADA

Bob Ingles Music Shop
WHERE QUALITY BEGINS

- BAND INSTRUMENTS A SPECIALTY
- DRUMS & DRUM ACCESSORIES
- GUITARS & AMPLIFIERS
- EXPERT INSTRUMENT REPAIR
- MUSIC—Popular, Classical, Band, Teachers Supplies, Instructional
- STUDENT INSTRUMENT RENTAL PURCHASE PLAN

Three Locations to Serve You
Downtown: 329 - 8th Avenue S.W. 263-3759
Calgary Market Mall North Hill 288-2155
Chinook-Ridge Centre 252-0597

波美高音樂店 有三処服务
教授修理買賣各種新舊樂器

華僑商業分類
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

ACCOUNTANTS 會計師

馬生 MAH SEN
308A Centre St S..... 264-2928

APARTMENTS 樓宇

周先生 CHOW BUILDING
720-17 Ave S W.....

何林 HO-LEM APARTMENTS
111-2 Ave S E.....

BARBERS 理髮店

皇帝 KINGS BARBER SHOP (S K Wong)
310a Centre S..... 266-3376

雷氏 LOUIE'S BARBER SHOP (Lewis Wong)
1161b Northmount Dr N W..... 282-2955

余先生 QUING BARBER SHOP (Quing Yee)
205 Centre S..... 269-4703

美活 TRIWOOD BARBER SHOP (Mrs Jean Mah, Mrs Doris Lee)
4004-19 St NW..... 289-6233

BEAUTY SALONS 美容院

大使 AMBASSADOR BEAUTY SALON (Mrs Ling Yee)
630-17th Ave SW..... 269-8483

金星 GOLD STAR BEAUTY SALON (Mrs Linda Wong)
121-7 Ave SW..... 269-3392

CALGARY'S OLDEST CHRYSLER DEALER
CALGARY'S NEWEST CHRYSLER SHOWROOM

雲霏汽車公司

代理多種汽車·兼售汽車零件

代理下列各種牌子汽車：
皇家牌，佳士拿，派密夫，
維利安，基結，快高貨車等

the NEW Renfrew
CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1110 - 9th AVENUE S.W.

Tel. 265-0471
ALL DEPARTMENTS

SALES SERVICE PARTS

SERVICE DEPARTMENT
OPEN 7 a.m. to 9 p.m.
to serve you.

TRUCK BRANCH — 6540 MacLEOD TRAIL

Imperial - Chrysler - Plymouth - Valiant - Cricket - Fargo Trucks

BEAUTY PARLOURS 美容院

朱迪丝	JUDY'S BEAUTY SALON (Mrs Judy Jung) 1922-9 Ave S E	
馬惠士	MAVIS BEAUTY SALON (Mavis Wong) 603-3 Ave SW	269-2695
李沙華	SHARRA LEE BEAUTY SHOP (J Yee, H Wong, Yuen, P Wong) 4623 Bow Trail Rd SW	249-0232
威尼斯	VENICE BEAUTY SALON (K.Quon, B.Yee) 317 - 7 Ave S.W.	262-2387

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

陳氏	CHAN'S HONG KONG SHOP (Yat Kwong Chan) 112a-7 Ave S W	265-0950
黃先生	CHUNG KEW CO LTD (George Wong) 205 Centre St S or	266-2041 266-2042
玉屋	JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD 306 Centre S	269-8300
建成	KIN SANG CO LTD (Sang Wong) 218 Centre St S	266-6665
京李	KING LEE HERBS (King Lee) 607-23 Ave S W	263-3479
龍才	LAUNG CHAI CO 206 Centre St S	264-3151
瑞生号	SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong) 216 Centre St	266-2362
榮記	WING CO 1742-10 Ave S W	244-9788
榮泰合記	WING TAI WAH KEE CO (G M Lim & Lee Chi) 116-2 Ave S E	263-2996
葉海	YIP-HOY CO 4231-4 St NW	289-9720

CLEANERS 洗衣館

迪力	DELUXE CLEANERS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong) 3709-17 Ave S E (Forest Lawn)	272-3474

ct CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

**Federally Incorporated
**Member of Canada Deposit Insurance Corporation

*ESTATE PLANNING
*ESTATE ADMINISTRATION
*GUARANTEED INVESTMENTS
*REAL ESTATE SALES
*PROPERTY MANAGEMENT
*MORTGAGE LOANS

加拿大合作信託公司
專營儲蓄保管遺產投
資實業退休金等業務

PHONE 283-5502 301-14 ST. N.W., CALGARY, ALBERTA

CLEANERS 洗衣館

假期 **HOLIDAY CLEANERS (Norman Kwong)**
18-4 St N E..... 266-5579
8415 Elbow Dr..... 255-5432

胡先生 **NORTHGATE CLEANERS (D Woo)**
4811 Centre St N..... 277-9288

梅校菱 **PARAMOUNT CLEANERS & TAILORS (T Jee, P Mah & B Yuen)**
2917 Centre N..... 277-8781

劉氏兄弟 **PEERLESS CLEANERS (James Lowe mgr)**
2434 Kengsington Rd..... 283-5566

何先生 **ROSEDALE CLEANERS (1963) LTD. (G & D Ho Lem)**
16 Ave & 4 St N W..... 277-0777
1511 Centre St N..... 277-0777
Chinook Shopping Centre..... 252-5614
Westbrook Shopping Centre..... 242-6365

士梅菱 **SPARKLE CLEANERS (Chas Ying)**
2927 Richmond Rd S W..... 249-2521
Plant 2 7726 Elbow Dr (W Luey)..... 255-4054
2614 Parkdale Blvd (I Ying)..... 255-6878
2614 Kensington Rd (I Ying)..... 283-4951

CURIOS 古玩

蓮德美 **LINDA MAE'S GIFT SHOP (C H Poon)**
219 Centre S..... 266-5858

DENTISTS 牙医

李牙醫 **LEE DR DUANE P**
1614 Centre St N..... 277-0344

DRESSMAKERS 女人衣服

陳先生 **CHIN ORIGINALS FASHION DECOR (Allan Y Chin)**
2002-32 Ave SW..... 245-3956

DRUG STORES 藥局

高齡活 **COLLINGWOOD DRUGS (Wing Lew)**
920 Northmount Dr N W.....282-4911 or 289-3242

FLOOR COVERING 鋪地

綠景 **GREEN-VIEW FLOORING LTD. (George Louis)**
223-16 Ave NW..... 276-3420

肉行用具公司

Butchers and Packers Supplies Limited

"Everything for the Butcher Except Meat"

生架部全店物食

WE SPECIALIZE IN: Mixers, meat blocks, power saws, grinders, cutlery, Scales, silent cutters, sausage stuffers, casings, spices, sausage binders, cures. BELMONT SEASONING.

OFFICE & SHOWROOMS
266-3036
Evenings 289-2271

COMPLETE FOOD STORE OUTFITTERS

424 - 7th AVE. S.E. CALGARY 21, ALTA.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生菜瓜菜什貨

廖先生	A-1 STORE (G Mah) 6504 Bowness Rd	288-2525
[illegible]	ALASKA GROCERY (George Wing prop) 2420-3 St NE	277-5441
联盟	ALLIED GROCERY (Suz Hong Lee prop) 3103 Centre N	277-0831
陳山	BEST FOODS GROCERY (Sam H J Chan props) 3817 Bow Trail SW	249-4713
王先生	BOWNESS GROCETERIA (Kenneth Y Wong) 6433 Bowness Rd	288-5555
布賴	BRIAN'S GROCERY (Brian Lee) 429-11 St NW	283-2246
邓芝建	CAMBRIAN HEIGHTS FOOD STORE (Hughie Gin) 554A Northmount Dr NW	289-8300
関先生	CAPITAL HILL GROCERY (C Quon) 1401-20 Ave NW	289-1400
國都	CAPITOL FOOD STORE (Joe Gee mgr) 2224-20 Ave NW	289-1428
卡士机	CASCADE GROCERY & CONFECTIONERY (George Yee) 1201-1 St SE	263-6577
黃華	CENTRAL GROCERY & CONFECTIONERY (E Wong) 1319-8 St SW	244-4325
陳士	CHAN'S GROCERY 920 Northmount Dr NW	282-5722
查理氏	CHARLEY'S FOOD STORE (Charley Fong) 2103-26Ave SW	244-1171
中僑	CHUNG KEW GROCERY 205 Centre St S	266-2041
皇冠	CROWN GROCERY (Sai-Yee Chan prop) 1320-3 St NE	277-4074
水晶	CRYSTAL GROCERY & CONFECTIONERY (G Lee) 48 Bowness Shopping Centre	288-5855
大学	DAILY FOOD STORE (Norman Lee) 210-8 Ave SE	266-3951
東門	EASTGATE FOOD STORE (Hanslie Woo) 4408-17 Ave SE	272-3308
經濟	ECONOMY FOOD STORE (Yee Fune) 1401-9 Ave SE	265-5226

TUXEDO CREDIT UNION

TUXEDO SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED

HEAD OFFICE
2913 CENTRE STREET NORTH
Calgary T2E-2V9

OFFERING FULL FINANCIAL SERVICES.

MAIN: 2913 Centre St. North, Phone 276-4481, Calgary T2E-2V9
ALPINE: 8409 Elbow Drive S.W., Phone 252-7726, Calgary T2V-IK8
NORTHMOUNT: 1047-40 Ave. NW, Phone 282-3121, Calgary T2K-062
SIMONS VALLEY MALL: 6219 Centre St. N, Phone 274-6210, Calgary T2K-0V2

德士度儲蓄公司

四個办公室.服务顧客.经营各種有関金融業务

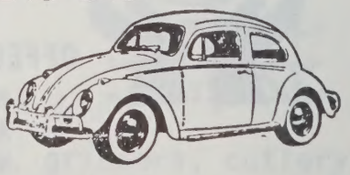
GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

関先生	EVANS GROCERY (W Quan mgr) 2101 Edmonton Trail NE	277-4707
周夫人	FABY HOLIDAY MARKET (Fay Chow) 2316-16 Ave NW	
梁先生	FAIRWAY GROCERY (Joseph Leong) 1902-27 St SW	249-1661
家庭	FAMILY GROCETERIA (D Young) 2616 Centre N	277-4311
黄彼得	FARMERS GROCERY (Peter Wong prop) 717-2 Ave NE	266-1377
鄧先生	FIT TO EAT CONFECTIONERY CO (WL Dong) 228-9 Ave SE	266-2177
周先生	FOOD CITY DISCOUNT MARKET (Henry G D Chow) 8318 Fairmount SE	
馬先生	FOOD FARE GROCERY (B G Mar) 909 Heritage Dr	255-6260
周先生	FOOD FARE NO2 (J Chew & R Eng) 2610-4 St NW	277-2505
李先生	FOOD-VALE STORE (Jack Kwong & J Lee) 2415-4 St SW	262-7081
李先生	FOOD-VALE STORE NO2 (E Lee mgr) 803-49 Ave SW	287-0553
伍彼得	FOOD WAY GROCERY (H Fook & Wong) 2923 Richmond Rd SW	249-4555
振興	GIN HING CONFECTIONERY (George Poon) 214 Centre S	262-4968
劉先生	GLENMORE GROCERY (Wai Lan Louie) 1621-34 Ave SW	243-1846
周先生	GORDON'S GROCERY (Gordon Lee) 2141-15 St SW	244-1101
哈利氏	HARRY'S GROCERY (Harry H Leong) 321-19 St NW	283-6465
馬先生	HENRY'S FOOD STORE (H&C Mah) 1706-3 St NE	277-4848
雷先生	HIGHLAND GROCERY (Robert Yee) 116-40 Ave NW	277-4514

IDEAL TEXACO SERVICE

Phone 263-3628

Volkswagen Specialists



TEXACO RETAILER

ALL REPAIRS GUARANTEED

MacLeod Trail & 26 Ave. S.E., Calgary 21, Alberta

理想德士古汽油站

買賣及修理汽車.修理有保証.尤精修福士牌車

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

泰屈	**HIGHWOOD FOOD STORE** (Douglas Leong) 4129-4 St NW	289-8855
小山	**HILLCREST GROCERY & CONFECTIONERY** (Bin Nan Lee) 3103 Edmonton Tr NE	277-5880
李先生	**HOME CONFECTIONERY** (Paul Do Foo) 312 Centre St S	266-1343
康氏	**HONG'S CONFECTIONERY** (Seung K Hong) 1219A-9 Ave SE	265-5186
高先生	**JIM'S FOOD STORE** (Jim Ko mgr) 2016-12 Ave NW	289-1785
真仕	**JIN'S FOOD STORE** (Wing W Jin mgr) 201-19 St NW	283-0011
胡先生	**K & G GROCERS** (Kim Wong) 5302-17 Ave SE	272-3713
企喬	**K Q FOOD MARKET LTD** 439-14 Ave SE	263-2744
坚市	**KEN'S GROCERY & CONFECTIONERY** 5612-4 St NW	274-0881
金士	**KIM'S GROCERY** (Gordon Leong) 1209-5 Ave NW	283-0676
建生	**KIN SANG CO LTD** (G Wong pres) 218 Centre S	266-6665
京士	**KING'S FOOD STORE** (King Loo) 1344 Northmount Dr	282-4377
李氏	**LANG GROCERY & CONFECTIONERY** (R Lang) 833-17 Ave SW	244-6240
梁齐	**LAUNG CHAI CO** 206 Centre S	264-3151
李兄弟	**LEE BROS CONFY** (Kwon Lee mgr) 1344 Ave SE	265-5525
李氏	**LEE FRUIT** (Henry Lee prop) 1220-9 Ave SE	265-5302
李果店	**LEE GROCERY & CONFECTIONERY** (Terry Lee) 3001-26 Ave SW	249-2212
李先生	**LEE'S FOOD STORE** (Henry Lee prop) 2139-33 Ave SW	242-3015
林先生	**LEM KING GROCERY** (Henry King) 1221-20 Ave NW	289-2627
梁氏	**LEONG'S FOOD STORE** (George Leung) 3413-26 Ave SW	249-1151
梁氏	**LONG FOOD STORE** (Henry Long) 4813 Centre N	277-2105

Silverwood's

1 Street & 5 Avenue S.E., Calgary, Alberta, Ph. 262-4686

A COMPLETE LINE
OF DAIRY PRODUCTS
AT YOUR DOOR
OR AT YOUR STORE
FROM CALGARY'S
FINEST DAIRY

年十五逾務服
糕雪晶水

Crystal ice cream

Union Milk

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

勞灵尼	**LORRAINE GROCERY & CONFECTIONERY** (Charles & Jack Sing) 2118-4 St SW	262-3680
馬先生	**MAH FOOD STORE** (Harold Mah) 775 Northmount Dr NW	289-6991
伍先生	**MAPLE LAND GROCERY** (Hugh Eng) 4220-17 Ave SE	272-4126
楓葉	**MAPLE LEAF FOOD MARKET** (Carl Leong prop) 2042-42 Ave SW	243-1317
	No 2 Store (James Leong) 2639-17 Ave SW	249-2870
梁女氏	**MARY'S CORNER STORE** (Mary Leung) 6104 Bowness Rd NW	288-2558
美化	**MAYFAIR FOOD STORE** (Peter Poon) Poon) 6511 Elbow Dr SW	255-1693
新中央	**NEW CENTRAL GROCERY** (T Hum) 706A Centre S	262-9864
那文	**NORMAN'S GROCERY** (Norman Ko mgr) 1924-9 Ave SE	265-4889
北港口	**NORTH HAVEN FOOD STORE** (D Yee) 4404-14 St NW	282-8057
北山	**NORTHMOUNT FOOD LTD** (Danny Quon mgr) 390 Northmount Dr NW	282-6818
奧其	**OK FOOD STORE** 22-4 St NE	266-1714
葉先生	**PARK-N-SHOP FOOD CENTRE** (J Yip) 2506 Kensington Rd	283-2233
葉先生	**PARKDALE FOOD STORE** (Yip Wingkee) 3404-3 Ave NW	283-5011
黃亮光	**PARKVIEW GROCERY** (Ping Quon) 3003 Centre St N	277-1928
柏威	**PARKWAY STORE** (Gene Wong) 8604-46 Ave NW	288-2111
梁先生	**REGAL GROCERY** (Harry Leong) 1302-3 St NE	277-2294
胡先生	**RENFREW GROCERY** (J Woo) 1031 Russet Rd NE	277-3044
林光	**RIVERSIDE CASH & CARRY** (C Leong) 14-4 St NE	263-6828
路士曼	**ROSEMOUNT FOOD STORE** (Bing Yip) 11 Cambrian Pl NW	282-2977
嵩路	**ROYAL GROCERY** (F Lung) 803-17 Ave SW	244-4596

CM
CONTINENTAL MOTEL

CONTINENTAL MOTEL

4637 MACLEOD TRAIL S. CALGARY, ALBERTA

INDOOR POOL - SINGLE & FAMILY UNITS - DIAL TELEPHONES

243-7791

廣汀利途汽車旅店 單雙人每家庭套房舒適 雅緻並設有室內游泳池

CONTINENTAL MOTEL

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

周彼得	**ROYALTA GROCERY** (S W Lee) 902-5 Ave SW	266-1483
馬當	**SNP FRUIT STORE** (Dong H Mar) 1161 A Northmount Dr	289-7949
馬俸璇	**SEASON'S FRUIT STORE** (Jack Ko) 902 Centre N	262-6566
十七街	**SEVENTEENTH AVE FOOD STORE** (Dan Fun Yip) 319-17 Ave SW	264-6430
胡先生	**SHAMROCK GROCERY & CONFECTIONERY** (Bing Woo) 2433A MacLeod Tr SE	262-3554
余先生	**SHANG GROCERY** (Shang Yee) 2826 Morley Tr NW	289-7073
南景	**SOUTHVIEW GROCERY** (P Woo) 3415-17 Ave SE	272-1221
南林	**SOUTHWOOD CONFECTIONERY** (Gordon Lee) Elbow & Southland SW	252-3400
馬先生	**STAR CONFECTIONERY** (H Mah) 110-10 St NW	283-1684
瑞記	**SUEY KEE CO** (Suey Mah mgr) 206 Centre S	262-4193
瑞生昌	**SUEY SANG CHONG CO** (Kaye Wong) 216 Centre S	266-2362
陽光	**SUN GROW GROCERY** (Peter Louie & W Woo) 2308A-4 St SW	262-9767
新安	**SUN ON FOOD STORE** (Yee Bak Jung) 3519-14 St SW	243-3838 or 243-1997
新威	**SUN WAY PARTY FOODS** (Roy Ko) 3668 Morley Tr NW	
陽光	**SUNLIGHT GROCERY & CONFECTIONERY** (J Leong prop) 1921-17 Ave SW	244-2828
山地諾	**SUNNYNOOK GROCERY** 2002 Spiller Rd SE	265-5372
日光	**SUNNYSIDE GROCERY & CONF** (Bill H Mah) 208-2 Ave NW	283-1025
日落	**SUNSET GROCERY & CONFECTIONERY** (Bill H Mah) 3501 Centre N	277-5769
周先生	**TECUMSEH FOOD & VARIETY STORE** (P Chow) 2310 Crowchild Tr	242-4566
天光	**TIN KONG & CO GROC** 266-1123	266-1123
杜比氏	**TOBY'S CONVENIENT FOOD S** (Barry Wong) Simon Valley Shopping Centre	

CANADIAN LINEN SUPPLY

IT PAYS TO KEEP CLEAN

加國蔴布供應公司

243-8080

UNIFORMS — COVERALLS
TOWELS-MATS & MOPS
WASH ROOM SERVICE
SHEETS — PILLOWCASES
TABLECLOTHS

COMPLETE LINEN SUPPLY SERVICE
FOR BUSINESS & PROFESSIONAL TRADE

4415 MANILLA RD. SE. CALGARY

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

參食物店	TOM'S FOOD STORE (T Yip) 1401-14 St SW	244-3468
馬先生	TRI-GLEN FOOD MARKET (V Mah) 4710-26 Ave SW	249-1113
的士友	TUXEDO MEAT & GROCERY (Y F Leong) 117-27 Ave NE	277-2141
联合	UNITED GROCERY & CONFECTIONERY (Choy Dong) 1839-20 Ave NW	289-0777
劉臻	UNIVERSAL FRUIT & GROCERY (Y Shing & G Yee) 2 St & 6 Ave SW	266-5522
李先生	VILLA GROCERY (Gordon Eng) 236-4 St NE	262-9936
謝胡	W & D GROCERY (Dale Der & Woo Hung mgrs) 2139-4 Ave NW	
歡迎	WELCOME CONFECTIONERY (J Ping & L Foon) 1201-1 Ave SW	266-2470
王榮	WESTERN MAYFAIR FOOD STORE (Wayne Wong) 4019-17 Ave SE	272-2969
荣市	WING'S CONFECTIONERY (Fong Wing) 1140-8 Ave SW	269-2703
黃氏	WONG'S GROCERY 1436-20 Ave NW	282-4040
儀氏	YEE'S CAFE & GROCERY (Fred Yee) 1103-8 St Se	265-1923
袁氏	YUEN'S FOOD BASKET (J & D Yuen) 1108 Renfrew Dr	277-5421

HERBALISTS 生草藥家

江李	KING LEE HERBS 107-7 Ave SW	269-6019
新生活	NEW LIFE HERBS (G Low-On) 1002 Centre St N	266-5152
高敬联	POWLAN FRANK Y (F Y Powlan & Son) 816-3 St N E Res 335-6 Ave N E	262-7850 262-6581

Hill Security
VAN LINES
243-4681
4344 Macleod Trail
MOVING - STORING
PACKING - SHIPPING
Member: Allied Van Lines
山丘運輸
承載運公司
接運貨

TOOLE, PEET
& CO. LIMITED
ESTABLISHED 1897
REAL ESTATE - INSURANCE
PHONE: 266-1041
809-2nd STREET S.W. CALGARY T2P-IP7
BRENTWOOD SHOPPING PLAZA - PHONE 289-8421
杜比
实業保險公司
始創於一八九七年位于
舊加理市中心班治商場

HOTELS 旅館

馬 曰 — COLONIAL HOTEL (C Y Mah)
209-7 Ave S E..... 262-2822

IMPORTERS 入口貨商庄

華 厦 — JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD (Roderick Mah)
306 Centre S..... 269-8300

華厦公司 263-8590

東 亜 — ORIENTAL IMPORTS & DISTRIBUTING LTD (K Seto & L Lee)
1919-31 St S E..... 272-3661

INSURANCE 燕梳

紛 職 — FERN JACK INSURANCE AGENCIES LTD.
2114a-14 St N W..... 284-2281

馬 謙 — MAH WM SEN (rep Sun Life)
2604-11 Ave N W..... 289-5323

王先生 — WONG E L INSURANCE SERVICE
220 Centre St S..... 264-1544

INVESTMENTS 投資

周先生 — CHOW GEORGE HOLDING & INVESTMENTS (G Chow)
1st Flr 718-17 Ave S W..... 266-3448
Res 202-1411-7 St S W..... 266-1817

LAUNDRIES 洗衣舖

奥 企 — O K LAUNDRY (Y T Yee)
1213-1 St S E..... 262-4348

MARKET GARDENS, GREENHOUSES & NURSERIES 園口玻璃屋

張先生 — CHONG F G MKT GDN
4102-16a St S E..... 265-5102

蔣 氏 — CHONG J WAH MKT GDN
Nose Creek..... 262-5203

伍 華 — ENG WAH HING GREENHOUSES (E W Hing)
1502 Centre Ave N E.....

李先生 — HIGH WO & CO (Lee High Wo)
736 Memorial Dr N E..... 266-2471

鄭渺 — JAN MEW MKT GDN
3128-69 St NW..... 288-2716

馬先生 — NEWSON J & CO (F Mah)
1513-7 Ave N E..... 264-6108

MEAT MARKETS 肉店

李先生 — WING TAI HOP KEE BARBECUED MEATS (Chan Wah Yan)
116-2 Ave S E..... 263-2996

愛化牛奶公司
品質好價錢平

THE ALPHA "NAME" IS YOUR ASSURANCE OF ONLY THE FINEST DAIRY PRODUCTS

ALPHA MILK COMPANY, FLUID MILK DIVISION
4311-12 St. N.E., CALGARY T2M-4L8, Alberta, Canada

PHONE - 276-9661

MORTGAGE & LOANS 抵押及借款

BRITANNIA MORTGAGE & LOANS CORP'N (L Wong)
1225A Kensington Rd NW..... 283-6641

NOTARIES PUBLIC 公証人

馬森生 MAH SEN
129-11 Ave N W..... 277-4148

PAINT DEALERS 油漆商

加拿大 CANADA PAINT & WALLPAPER (R Mah)
218-8 Ave S E..... 262-1891

PHOTOGRAPHERS 映相師

李氏 LEE STUDIO (Grant Lee)
1007-6 Ave SW..... 263-2949
Res..... 264-6686

PHYSICIANS & SURGEONS 医師

周医生 CHOW RAYMOND K DR
Office 220A Centre St S..... 264-2150
Res 10707 Elbow Dr SW..... 253-2741

周医生 CHOW DR W P
Glamorgan Shopping Centre..... 246-1600

許医生 HSU NORA DR (Obstetrics Specialist)
325 Palliser..... 263-4077

林医生 LAM ANTHONY K S DR
Twinwood Bldg 117-17 Ave N E..... 276-8866
Res 1611 Cayuga Dr NW..... 282-4776

雷医生 LOUIE EDWARD DR (General Practitioner)
12-1818 Centre St N..... 277-0397
Res..... 277-3948

雷医生 LOUIE WM L DR (General Practitioner)
3501 Charleswood Dr NW.....
104 Brentwood Village Prof. Bldg..... 284-3391

佐治馬波 MAH-POY GEORGE L DR (Skin specialist)
370 Pallisir Sq E..... 269-3300

萬生興 MAN-SON HING C DR (Specialist Neurology)
214-6 Ave SW..... 267-2911

立医生 NIP HO DR (X-Ray Specialist)
4 Academy, Medical Bldg.,..... 263-3770

潘医生 POON DR K M (surg-spclst)
4015-17 Ave SE..... 272-9731
229-6707 Elbow Dr SW..... 252-5224

PRINTERS 印刷局

馬通尼 OGILVIE PRINTING LTD (Tony Mah)
119-3 Ave SE..... 264-3810

THE CHINESE DIRECTORY ... A GOOD SHOPPING GUIDE & REFERENCE BOOK.

Foothills Produce Ltd.

WHOLESALE DEALERS
EGGS & POULTRY

PHONE: 263-1800 611-11 Ave. S.E. Calgary T2G-0Y8

各種上等雞鴨雞蛋發行廉價

RADIO SALES & SERVICE 收音机

商業 COMMERCIAL RADIO & SOUND (Hugh Louis)
1308-1 St S W.....269-2279 or 262-7877

黃先生 KING'S T.V APPLIANCES (F Wong)
1225-9 Ave S E..... 265-5453

REAL ESTATE 房業

黃先生 BRITANNIA REALTY OF CANADA LTD. (L Wong)
1225A Kensington Rd NW..... 283-6641

入息 INCOME REALTY LTD (G Eng & J Fern)
2114a-14 St N W..... 284-2281

RESTAURANTS 餐館

陳氏 A B C CHINESE FOODS (YC Chan)
709-3 St NE..... 266-6887

亞加尼亞 ACADIA HONEY FRY CHICKEN (Mrs Shirley Wong)
430 Acadia Dr SE.....

竹酒家 BAMBOO INN (R Lum & P Soon)
6255 MacLeod Tr..... 252-5773

頂好 BEST FOODS COFFEE SHOP (S Chan & J Chan)
3819 Bow Trail SW..... 249-4713

保保 BO-BO CHINESE FOOD
554 Northmount Dr..... 289-9292

加拿大 CANADIAN CAFE (Louie Yuen)
238-8 Ave S E..... 262-9274

廣東 CANTON KITCHEN
2403-33 Ave SW.....242-4773 or 242-4400

池園 CHI GARDENS LTD
5 Fairmont Shopping Centre..... 253-0128

華城 CHINA CITY RESTR (H Chow)
8316 Fairmont Dr S E..... 252-0203

中華 CHINA CLIPPER (J Chan)
37 St & Richmond Rd SW..... 249-3525

華夜 CHINA NIGHT RESTAURANT (John Wong)
1120 Centre St N..... 276-9601

唐人樓 CHINATOWN INN (Forster Mah)
207 Centre St SW.....269-7783 or 269-7784

華廚 CHINESE GOODIE KITCHEN
5104 Elbow Dr SW.....259-2000 or 259-2100

華人廚房 CHINESE KITCHEN (Ken F Wong)
2116-14 St N W..... 289-6633

MEMBERS OF ASSOCIATED CREDIT BUREAUS OF CANADA AND CREDIT BUREAU OF CALGARY
COLLECTRITE SERVICES LTD.
300A-534-8th Ave.S.W., Calgary T2P-IE8
PHONE 264-1650
詩卑代收帳項服務有限公司
保証收到帳・若然收不到・決不取費用
NO COLLECTION - NO CHARGE
Western Canada's Largest Collection Organization

RESTAURANTS 飯館

筷子	CHOP STICKS FOODS LTD (Geo Yip) 9 Parkdale Cres N W	283-6611
	Take Out Service	283-6363
余哥頓	COFFEE GARDENS RESTR (Gordon Yee) 116A-7th Ave SW	266-5834
古連屈	COLLINGWOOD COFFEE SHOP (F Fong) 4-920 Northmount Dr N W	282-1010
街角	CORNER CAFE (Louis Chow prop) 431-8 Ave S E	266-2295
水晶	CRYSTAL CAFE (R & B Young) 112-9 Ave S E	262-9142 or 262-6357
梁先生	DEERHEAD CAFE (T Leong) 3704 Edmonton Trail N E	277-5370
葉先生	DELL COFFEE SHOP THE (J Yip) 28 W Bowness Shopping Centre	288-3606
迪氏	DER'S CAFE (J Chew) 1325-9 Ave S E	265-5031
龍門	DRAGON TERRACE RESTAURANT Westbrook Shpg Ctr 37 St & Bow Trail SW	246-2253
司徒方	DYNASTY RESTAURANT (Fong Seto) 6 Ave & 6 St SW	266-7181
東風	EAST WIND KITCHEN 3405-17 Ave S E	272-8933
胡氏	EASTGATE RESTR & FOOD STORE (D Chow, B Fong-Sing, H&J Woo) 4408-17 Ave S E	272-8701
十一日	ELEVENTH AVE KITCHEN 1340-11 Ave S W	245-4338
羅依	EXCHANGE CAFE (P Louie) 1510 Centre N	277-2131
頂快	EXPRESS CAFE (L Chow) 1011-1 St S W	262-9268
遠東	FAR EAST FOODS 2830-17 Ave SE	272-8090
李先生	FOOD FARE COFFEE SHOP SHOP (W Lee prop) 909-82 Ave S W	255-6260
四海	FOUR SEAS RESTR (D Wong; T Woo; P Lowe; B Low) 3603-17 Ave S E	272-2909
關口	GATEWAY RESTAURANT 5032-16 Ave NW	288-2904

新鮮魚 烟魚 蠔蟹·冰霜魚

SMOKED FISH
INDEPENDENT FISH CO. LTD.
FRESH FISH
WHOLESALE DEALERS IN
FRESH, SMOKED and FROZEN FISH
OYSTERS in SEASON, ETC.
SHRIMPS
OYSTERS
FROZEN FISH

可靠魚公司 總發行

PHONE: 774-4547

941 SHERBROOKE ST. BOX 796 WINNIPEG, MANITOBA

24 HOUR ANSWERING SERVICE

RESTAURANTS 飲食

朱 氏	GEE'S COFFEE SHOP (Yuen Gee) 1101-14 St S W	244-5825
金筷子	GOLDEN CHOPSTICKS 1026-17 Ave S W	245-1812
金城	GOLDEN CITY RESTAURANT (Bill Chan & Bill Chang) 5620-4 St N W	274-4991
金鳥	GOLDEN DIPPER CHOP SUEY 204 Centre St S	263-3869
金鷹	GOLDEN EAGLE RESTAURANT (William Quan & Kim Eng) 9640 MacLeod Tr	255-8311 or 255-8433
金門	GOLDEN GATE RESTR (Don Wong mgr) 9919 Fairmount Dr S E	271-1515
李 氏	GOLDEN GRILL RESTR (B Lee) 1209a-1 St S W	263-6787
金 燈	GOLDEN LANTERN RESTAURANT 840-16 Ave N W	289-4466
金西方	GOLDEN WEST RESTR (T Dare) 4620 Bowness Rd	288-4071
綠 園	GREEN GARDEN RESTAURANT 234-17 Ave SE	264-4748
快乐	HAPPY JIM'S CHINESE FOOD 4809 Centre St N	276-5659
長 城	HARRY'S CAFE (B G & B F Seto) 5001 MacLeod Tr	243-1480
高玻	HI-BALL RESTAURANT Stadium shopping Centre NW	284-3324
侯活	HIGHWOOD COFFEE SHOP (Harold & Lana Mah) 4127-4 NW	284-3742
皇宮	IMPERIAL PALACE LTD (D Poon) 506-4 Ave S W	269-4808
玉屋	JADE PALACE RESTAURANT (Roddy Mah) 302 Centre St S	262-9219
樂宮	JOY GARDEN CHINESE FOOD (Wallace W Mah & Fook Sun Kwong) 2627-17 Ave S W	
京英	KING YING CHOP SUEY (Chow How) 107a-2 Ave S E	266-4197
京氏蘭	KINGSLAND RESTAURANT 7746 Elbow Dr	255-6886

DODGE CHRYSLER LTD.
TOWER
IMPERIAL - CHRYSLER - DODGE COLT
DODGE CARS & TRUCKS
Sales-Service-Parts-Lease
考華達支佳士拿公司
修理及租賃各種汽車及貨車
4 Blocks North of Calgary Tower
PHONE 265-6830
511 CENTRE ST. S.
Calgary T2G-2C3

RESTAURANTS 飲食

古士	**KOZY LUNCH** (J Leong) 608-1 Ave N E	262-3613
灯籠	**LANTERN CHOP SUEY** 2 Glenbrook Shopping Centre	242-8550
麗都	**LIDO COFFEE SHOP** (H Louie & F Len) 144-10 St N W	238-0131
潘仲議	**LINDA MAE'S LOTUS GARDEN** (Don Poon) 221 Centre St	263-5895
蓮花	**LOTUS EATER RESTAURANT** (Min Wai Chow, Garry Chin, Phil Wong) 317-17 Ave S W	266-3845
緬士	**MING'S KITCHEN** (K J Jung) 2829-14 St S W	244-5581
朱仁善	**MODERN CAFE** (H E & J Chee) 215-8 Ave S E	262-6706
南京	**NANKING INN** North Hill Shopping Centre	282-4277
新星	**NEW STAR RESTR** (Wai-Sum Lee) 1909-20 Ave N W	289-1131
奧基	**O K CHINESE FOODS** (Man Yee) 20-4 St N E	266-6887
奧林匹	**OLYMPIC LUNCH** (Ed Mah) 820-8 Ave S W	266-5423
東方	**ORIENTAL GARDEN RESTAURANT LTD.** 7407 MacLeod Tr S	252-2361
白高達	**PAGODA INN** (Phillip Soon & Sam Mah) 1635-37 St SW 246-2081	246-2024
黃先生	**PARKDALE COFFEE-BAR** (J Quon) 3412-3 Ave N W	283-3811
百蘭	**PARK LANE RESTR** North Hill Shopping Centre	289-4557
孔雀	**PEACOCK PALACE RESTAURANT** 1603-18 St NE	276-8938
彩紅	**RAINBOW RESTAURANT** (Ken Wong) 4019-17 Ave SE	272-9821
羅度	**RODEO CAFE** (P Mah) 8 Alyth Shopping Centre S E	265-2272
來路	**ROYAL YORK RESTAURANT** (Keith Mah) 1818 Centre St N	276-4342
舢舨	**SAMPAN DINING LOUNGE** 615-2 St S W	269-7890

CHARMAN DRUGS

BOB CHARMAN, B.S.P.

YOUR FAMILY DRUGSTORE

4807 Centre St. N. **277-2728** Calgary T2E-2Z6

差文药房 经营各種日用物品專家
配药快捷妥善誠恳服务

RESTAURANTS 飲食

上海	**SHANGHAI RESTAURANT** 3547 Brentwood Shopping Centre	284-1400
銀龍	**SILVER DRAGON** (Jack Wong) 206b Centre St S	264-5326
銀園	**SILVER INN RESTR** 2210-4 St S W	262-6623
銀星	**SILVER STAR RESTAURANT** (E Leong) 3305-18 Ave SE	272-8966
市竹拉	**SKYLARK RESTR** 1137-17 Ave S W	244-6922
陳先生	**SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD** (W Chan) Crowchild Tr&Charleswood Dr 106 Brentwood Prof Bldg	282-7140
南城	**SOUTH CITY CAFE LTD** (Laing Tse mgr) 2911-14 St S W	245-1852
特等	**SPECIALTY FOOD SERVICE** (H Yee & P Fong) 1211-9 Ave S E	265-4638
日昇	**STAR RESTAURANT** (Jack Mah) 1 Lincoln Pk Shopping Ctr 2411-54 Ave SW	287-1955
新安	**SUN ON RESTAURANT** 3519-14 St S W	243-1333
三星	**THREE STAR COFFEE BAR** (G & A Wong & Y Koo) 1115 McLeod Tr S E	263-0995
王氏	**TOBY WONG'S WESTERN & CHINESE FOODS** (Len T. Wong) Cal Market Mall Simons Valley Mall Northland Village Mall	 288-7761 274-2550 288-7744
塔士	**TOPS CHOP SUEY** (Stanley Ing) 2913 Richmond S W	249-3111
联合	**UNITED CHINESE FOOD** (Y G Poon) 204 Centre St S	266-3586
華僑	**WK RESTAURANT** (Keong Louie) 210 Centre St S	266-2234 or 266-1884
西方	**WESTERN RESTAURANT** (R Gee) 127-8 Ave S E	264-7658
梁先生	**WHITE SPOT** (R & On-Gar Leong) 711 Centre St S	262-5375
余氏	**YEE'S ORIENTAL FINE FOODS** (P Yee) 130-10 St N W	283-2262

NEON PLASTIC

NATIONAL NEON DISPLAYS LIMITED

PHONE 277-5955 204 - 40TH AVENUE N.E., CALGARY, ALBERTA

國際光管
招牌公司

在交加里
及勒沙柱

CALGARY LETHBRIDGE

RESTAURANTS, DRIVE-IN 飲食車停

華城 **CHINA CITY DRIVE IN RESTR (H Chow)**
8316 Fairmont Dr..... 252-0203

基代 **GEE DOY'S**
78 Bowness Shopping Centre..... 288-4451

SERVICE STATIONS 汽油亭

天寅 **UNION AUTO-SERVICE LTD (D Jung)**
2505 MacLeod Tr S E..... 262-1694

SHOE REPAIRS 補靴

林先生 **LIM JEAN SHOE REPAIR**
606-1 Ave N W .....

TAXIS 的士

中華 **CHINA CABS**
220 Centre S.....

新中華 **NEW CHINA CABS**
126-9 Ave S W..... 264-1311

奇里夫 **THORNCLIFFE TAXI (Herb Lee)**
Simon Valley Shopping Centre..... 274-1212

TRAVEL AGENTS 旅行社

雷鳥 **THUNDERBIRD TRAVEL LTD** (Roddy Mah)
200A Centre St S..... 262-6539

TRUCKING 貨車

古氏 **GOW'S THEATRE LINES LTD (J I Gow mgr)**
232-38 Ave N E.....

WHSLE FROZEN CHINESE FOODS 批行中国冰凍食品

筷子 **CHOP STICK FOODS LTD (B S Yip mgr)**
9 Parkdale Cres N W..... 283-6611

華僑戶口
Alphabetical Listing

ABC CHINESE FOODS (YC Chan) 709-3 St NE..... 266-6887
A-1 STORE (G Mah) 6504 Bowness..... 288-2525
ACADIA HONEY FRY CHICKEN (Mrs. Shirley Wong) 430 Acadia dr SE.....
ALASKA GROCERY (GS Wing mgr) 24203 St NE..... 277-5441
ALLIED GROCERY (SH Lee prop) 3103 Centre N..... 277-0831
AMBASSADOR BEAUTY SALON (Mrs. Ling Yee) 630-17th Ave SW..... 269-8483
BAMBOO INN RESTAURANT (R Lum & P Soon) 6255 MacLeod Tr S..... 252-5773
BEST FOODS GROCERY (S Chan & J Chan) 3817 Bow SW..... 249-4713
BO-BO CHINESE FOOD 554 Northmount Dr..... 289-9292
BO-BO JIM (retd) 1039-5th Ave SW.....
BOWNESS IGA (Kenneth Y Wong) 6433 Bowness rd..... 288-5555

CANADA DRY LIMITED
World Famous for Quality Beverages
CANADA DRY 水汽汁蓋國加 CANADA DRY
5312-3rd STREET S.E. 255-8545 CALGARY, ALBERTA.

BRIAN'S GROCERY (B Lee) 429-11 St NW..... 283-2246
BRITANNIA REALTY OF CANADA LTD (L Wong mgr) 1225-A Kensington Rd NW..... 283-6641
CANADIAN CAFE (L Yuen) 238-8 Ave SE..... 262-9274
CANTON KITCHEN (Jack Jung mgr) 2403-33 Ave SW..... 242-4773
CAPITOL FOOD STORE (Joe Gee mgr) 2224-20 Ave NW..... 289-1428
CAPITOL HILL GROCERY (C Quon) 1401-20 Ave NW..... 289-1400
CECIL COFFEE SHOP (Man On Lui) 405-4 Ave SE..... 263-6555
CENTRAL GROCY & CONFY (E Wong) 1319-8 St SW..... 244-4325
CHA CHONG KOOK 3647 27 Ave SE..... 272-0293
CHA KWAN JOON (In Suk)(Mach Flextrac Nodwell) 1007 Penmeadows Rd..... 261-7868
CHAN MRS 232 Blackthorn Rd NW.....
CHAN ADA (studt) 9311 Albany Place SE..... 252-1592
CHAN ANITA (studt) 232 Blackthorn Rd NW.....
CHAN BCY 302-7627 4a St SW..... 252-6237
CHAN BEN (Marie)(cook Husky Towers) 616 19 Ave NW.....
CHAN BILL (Ling)(Golden City Restr) 612 71 Ave NW..... 274-4845
CHAN BO KWAN 111-2nd Ave SE Apt 11.....
CHAN C 928-42 St SW..... 246-1738
CHAN CB 3612-27a Ave SE..... 272-1757
CHAN CY 302-827 18 Ave SW..... 244-8742
CHAN CAP (cook Royal Dining Rm) 422A-8 Ave SE.....
CHAN CHERK (Yuk)(cook Oriental Gardens) 3612-27a Ave SE.....
CHOW CHI MAN 615 Meredith Rd NE.....
CHAN CHIN-CHAN MRS 7227 4th St NW.....
CHAN CHOI-SUN 620 3 St NE.....
CHAN CHOW FON MRS 111-2nd Ave SE Apt 11.....
CHAN DANIEL Y (retd) 5f-515 17 Ave SW..... 262-3075
CHAN DAVID CK 4ear 115-2 Ave SW..... 262-4825
CHAN DOROTHY 813-4 Ave Apt 1 SW.....
CHAN DOUGLAS S (Betty)(acct) 304-40 St SW..... 242-6923
CHAN EI 703-127 13 Ave SW..... 263-8560
CHAN F DR 5819 Dalkeith NW..... 288-7193
CHAN FOR (Kam Shui)(cook Hi-Ball Restr) 1128 Northmount Dr NW..... 289-6181
CHAN FRED Forest Lawn..... 272-0920
CHAN H 107-502 58 Ave SW..... 253-0834
CHAN HC 201-3107 Blakiston Dr NW..... 282-0802
CHAN HANK LINDA (restr opr) 502-58th Ave SW Apt 107.....
CHAN HENRY (cook Cara Operations) 616-19 Ave NW.....
CHAN HENRY 135 Thorncrest Rd NW..... 274-3507
CHAN HO (studt) 3107 Blakiston Dr NW Apt 201.....
CHAN HOWARD (Jean)(butcher Food Vale) 723 36 St NW..... 283-1335
CHAN HOY K (cook Park Lane Restr) 528 11 Ave NE.....
CHAN JACK S 2028-35 St SE..... 272-5789
CHAN JANE (cash Sampan Restr & Lounge) 207 1st St SE.....
CHAN JEAN MRS (hlpr Chan's Grocery) 723-36th St NW R8.....
CHAN JOHN 5932 Elbow Dr SW..... 259-2586
CHAN JOHN (Lena)(chef New Noble Hotel) 4220 Worchester Dr SW.....
CHAN JOHN S (Lily)(chem tech Core Laby's Can) 8-2202 4 St SW..... 264-4118
CHAN K HOY 528-11 Ave NE..... 277-3205
CHAN KAI (Oiloin) 126-2 Ave SE..... 262-1823
CHAN KAP (mgr Carlton Hse Restr) 123-2nd Ave SE.....
CHAN LS 4220 Worcester DR..... 242-6900
CHAN LENA (mgr Lena's Beauty) 4220 Worcester SW..... 242-6900
CHAN LIELA (tech Univ of C) 315 Hawthorne Dr NW.....
CHAN LILI MRS (Mission AG Food Store) 5932 Elbow Dr SW.....
CHAN LING MRS (wrtress Golden City Restr) 612-71 St Ave NW.....
CHAN LUI KIM (retd) 3103 Centre N.....
CHAN MARIE L 3108 Lancaster Wy SW..... 246-1472
CHAN MARY (studt) 9311 Albany Pl SE.....
CHAN MARY (emp Calgary Inn) 315 Hawthorne Dr NW..... 274-6894
CHAN MEE CHING 616 19 Ave NW.....
CHAN MEI YING (wid)(hlpr Mah Food Store) 6718 Huntsbay Rd NW.....
CHAN OLIVER (studt) 921-5th Ave SW Apt 405.....
CHAN PAUL (studt U of C) 1158 Memorial Dr NW.....
CHAN SC 519 Jackson Place NW..... 284-2046
CHAN SAI-YEE (Crown Grocy) 1320 Edmonton Trail NE.....
CHAN SAM SID (cook Shanghi Restr) 7227 4th St NW.....
CHAN SIMON (studt) 1634 17th Ave NW.....
CHAN STEVE WF (studt Univ of C) 127 13th Ave SW Apt 703.....

'Your Every Need in Dairy Foods'

PALM

波市牛奶廠

FOR DELIVERY
PHONE
272-3366

生鮮牛奶鮮
蛋牛油橙汁

PALM DAIRIES LTD.

1939 CENTRE AVE. S.E.
CALGARY, ALBERTA

CHAN T 1709-10 Ave SW.. 245-4182
CHAN TOMMY (studt) 1307-21 Ave NW 289-7364
CHAN TUESDAY 4-380 Centre St N 276-2167
CHAN VERA (studt) 1433-9th St NW
CHAN VINCENT (wtr Husky Towers) 1438 2A St NW
CHAN WC (Jane)(prof Univ) 6235 Dalmarnock Green NW 288-1497
CHAN WAIFONG 2920 Blakiston Dr NW 284-3156
CHAN WAH YAN (Wing Tai Hop Kee Barbecued Meats)
CHAN WALTER (mgr Smittys Pancake) 2-2016 Palermo Wy SW 281-3433
CHAN WM (Lucilla)(Orient Gardens) 7627 4a St SW Apt 302
CHAN WING (Cash Fd Fare) 4r 207-1 St SE 266-3690
CHAN YAM SHUI (waiter China City Restr) 215-8th Ave SE
CHAN YAT-KWONG (Chan's HK Shop) 1803-835 6 Ave SW 269-3605
CHAN YU CHUEN (Y Poon)(ABC Chinese Foods) 709-3 St NE 262-9783
CHAN YUE SHING (Kong Shon Lan)(barber Mkt-Mall Hair Styling) 204A Centre St S
CHAN YUETSUN (Chaieng)(emp) 111-2nd Ave SE Apt 11
CHAN'S GROCERY 920 Northmount Dr NW 282-5722
CHAN'S HONG KONG SHOP (Yat-Kwong Chan)(Gifts) 112A-7 Ave SW 265-0950
CHANG BILLY (Mae)(Waiter Silver Dragon) 326-9 Ave NE 264-6314
CHANG CANSOM JOSEPH (drftsmn AIM Steel) 433-11a St NE 264-1849
CHANG ESTELLA (studt SAIT) 1229 18th Ave NW 276-7087
CHANG FELIX (drftsmn Amerada) 7504 Huntridge Cr NE 274-5033
CHANG JOHN (Helen) 429 11 St NE 263-0228
CHANG KOK WAH (Yok Eng)(prof Univ) 1495 Northmount Dr NW 282-0109
CHANG LAI CHUN MRS (dishwasher Western Restr)..
CHANG MAE MRS (hsekpr Summit Hotel) 326-9th Ave NE
CHANG MEIFUNG 7-1717 26 Ave SW 244-0239
CHANG PATRICK (Nancy) 3616 14 St SW 243-5600
CHANG SAM WING 5015 1 St NW 274-6233
CHANG STANLEY (Jean)(cook New World Restr) 6836 Huntridge Hill 274-5645
CHANG TOH 1713 17th Ave SW Apt 3
CHAO PATRICK 325-9700 Bonaventure Dr SE 259-2294
CHARLEY'S FOOD STORE (Charley Fong) 2103-26 Ave SW 244-1171
CHEE AL (Modern Cafe) 901-1St NW 277-7941
CHEE BEN (studt U of C) 313-6 Ave NE
CHEE HENRY H (Mae)(Modern Cafe) 307-6th St SW
CHEE HONG (Yee She)(Modern Cafe) 901-1 St NW
CHEE HUIE PEARL MRS 5016-1 St NW
CHEE LIP (Yit Ling)(313-6 Ave NE
CHEE LOUIE (waiter Silver Dragon) 116 Thorncrest Rd NW
CHEE MAE MRS (smstrs Calberta Mfg) 307-6th St SW
CHEE MAN HENRY 307-6 St SW 269-2377
CHEE MAX (Mae)(cook Modern Cafe) 307-6 St SW 269-2377
CHEE YEE 8-217A 8 Ave SE 262-4086
CHEN CHIEH H (Key Punch Opr Financial Data Serv) 2-810 6 Ave SW 266-6563
CHEN DAVID (Debra)(geophysicist Overland Exploration) 6405 Centre 274-1751
CHEN FONG (clk SNP Food Store) 125-2 Ave SE
CHEN HANK (Jene)(cook Caravan Mtr Hotel) 1602-3 St NW 276-5680
CHEN KEN 3919 Charleswood NW 282-3096
CHEN MICHAEL 367-1620 8 Ave NW 284-3481
CHEN OI MRS 709 Ave SW
CHEN PAUL S 207-2241 14 St SW 245-1959
CHEN SAM (Fui)(retd) 1040 Memorial NW 283-0973
CHENG HILY MRS (teller Royal Bank) 508 Thornhill Dr NW
CHENG M 318 14th Ave SW Apt 14
CHENG MARK K 403-317 14 Ave SW 266-4863
CHENG TED (Hily)(studt) 508 Thornhill NW 274-4381
CHONG LANA MRS (prsr Brentwood Martinizing Serv)
CHEUNG CONSTANCE (clk typ Alta Mtr Assn) 1415 9 St NW
CHEUNG GLORIA 809-2nd Ave SW
CHEUNG JAMES (bodymn Hans Body Shop)
CHEUNG LANA (emp Brentwood Martinizing) 1101 53 St SE 272-8487
CHEUNG MOSHING 1401-3520 31 St NW 284-2157
CHEUNG PETER YW (Lana)(cook Exchange Cafe) 461-96 4th St 283-5350
CHEUNG PHILIP (studt SAIT) 1415-9th St SW
CHEUNG WS (Lynn)(emp North Hill Auto Body) 2740 Chalice Rd 282-8219
CHEUNG YK (Yuk B)(prof Univ) 4511 26 St NW 282-1715
CHEW BOBBY C (engr Taylor Plastics) 825-12th Ave SW Apt 501
CHEW CC 12 Ave SW Apt 501 264-1098

TEXACO

LONE STAR TEXACO

Trust The Man Who Wears The Star

Complete line of TEXACO PRODUCTS
Featuring FIRESTONE Tires, Batteries & Accessories
Licensed Mechanics - Workmanship Guaranteed. A.M.A. Towing

SERVICE YOU CAN TRUST

德士古汽油出售 精修汽車

Phone 269-2398

Wynn Rutley
2003-4 ST., CALGARY 3, Alta.

CHEW CLARA M (bkpr McBeath & Csokonay) 35 Hooke Rd SW
CHEW CREIGHTON REV (Helen)(pastor Church of the Holy Nativity) 9427 Allison SE 252-3964
CHEW ELIZ MRS (clk Bongard Leslie & Co) 2619 17A St SW Apt 4
CHEW GORDON (Jennifer)(cook Sun Oil Restr) 1438 2A St NW 276-3633
CHEW HELEN (clk Simpsons Sears) 9427 Allison Dr SE
CHEW HOWARD 4-2619 17A St SW 244-4897
CHEW HOWARD (Eliz)(studt) 2619 17A St SW Apt 4
CHEW JAMES (Clara M)(mgr Food Fare No W) 35 Hooke SW 252-2465
CHEW JENNIFER (cln Reliable Cln Servs) 1438 2A St NW
CHEW JOSEPH (SETO)(mgr Der's Cafe) 2908 17 St SE 265-4875
CHEW SETO MRS (wtrss Der's Cafe) 2908 17 St SE
CHI BYUNG I 506-929 13 Ave SW 245-4027
CHI GARDEN LTD (Lloyd Geo & Ernie Lima) 5 Fairmount Shopping Centre) 253-0128
CHI JOHN BW (Jane)(geol Mobil Oil) 2848 63 Ave SW 249-6740
CHI JOHN WEN-WEI 2848 63 Ave SW 249-6740
CHIA CHUEN-YUAN 2820 Brecken Rd NW 282-6484
CHIANG KAM (studt Univ of C) 1-115 23 Ave SW 262-9220
CHIN ALLEN YL (Mary Y)(Fashion Decor) 2002 32 Ave SW 245-3956
CHIN BEW 134-3 Ave SE 266-3684
CHIN BEWCHIN (retd) 228 2 Ave SW
CHIN CECIL J (Gwendoline)(wrapper Huges Owen) 9700 1st St SE Apt 295
CHIN CHUNG PING 5-111 2 Ave SE 269-7854
CHIN DICK YOOK MRS (cook Exchange Cafe) 528 17 Ave NW
CHIN GEORGE E (Coral)(geol Banff Oil) 31 Rosery Place 289-7645
CHIN GLEN W (studt) 166 Heston St NW
CHIN JERRY (Meioi)(cook Jade Palace) 5608 Thorncliffe NW 274-6517
CHIN JIM (Sue) 166 Heston NW 282-4229
CHIN KONG (Dick Yook)(cook 3 Star Restr) 528 17 Ave NW 284-2566
CHIN MARY Y (hsekpr Calgary Inn) 2002-32 Ave SW
CHIN MAY (studt) 166 Heston NW
CHIN MEIOI MRS (dshwshr Jade Palace) 5608 Thorncliff NW
CHIN NORMAN (wtr Golden Lantern) 528 17A NW
CHIN PING (Lin) 5-111 2 Ave SE
CHIN RL 404 Ave SW 262-6798
CHIN ROWENA L (clk typ Alta Govt Health & Social Development) 720-15th Ave SW Apt 201
CHIN SHARON (emp A & W Drive In) 528-17th Ave NW
CHIN SUE (maid Calgary Inn) 166 Heston NW
CHIN SUELON 5631 Travis NE 274-0467
CHIN SUSAN (emp A & W Drive In) 528 17th Ave NW
CHIN WAN LUNG (tailor Fashion Decor) 2nd Flr 1020 13 Ave SW 245-1295
CHIN WING (Ming's Kitchen Caterers)
CHINA CABS 220 Centre S
CHINA CITY RESTR (H Chow) 8316 Fairmont SE 252-0203
CHINA CLIPPER RESTR (D Yuen mgr) 3919 Richmond SW 249-3525
CHINA NIGHT RESTAURANT (John Wong) 1120 Centre St N 276-9601
CHINATOWN INN 207 Centre St S 269-7783
CHINESE CEMETERY MacLeod Tr at 31 Ave
CHINESE CLUB 204A Centre S
CHINESE FREEMASONS 116 3 Ave SE 262-9214
CHINESE GOODIE KITCHEN 5104 Elbow Dr SW 259-2100
or 259-2000
CHINESE KITCHEN (Ken F Wong mgr) 2116 14 St NW 289-6633
CHINESE MISSION 120-2 Ave SW
CHINESE NATIONAL LEAGUE & COMMUNITY HALL 110-3 Ave SE 269-1003
CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev J Kong) 127 2 Ave SE 263-6059
CHINESE PUBLIC SCHOOL (Chas Yetmah prin) 126-2 Ave SW 266-3724
CHINESE UNITED CHURCH (Rev David Ren pastor) 124-2 Ave SW 262-4388
CHINESE YOUNG MAN'S CLUB 310 Centre S
CHING CHAS (Lew) 218-11th Ave NW
CHING KENNETH (Kirrin)(cook Andy's Grill) 218 11 Ave NW
CHING YEE MRS (prsr Holiday Clnrs) 218 11 Ave NW
CHIU HELEN MRS (librarian Univ of C) 128 Dalhurst Way NW
CHIU KIEN ME (cook Westbrook Mall) 129-29th Ave NW
CHIU NORMAN (Helen)(phys Univ of C) 128 Dalhurst Way NW
CHIU PATRICIA (dining Rm Woodwards) 5802 MacLeod Trail
CHIU PHILIP W (Alice)(draftsman Chevron Standard Oil) 706-15th Ave SW Apt 502
CHONG ALEX (Doris)(prop De Luxe Clnrs) 88 Chelsea St NW 282-5976

Go-Ahead people bank on

TORONTO DOMINION

The BANK where people make the difference

- SAVINGS & BUSINESS ACCOUNTS
- SAFETY DEPOSIT BOXES
- LOANS & HONG KONG DRAFTS

都朗都
發民寅銀行

TD BANK

80 BRANCHES IN ALBERTA TO SERVE YOU.

CHONG DER LIM (ktchn hlpr Hub Cafe) 2203-76 Ave SE 279-4295
CHONG FRANK G (May)(mkt gdnr) 4102-16A St SE 265-5102
CHONG GAYLE MRS (acct Buchanan Barry Miller & French) 727-6th Ave SW Apt 1501
CHONG GUEY WILLIE (slsman Gordon Pratt Agencies) 4611 Valiant Dr NW
CHONG GUY (Arlene)(cook Shanghai Restr) 2301-17 St SE 262-5872
CHONG HELEN MRS (Hostess Cal Inn) 453-23 Ave NE 277-6231
CHONG HENRY G (emp Mel's Lbr) 4415 Greenview Dr NE
CHONG HONG G (Tilly)(retd) 4415 Greenview Dr NE
CHONG HOW TONG (pres Chong How Tong Assoc) 119-2 Ave SE 262-2284
CHONG KENNETH (Susan)(wldr Great West Steel) 3647 27th Ave SE
CHONG PAT (Nancy)(Sun On Restr) 3616 14 St SW
CHONG PHI (wid Woo) 1027-8th Ave SE
CHONG WILLIAM G (Beverley J)(mgr Tait-Westmark) 4611 Valiant Dr 288-7041
CHONG WOO (Phi)(mgr Economy Food Store) 1027 8 Ave SE 265-5384
CHOOI M 2022-29 St SW 246-1293
CHOONG KIM L 730 14a St SE 269-3949
CHOP STICKS FOODS LTD (Geo Yip) 9 Parkdale NW 283-6611
CHOU RAYMOND (Grace)(phys Calgary Genl Hospital) 10707 Elbow Dr SW
CHOUNG YUNG CLUB 208 Centre St S
CHOW ANN D (clk Calgary Stationery) 2612-b Cochrane Rd NW
CHOW BARBARA (hairdrsr) 2020-16th Ave NW Apt 14
CHOW BARBARA MRS (dental asst Dr Bernard H Paterson) 1606-19 Ave NW
CHOW BEN T (Fay M)(Chow Bros Coin Lndry) 1515-22 St NW
CHOW BERNADETTE (slswn Woodwards) 6308-24th St SW
CHOW BING (cook China City Restr) 507 Thorneycroft NW 274-0980
CHOW BUILDING 720-17 Ave SW
CHOW CAROL A (passenger agt Air Canada) 1916-34th St Apt 3 244-2646
CHOW CHAS (driver Toby Wong Grocy) 1511 Centre A St NE
CHOW CHEUNG HUNG (dishwasher Western Restr)
CHOW CHIN CHEE 122-2nd Ave SE
CHOW CHOI S MRS (wtress Kingsland Restr) 709-2nd Ave SW
CHOW CHUNG HUNG 39 Fenton Rd SE 253-8092
CHOW DF 2009-5 St NW 282-2631
CHOW DANNY G 2439 46 St SE 272-4730
CHOW DENNIS 422-25 Ave NE 276-4537
CHOW DONALD F (seismologist) 621 30 Ave NW
CHOW EDDIE (Linda)(cook Andy's) 208-3rd Ave SW
CHOW EDWARD 208-3 Ave SW 266-5219
CHOW FAY M MRS (Faley Holiday Mkt) 1515 22 St NW
CHOW FRANK (Kay)(cook Pk Lane Restr) 621 30 Ave NW 282-6244
CHOW GAIL (asst supt Catholic Charity Group Home)
CHOW GENE (slsmn Acklands Record Div) 1606 19 Ave NW
CHOW GEORGE HOLDINGS & INVESTMENTS (Geo Chow) 718 17 Ave SW 266-3448
CHOW GEORGE P (Pearl)(G Chow Holdings & Inv) 202-1411 7 St SW 266-1817
CHOW GEORGIA (orderly Col Belcher Hosp) 16-322 14 Ave SW 262-2371
CHOW GORDON (Maie)(foremn Universal Sls) 3728 Logan Cres SW 249-4265
CHOW HARRY 123 Gladmer Pk 246-2688
CHOW HARRY KUE (Helen)(cook Summit Hotel) 6831 Huntridge Hill 274-0676
CHOW HELEN MRS (emp Calgary Inn) 6831 Huntridge Hill NE
CHOW HENRY 233A 8th Ave SE R27
CHOW HONG (Pauline)(porter) 2015 52d Ave SW
CHOW JAMES 1320-14 Ave SW 244-9545
CHOW JEAN (studt) 2317 15a St SE
CHOW JOHN (emp Olympic Lunch) 1528 24th Ave NW
CHOW JOHNNY (studt) 402-25th Ave NE
CHOW JOY (studt) 621-30th Ave NW
CHOW JUDY (clk Calgary Pub Library) 3224 Uplands Pl NW
CHOW JUDY T (mgr Thorncliffe One Hr Martinizing) 3207-15 St NW
CHOW KA CHEE 1008-31 Ave NW 289-0373
CHOW KAM MRS 5811 Dalford NW 288-1878
CHOW KAY M (studt) 1515 22 St NW
CHOW KENNY (emp Olympic Lunch) 1305-11 St SW 244-6168
CHOW KO MING 920-2 St NE 266-1961
CHOW KWONG (Patricia)(Pharm Pay-N-Save Drugs) 240 25 Ave NW
CHOW LAI KING (smstrs Calberta Mfg) 11 Kentish Dr SW
CHOW LEE S MRS (hlpr Food Vale No2) 214-2 St SW
CHOW LEN (Pearl)(cook Parkdale Restr) 1305-11 St SW Apt 2
CHOW LEEN (Womgean)(express Cafe) 10511 Waneta SE 271-4258
CHOW LESLIE (waiter Three Greenhorns) 3804 Centre St N Apt 2
CHOW LESLIE M 5-2507 17a St SW 245-1083

McGavin mt ToastMaster

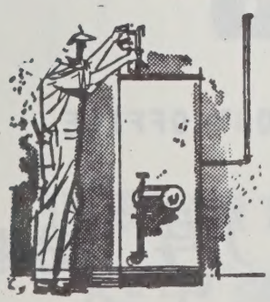
Look for this symbol. Your assurance of fine quality bakery products.

麥加雲麵包公司

CALGARY 255-7761 LETHBRIDGE 327-4488 MEDICINE HAT 527-1455

CHOW LILY (sec Cdn Fina Oil) 5811 Dalford Hill NW
CHOW LINDA (hsekpr Summit Hotel) 208-3 Ave SW
CHOW MAIE MRS (sec Tobe Mines Ltd) 3728 Logan Cres SW
CHOW MALCOLM (clk China City Restr) 12236 Lake Eric Way SE
CHOW MALCOLM PY (studt) 10719 Willowgreen SE
CHOW MICHAEL 1-425 11 Ave NE 277-4467
CHOW MIN W (Sue Mee)(Lotus Eater) 425 11 Ave NE
CHOW MING (Lillie) 3214 Dover SE
CHOW MING CHEUNG 3214 Dover Rd SE 272-7484
CHOW PAD 2-3804 Centre St N 277-7836
CHOW PAULINE (kitchen helper Wave Cafe) 2015-52nd Ave SW
CHOW PEARL MRS (smstrs Doris Uniform) 429-26th Ave NW
CHOW PHILIP (Linda)(mgr Tecumseh Food) 2612 32 Ave SW 242-2891
CHOW PING (Choi S)(Kingsland Drive In) 1 Flr 709 2 Ave SW 266-2994
CHOW RACHEL (hsekpr) 240-25 Ave NW
CHOW RANDY 1705-1 Ave NW 283-9425
CHOW RAYMOND (dental tech Ando Dental Laby) 134-2nd Ave SE
CHOW RAYMOND 201-1st SE 269-4273
CHOW RAYMOND K S DR 10707 Elbow SW 253-2741
off 1 St Flr 220a Centre St S 264-2150
CHOW RUSSELL 2005-5 St NW 282-4482
CHOW RUSSEL W (studt U of C) 621 30 Ave NW
CHOW SHAO TA (Fan Chin)(mtce YMCA) 606-1121 15 Ave SW 244-3714
CHOW SIU LUN 11 Kentish SW 253-6260
CHOW SKEK KWAI 219 McKnight Blvd NW 276-6908
CHOW TED (ticket seller the Bay) 1305-11th St SW
CHOW TOMMY (sls clk Bay Ticket Wicket) 1305-11 St SW
CHOW TONY (studt) 2010 Ulster Rd NW Apt 1012
CHOW VALEEN M (teacher Calgary Public Sch Bd) 621 30th Ave NW
CHOW VERNA MRS (bkpr Food City Discount Mfg) 10719 Willowgreen Dr SE
CHOW VIOLET (sec Cdn Fina Oil) 5811 Dalford Hill NW
CHOW W PATRICIA MRS (physician) 3919 Richmond Rd SW
CHOW WP DR (Phys) Glamorgan Shopping Centre 246-1600
CHOW WAI TOY (Jenny)(mech Glendale Texaco Serv Station) 10511 Waneta SE
CHOW WALLY (rep Singer Co of Canada) 125-13 Ave NE 277-7950
CHOW WAYNE (Yee Hong) 2317-15A SE 265-1843
CHOW WAYNE K (tech Southern Mus) 709-2nd Ave SW
CHOW WAYNE ON (Judy)(Thornhill One Hr Martinizing) 3207-15 St NW 289-0078
CHOW WILLIAM (Wai Hing)(Dragon Terrace) 16 Rossmount Rd SW 262-3138
CHOW WILLIAM 16 Rossmount Rd SW 249-6400
CHOW WILLIAM K BUTT (Lee)(Paymaster Peerless Clnrs) 214-2 St SW 266-6389
CHOW WONG JING GAM (cook Express Cafe) 10511 Waneta SE
CHOW WYMAN 1721a 23 Ave NW 284-1240
CHOW YEE HONG MRS (cook Rodeo Cafe) 2317 15A SE
CHOY BING (Liu) 2924-5th Ave NW
CHOY BING CHEE 2924-5 Ave NW 283-4373
CHOY EDITH MRS (cook K-Mart) 1304 Southbow Pl SW
CHOY HOPE (cook Beachcomber) 5032-2 St NW 274-5319
CHOY LOUIE (Wong)(retd) 130-3 Ave SE
CHOY PHILIP (uphol Windflower Upholstery) 918-5th Ave NE
CHOY RICHARD 1304 Southbow SW 252-2131
CHOY SAM 4319-19 Ave NW 288-1317
CHOY WONG HO 6123 Buckthorn NW
CHU ALAN 4915 Viceroy Place NW 288-3245
CHU CHIN MEW CHI MRS 19 Tamarac Cres SW
CHU CHONG PAM (cook) 3924 Brooklyn Cres NW
CHU CINDY (studt) 480 Canterbury Dr SW
CHU DAVID (Union Auto Serv) 116-34 St NW
CHU HUEN (Chin Mew Chi) 19 Tamarac Cres SW
CHU JOSEPH (retd) 230-9 Ave SE
CHU LEUNG 402-12 Ave NW
CHU MAY (studt SAIT) 5620 Buckthorn Rd NW
CHU STEPH N (studt) 1411-7th St SW Apt 502
CHU SUNNY 19 Tamarac Cr SW 249-1617
CHU SYMON (studt) 7th St SW Apt 502
CHUN DUK K (Kuk)(prod painter Dom Bridge) 919 Drury NE
CHUN KARL (Valerie)(mgr Mid West Trailer) 10304 Wapiti SE 271-6068
CHUN SETO (Wong)(clk Fairview Grocy) 536-53 Ave SW
CHUNG S (emp Sampan Restr) 3623-27A Ave SE

WHISTLECROFT PLUMBING



- Heating and Gasfitting -

PHONES: BUS: 266-1914 - RES: 243-0542

水喉暖氣
按裝修理

起市力羅夫水喉公司

814 - 6th STREET S.W. — CALGARY 2, ALBERTA

CHUNG WK (Evangeline)(Post doctoral fellowship Univ of C) 2023 Ulster Rd NW
COFFEE GARDENS RESTR 116-7 Ave SW 266-5834
COLLINGWOOD COFFEE SHOP (Fay K Fong mgr) 4-920 Northmount NW 282-1010
COLLINGWOOD DRUGS (Wing Lew mgr) 920 Northmount NW 289-3242
COLONIAL HOTEL (Wm Sen & C Y Mah) 209-7 Ave SE 262-2822
COMMERCIAL RADIO & SOUND (H Louis) 1308 1 St SW 262-7877
CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA 607-3rd Seattle Mu2-4586
CONSULATE OF THE REPUBLIC OF CHINA 1250-6th Ave New York NY 246-3403
CROWN GROCY (Sai-Yee Chan) 1320-3 St NE 277-4074
CRYSTAL GROCY & CONFY (G Fong) 48 Bowness Shopping Ctr 288-5855
DAILY FOOD STORE (N Lee) 210-8 Ave SE 266-3951
DART COON CLUB (F Chong) 116-3 Ave SE
DAYTON WILLIAM LIM (Margt)(sls Bridge Brand Prods) 429-8A St NE 262-2815
DEERHEAD CAFE (T Leong) 3704 Edmonton NE 277-5370
DELL COFFEE SHOP THE (J Yip) 28 W Bowness Shopping Ctr 288-3606
DELUXE CLNRS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong) 3709-17 Ave SE 272-3474
DER ALLEN 205-1711 25 Ave SW 244-7197
DER DAREN K 1429-4 St NW 282-1028
DER DAVID (cook Park Lane Restr)(Darlene) 2203-76 Ave SE
DER KAM FAT (cook China City Restr) 2021-37th St SE
DER SETO MRS (waitress Der's Cafe) 2908-17th St SE
DER'S CAFE (J Chew) 1325-9 Ave SE 265-5031
DERWEE FRANK (emp Cdn Westinghouse) 5024 Newiskam NW 284-2391
DOFOO LUEY (retd) 312 Centre S 266-1343
DOFOO PAUL (Lillian)(Home Confy Ctr) 312 Centre S 266-1343
DONG DONALD 5226 Thomas NE 274-3130
DONG DONALD C 5711 Dalmead NW 288-8118
DONG GIQUOI MRS (clk Fit To Eat Confy) 1025-1 Ave NW
DONG MOON LUN (clk Fit To Eat Confy) 301-6452 Travots Cr NW 274-1537
DONG SHACK (retd) 218A Centre S
DONG SHO MRS (emp Family Grocy) 111-26 Ave NE
DONG WAH LUNG (Giquoi)(Fit To Eat Confy) 1025-1 Ave NW 283-0800
DONG YOUNG (Sho)(prop Family Grocy) 111-26 Ave NE 277-7120
DOO GONG 123A-3 Ave SE 266-3563
DRAGON TERRACE RESTR Westbrook Shopping Ctr 37 St & Bow Trail SW 246-2253
DYNASTY RESTR (Fong Seto) 6 Ave & 6 St SW 266-7181
EASTGATE RESTR & FOOD MKT (D Chow,B Fong-Sing,H&J Woo) 4408-17 Ave SE 272-8701
ECONOMY FOOD STORE (Funa Yee) 1401-9 Ave SE 265-5226
EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Ambassador Yao Kuang) 100 Bronson Ave Ottawa Ont 234-2718
ENG ALLAN (Susanna)(Dragon Terrace) 5335 Thornbriar Rd NW
ENG ALLEN (Magie)(eng) 514-21 Ave NW
ENG AMY MRS (clk Maple Land Grocy) 1020 Riddell SE
ENG BETTY SP MRS (sec Exchange Cafe) 6404 Travois Cres NW
ENG BIK FONG 3014-29a St SE 261-9069
ENG CHOE SUI (Yunig)(cook Beachcomber) 7020-5th St NW 274-5612
ENG DQ 355 Avonburn SE 252-7254
ENG DAVID 1961 Cottonwood SE 272-2337
ENG DICK (Eva)(cook Golden Grill) 2016-6 St NE
ENG DORIS (Wtress China Clipper Restr) 911-41st St SW
ENG DUI YUET (clk Villa Grocery)
ENG ELLEN (cook Top's Chop Suey) 3111-35 Ave SW
ENG EVA (Eva's Beauty Salon) 2016-6 St NE
ENG FLORINE (wtress China Clipper Restr) 911-41st St SW
ENG FRANK (clk Woodward Stores) 6 Armstrong Cres SE 255-4925
ENG GEE (Yee Shee)(Modern Cafe) 739-3 Ave SW 262-3738
ENG GEO (Yee Shee)(retd) 739 3rd Ave SW
ENG GEORGE (Theresa)(Foodland Grocy) 420-6A St NE 269-3948
ENG GEORGE M (emp Income Rlty Ltd) 420-6A St NE 269-3948
ENG GOK FUNG (Fay M)(sign pntr Neon Sls) 9415 Academy SE
ENG GOK HAY (meat Wrapper China City Restr) 1026-15 Ave SE
ENG GORDON (Villa Grocy) 206-3 Ave SW
ENG GORDON (clk Oscar's Grocy) 236-4 St NE
ENG HOY (Ken-Sai)(Pekin Cafe) 230-9 Ave SE
ENG HUGH (Amy)(Maple Land Grocy) 1020 Riddell SE
ENG JOE 829-4 Ave SW 269-7063
ENG KAM CHAU 5020 Centre N 274-2973
ENG KEN-SAI MRS (cook Pekin Cafe) 230-9 Ave SE
ENG KUM Y 1020 Riddell SE 272-2109
ENG L MRS 4-318 14 Ave SW 269-5972

McClelland Rexall DRUGS
PHONE 277-2662

PRESCRIPTIONS - COSMETICS - POST OFFICE

專家 麥企連藥房 配藥

Phone: 277-2662 1102 Centre Street North Calgary 41, Alta.

ENG LEONG YORK 119-43 Ave NW..... 277-7302
ENG LOUISE 514-21 Ave NW.....
ENG MARGT (cash Toby Foods) 119-43rd Ave NW.....
ENG MATTHEW (Sandra)(sls clerk Oscaro Grocy & Confy) 528-11th Ave NE..... 277-5098
ENG NANCY AE MRS (tehr Calgary Pub Sch Bd) 4927 Carney Rd NW.....
ENG PETER L (Betty)(mgr Exchange Cafe) 6404 Travois NW..... 274-5700
ENG RALPH L (Nancy)(eng Gulf Oil) 4927 Carney NW..... 282-1117
ENG ROGER A (Daisy)(asst mgr Food Fare No2) 8912 Ancourt SE..... 255-6982
ENG SIDNEY (upstrs) 824 McPherson Rd NE..... 264-4093
ENG SIN LIN MRS 6 Armstrong SE.....
ENG THERESA (clk King's Fd Store) 420-6A St NE.....
ENG WAH J (Eng Wah Hing Grnhse) 1502 Centre NE.....
ENG WAH HING GREENHOUSE (Wah J Eng) 1502 Centre NE.....
ENG WALLY (Sandra)(cook Bamboo Inn) 923-4th Ave SW Apt 2..... 269-3544
ENG WAYNE (studt) 514-21 Ave NW.....
ENG Y V 514-21 Ave NW..... 289-5177
ENG YET BUW (Kong-Yin)(gdnr Wah Hing Eng) 1452 Richland NE..... 276-2589
ENG YIM GEE (studt) 1026-15 Ave SW.....
ENG YING LEN (Heong)(pntr) 1026-15 Ave SW.....
EVAN'S GROCY & CONFY (W Quan) 2101 Edmonton Trail NE..... 277-4707
EXCHANGE CAFE (Peter Louie) 1510 Centre N..... 277-2131
EXPRESS CAFE (L Chow) 1011-1 St SW..... 262-9268
FABY HOLIDAY MKT (Fay Chow) 2316-16 Ave NW.....
FAIRWAY GROCERY (Joseph Leong) 1902-27 St SW..... 249-1661
FAMILY GROCETERIA (D Young) 2616 Centre N..... 277-4311
FAR EAST FOODS 2830-17 Ave SE..... 272-8100
or..... 272-8090
FARMER'S GROCY (P Wong) 717-2 Ave NE..... 266-1377
FERN C 210-2 St SW..... 269-3622
FERN JACK INSURANCE AGENCIES LTD (J Fern) 2114A 14 St NW..... 284-2281
FERN JACK L 3012 Underhill Dr NW..... 282-0330
FERN JENNIE MRS (sec Income Realty) 3012 Underhill Dr NW.....
FIT TO EAT CONFY CO (Wah Lung Dong) 228-9 Ave SE..... 266-2177
FON YEE 2616-33 St SW..... 249-3356
FONG ART 227-19 Ave NE..... 289-3430
FONG CHARLEY (Charley's Food Store) 1705-26 Ave SW.....
FONG CHEW KOY (Seto)(cook Cedil Hotel Cafe) 7004 Hunterville NW..... 274-3528
FONG COLIN (Surveyor Smith Brothers & Wilson) 2740 Charlice NW.....
FONG COLLIN (studt) 800 Northmount Dr NW Apt 5..... 282-8219
FONG DANNY (clk Crystal Grocy & Confy) 39 Beaupre Cres NW.....
FONG DAVID 118-9 Ave SE..... 262-7223
FONG FAY K (Shoot Li)(Colingwood Coffee Shop) 4024-19 St NW..... 282-1468
FONG GARRY LEE (Patricia)(Crystal Grocy & Confy) 39 Beaupre NW..... 288-3163
FONG GEORGE (Ruby)(geol Home Oil) 2343-22 St NW..... 289-5001
FONG HENRY (Judy)(wldr McCoy Renn Mfg) 1911-34 St SW..... 249-1973
FONG HONG (retd) 6-105A 8 Ave SW.....
FONG IVY W (hairdresser Am Beauty) 199 Huntwick Way NE.....
FONG JACK (clk Wing's Grocy) 1140-8th Ave SW.....
FONG JERRY (acct clk Socony Mobil Oil) 826-15 Ave SW.....
FONG JIM 228-4 Ave SE.....
FONG JOHN H (adj U of C) Bsmt 532-20 Ave NW..... 282-0334
FONG JOYCE (hrdrsr Jacobson's Beauty Salon) 1140-8 Ave SW..... 242-5680
FONG JOYCE E 3216-19 Ave SW.....
FONG KAMLUNG MRS (clk Charley's Food Store) 1705-26 Ave SW.....
FONG LESLEY 39 Simons NW..... 274-0579
FONG LESLIE (Linda)(slsmn Daryl Campbell Rlty) 2740 Chalice NW..... 282-1503
FONG LINDA (prsr Alpine Clnrs) 2740 Chalice NW.....
FONG PAT (clk Crystal Grocy) 39 Beaupre Cres.....
FONG PAUL (Joyce)(of Specialty Food Serv) 7211-8 St NW..... 274-6481
FONG PING 120-8 Ave NW..... 276-7106
FONG SALLY (wtress Collingwood Coffee Shop) 4024-19 St NW.....
FONG SANG WILLIAM (emp East Gate Cafe) 2610-44 St SE..... 272-1351
FONG SHUI CHUN (Yuan Yam) 422 Garry Cres NE.....
FONG SHOOTLI MRS (hlpr Collingwood Coffee Shop) 4024-19 St NW.....
FONG STANLEY O (Sadie)(eng Hudson Bay Oil & Gas) 3023B Beil Ave NW..... 284-3232
FONG SUEY MRS (cash Easy Way Food) 1911B 33 St SW..... 249-4697
FONG TOM S (Suey)(Easy Way Food) 1911B 33 St SW..... 249-4697
FONG WAI MON (Jean)(Wing's Grocy) 1140-8 Ave SW..... 262-9392
FONG WONG (Ivy W)(cook Golden Lantern) 199 Huntwick Way NE.....

Woodward's
CHINOOK-RIDGE MARKET MALL
DEPARTMENT STORE
FOOD FLOOR and AUTO CENTRE
汽及糧食
心中車
百活活
店傾
Chinook-Ridge Centre: 255-6121
Market Mall : 286-1621

FONG YUEN 120-3 Ave SW..... 269-2772
FONG YUI YAM 422 Garry Cr NE..... 274-4722
FONG YUN YUN MRS 422 Garry Cres NE.....
FOO EDWARD (Elaine)(drftsmn Hryhor Geophysical) 319-99 Ave SE..... 271-7852
FOO-FAT FRANCE 3-2019 33 Ave SW..... 242-8536
FOO FREDRICK T (Edith)(ops mgr Airborne) 1312-70 Ave SW..... 255-8425
FOO LOUIE (Welcome Cafe) 1201-2 St SW.....
FOOD CITY DISCOUNT MKT (Henry GD Chow) 8318 Fairmount SE.....
FOOD FARE NO 1 (BG Mar) 909 Heritage SW..... 255-6260
NO 2 (J Chew & R Eng) 2610-4 St NW..... 277-2505
FOOD-VALE STORE NO 1 (J Lee & J Kwong) 2415-4 St SW..... 262-7081
NO 2 (J Kwong & E Lee) 803-49 Ave SW..... 287-0553
FOODWAY GROCY (HF Wong) 2923 Richmond SW..... 249-4555
FOOK LEE (May) 307-29 Ave NE..... 277-8313
FOOK SANG KOT Bsmt 108-9a St NE..... 269-1615
FOON E SAMUEL (retd) 529-13 Ave SE.....
FOUR SEAS RESTR (D Wong T Woo P & B Low) 3603-17 Ave SE..... 272-2909
FUNG ELSIE (studt) 1339-14 Ave SW.....
FUNG GEO (Ruby)(Calgary Genl Hosp) 22 Vardell Pl NW.....
FUNG KUNG YEN (prsr Sparkle Clns).....
FUNG KWOKLUNG (studt) 2344-23rd Ave SW.....
FUNG LAI WAH ELSIE 528-14 Ave SW Apt 12.....
FUNG LANF NG 1612-24 Ave SW.....
FUNG SUSAN MRS (cosmetician Cosmetique Herbelle) 1826-17 St SW Apt 12.....
FUNG TOMMY (Susan)(studt) 1826-17 St SW Apt 12.....
FUNG VANIA (studt) 2344-23rd Ave SW.....
GATEWAY RESTR 5032-16 Ave NW..... 288-2904
GEE ANTHONY (Donna)(swthmn AGT) 83 Pinmeadows Place SE..... 272-7422
GEE BARBARA A MRS (recpt Alta Wheat Pool) 2331 Mumroe Dr NE.....
GEE BRIAN WS (Valerie)(CAF) 1510-10 St SW..... 245-5153
GEE C 2602-909 7 Ave SW..... 264-4628
GEE CARIE MRS (wtress Four Seasons Restr) 1530-26 Ave SW Apt 1.....
GEE CAROLYN M (pub health nurse City) 117-23rd Ave SW Apt 302.....
GEE CECIL A (Alice)(retd) 737-2nd Ave NW..... 283-1062
GEE CLARENCE (Jean) 1307-11 Ave SW..... 244-8608
GEE DAVID 535 Thornhill Place NW..... 274-2367
GEE DAVID P (Caroline E)(drvr Alpha Milk) 1530-26 Ave SW Apt 1..... 272-4220
GEE DONALD (retd) 610-4 Ave SW Apt 309..... 262-3097
GEE DONNA MRS (clk Calgary Herald) 3407-30A Ave SE.....
GEE DOUGLAS 2212-25 St SW..... 242-4108
GEE DOY'S CHINESE FOOD No 1 78 Bowness Shopping Centre..... 288-4451
No 2 2-2523 5 Ave NW 283-3341
GEE EM DR 500 Chinook Professional Bldg..... 252-7781
Res 10604 Waneta Cr SE..... 271-4181
GEE ELIZABETH MRS 3-1530 26 Ave SW..... 244-4910
GEE FEE (cook Modern Cafe) 215-8 Ave SE.....
GEE FOO YUEN (Chan Gan Mon)(cook Jade Palace) 6104 Buckthorn NW.....
GEE GENE (Linda)(mgr Peter's Drive-In) Greenwood Villiage Lot 198.....
GEE GEO (Iris)(depot mgr Calgary Herald) 4119 Charleswood Dr NW..... 282-3704
GEE GILBERT (Mary) 1530-26 Ave SW Apt 3.....
GEE H PATRICIA MRS (clk Royal Bank of Can) 6416 Bow Cres.....
GEE HOW OAK TIN ASSN 123-2 Ave SE..... 262-1304
GEE JACK (Jean)(chef Andy's) 1704-18 Ave NW.....
GEE JEAN MRS (cook Jaques Lodges) 1307-11th Ave SW.....
GEE JEAN S MRS (clk Primco (Western) 1704-18 Ave NW.....
GEE JEANNE A MRS (clk Can Manpower Centre) 7212 Kew St SW.....
GEE JIM (Nana)(cook Modern Cafe) 420-24 Ave NE.....
GEE K 17-1516 24 Ave SW..... 244-6638
GEE KENNETH S (Nora B)(tchr Calgary Pub Sch Bd) 3915 Varsity Dr NW..... 288-2612
GEE KIM MRS (dishwasher York Hotel) 116-3rd Ave SW.....
GEE LILIAN MRS (nurse Dr Bryon M Currie) 2425-26A St SW.....
GEE LIP 313-6 Ave NE..... 263-3224
GEE LLOYD (Jean)(Chi Gardens) 1809-19 Ave NW..... 282-3777
GEE LORRAINE C MRS (nurses aide Alta Children's Hosp) 516-54 Ave SW..... 252-4167
GEE LORRIN (Lou)(cook Exchange Cafe) 815-78 Ave NW..... 294-0754
GEE MABEL V MRS 909-13 Ave SW.....
GEE MARIE (ofc sec Cdn Frtways) 1416-16 St NE..... 276-2601
GEE MARY 2912-6 Ave NW.....
GEE NANG LEONG (Yee Ping)(cook Sampan) 649-27 Ave NW.....

THORNCLIFFE GULF SERVICE

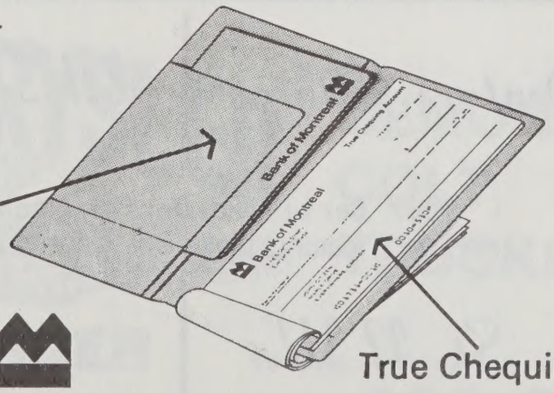
GENERAL REPAIRS FOR ALL CARS

PHONE 274-1851 TUNE-UP SPECIALISTS 5004 Centre St. N.

唐奇利非高夫油站 修理汽車 保証滿意

GEE NORA B MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 3915 Varsity Dr NW
GEE NORMA M (sec Alta Gas Trunk Line) 737-2nd Ave NW
GEE PATRICIA MRS 640 St SW Apt 2
GEE RICHARD JB (Kath)(mgr Westn Restr) 1486 Hunterbrook Rd NW 274-0289
GEE RHONDA MRS (wtress Emerson Pizza Delight) 2121-3rd Ave SW
GEE ROBERT (sec Treas McLean Lbr Sls)
GEE SHELL CHUEN 5419 Centre Cr NW 274-2099
GEE STANLEY G (receiver & shipper Eatons) 30 Dalgetty Pl NW
GEE SUE SAN MRS (dshwshr Sampan) 535 Thornhill Pl NW
GEE TW (Jacqueline)(studt) 5328-40 Ave NW 288-5806
GEE THOMAS (Emily)(mgr Hi-Ball Restr) 439 Williamina SW 271-1952
GEE VICTOR 5425 Pensacola Cres SW Apt 7
GEE WAYNE (Jean S)(chef Andy's) 1704-18 Ave NW 252-6442
GEE WING (Barbara)(drvr Holiday Clnrs) 2331 Munro NE 276-1014
GEE WINIFRED M 533-22nd Ave SW 264-7440
GEE Y 215- 8 Ave SE 261-0921
GEE YEE SHIN (emp Park Lane Restr) 1839-19 Ave NW
GEE YICK (Vivian)(emp PO) 716 Tavender NW 274-3732
GEE YIN (Suen)(of Modern Cafe) 302-5 Ave NW
GIN CHOW SUEY (emp Rosedale Cln) 204-5 Ave NE
GIN HING (You Wong)(club) 214 Centre S 262-4968
GLENMORE GROCY 1621-34 Ave SW 243-1846
GOLD STAR BEAUTY SALON (Mrs. Linda Wong) 121-7th Ave SW 269-3392
GOLDEN CHOPSTICKS (Gordon Lee mgr) 1026-17 Ave SW 245-1812
GOLDEN CITY RESTR (Bill Chan & Bill Chang) 5620-4 St NW 274-4991
GOLDEN EAGLE RESTR (Wm Quan & Kim Eng) 9640 Macleod Tr 255-8311
or 255-8433
GOLDEN DIPPER CHOP SUEY 204 Centre St S 263-3869
GOLDEN GATE RESTR (Don Wong mgr) 9919 Fairmount Dr SE 271-1515
GOLDEN GRILL RESTR (B Lee) 1209A 1 St SW 263-6787
GOLDEN LANTERN RESTR 840-16 Ave NW 289-4466
GOLDEN WEST RESTR (T Dare) 4620 Bowness 288-4071
GORDON PLATT AGENCIES LTD (Ken T Wong) 207 Centre St S 269-7783
GORDON'S GROCY (Gordon Lee) 2141-15 St SW 244-1101
GOW DONALD G (Eliz)(acct Alta Gas Trunk Line) 5403 Bannerman NW 282-7672
GOW LUCY C (crtker) 705-230 5 Ave SE 266-2959
GREEN GARDEN RESTR 234-17 Ave SE 264-4748
GREEN-VIEW FLOORING LTD (George Louis) 223-16 Ave NW 276-3420
GUNN IM DR 4th Flr Palliser Sq W 263-5030
HAPPY JIM'S CHINESE FOOD 4809 Centre St N 276-5659
HARRY'S CAFE (B Fong & BG Seto) 5001 Macleod 243-1480
HARRY'S GROCY (Harry H Leong) 321-19 St NW 283-6465
HI-BALL RESTR 3 Stadium Shopping Ctr NW 284-3324
HIGH-WO CLIFFORD (clk Prothroe Gibbs) 907-27 St SE 272-3062
HIGH WO WILLIAM (contr Jim Pattison Lease & Rentals) 907-27 St SE
HIGHLAND GROCY (Robt Yee) 116-40 Ave NW 277-4514
HIGHWOOD COFFEE SHOP (Harold & Lana Mah) 4127-4 St NW 284-3742
HILLCREST GROCY (Nan Lee) 3103 Edmonton NE 277-5880
HING CLYDE T (Jeanette)(phys Calgary Assoc Clinic) 1655 St Andrews Pl NW
HING ELIZ (emp Woodwards) 411-30 Ave NW
HING YEE 504-37 St SW 249-8043
HO BARB KING (Kam) 28 Cawder Dr NW
HO CHIU LIN (Grace H)(emp Union Oil) 5812 Londonderry SW 246-3197
HO CYNTHIA (Bank of Montreal) 26 Varsville Pl NW
HO DAVID 6012 Centre N
HO EDITH (Harry) 124-2 Ave SE
HO FRED 28 Cawder Dr NW
HO FUE YING PAUL (Mo Ching)(emp Calgary Inn) 28 Cawder Dr NW
HO JANICE (studt) 26 Varsville Pl NW
HO JEANNIE 28 Cawder Dr NW
HO LUIS (Angeline) 26 Varsville Pl NW
HO MICHAEL 26 Varsville Pl NW 288-4180
HO PAUL 28 Cawder NW 289-0505
HO PETER (emp China City Restr) 9616 Fairmount Dr SE
HO ROBERT (studt) 26 Varsville Pl NW
HO SAM (Gueyik)(retd) 6012 Centre St N
HO SUE YEN (studt) 28 Cawder Dr NW
HO TITUS (tech Ando Dental Laby) 127-2nd Ave SW
HO TOM (retd) 230-9 Ave SE

the money planner



True Savings
(pays an attractive interest rate)

True Chequing

Get your money planner at
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行
信用卓著
服務忠誠
存款儲蓄
利息优厚

Calgary Main Office T.G. TREHEARNE, Manager

HO YUE Y 6012 Centre St N..... 274-0689
HO YUEK MING (emp Hi-Ball Restr) 28 Cawder Dr NW.....
HO-LEM ALVIN F (emp Rosedale Clnrs) 47 Huntford Rd NE..... 284-2387
HO-LEM APTS 111-2 Ave SE.....
HO-LEM CHARLES 614-5 Ave SW Apt 1010..... 264-4159
HO-LEM DAVID (Rose)(pres Rosedale Clnrs) 2540-11 Ave NW..... 289-1750
HO-LEM ELIZ MRS Sr 214-27 Ave NE..... 276-1230
HO-LEM FD (Stephanie)(mgr Rosedale Clnrs) 4623 Montana Dr NW..... 264-3077
HO-LEM GARRY (emp Rosedale Clns) 3419 Caribou Dr NW.....
HO-LEM GEORGE (Rosedale Clnrs director) Banff Coach SW..... 249-5135
HO-LEM RON F (Dianne) Vice-pres Rosedale Clnrs) 2407-26 Ave NW..... 282-6043
HO-LEM STEPHANIE C MRS (supvr Alta Gas Trunk Line) 4623 Montana Dr NW.....
HOLIDAY CLEANERS (R Kwong) 18-4 St NE..... 266-5579
8415 Elbow..... 255-5432
HONG BEN (Foon)(slsmn) 314-7 St NW..... 283-0095
HONG DAVE 203-916 16 Ave NW.....
HONG DONALD 7203-4 St NW..... 274-4489
HONG FAT CLUB 212 Centre S.....
HONG HENRY (Backhoe Constn) 3416 Cardston NW..... 282-1605
HONG JOEMANN 1215-17 Ave NW Apt 204..... 282-4930
HONG KONG KUNG'S MANUFACTORY (Alberta) LTD 1123 Southglen Dr SW..... 253-4342
or..... 276-6810
HONG L 614-5 Ave SW Apt 1508.....
HONG LEN (Kin Sang Co) 1508-614 5 Ave SW..... 262-3046
HONG LEW BACK 313-230 5 Ave SE..... 266-3147
HONG S 9420 5 St SE..... 253-4690
HONG SLLINOI MRS (tchr Mount Royal College) 1419-17 Ave NW Apt 103.....
HONG SUENG K (Yit)(Marlborough Confy) 1023-8 Ave SE.....
HONG SYNGMAN (Uookhi)(drftsmn Barber Machy) 9420-5 St SE.....
HONG YAT-PANG 1419-17 Ave NW Apt 108..... 284-3709
HONG'S CONFY (Seung K Wong) 1221A 9 Ave SE..... 265-5186
HOP WO CO 4407-6 St NE..... 276-1311
HOW CHOW (Lin Lo)(King Ying Chop Suey) 2-2021 11 Ave SW..... 245-3475
HSU MAO-YANT (Chih Lee)(Geol Smoco Oil) 924 Lake Emerald Pl SE..... 271-0768
HSU NORA DR (obstetrics specialist) 8931 Baylor Cres SW.....
325-Palliser Sq W..... 263-4077
HU BANNY (studt) 2431 Udell Rd NW.....
HU HARRIES & ASSOCIATES LTD 300-736 8 Ave SW..... 262-3304
HU STEVE (whseman Reliance Products) 527-18 Ave SW.....
HUANG EILEEN (studt) 816-40 Ave NW.....
HUANG FLORENCE (programmer Central Geophysical) 816-40 Ave NW..... 282-5409
HUANG HENRY C (Miyu)(tchr Cal Separate Sch Bd) 1028 Southglen SW..... 252-5412
HUANG JEAN-PIERRE 1827-29 Ave SW..... 245-1035
HUANG LUCY (studt) 816-40 Ave.....
HUANG PAUL 816-40 Ave NW.....
HUANG THOMAS Y 2424 Chicoutimi Dr NW..... 282-8820
HUEY GERALDINE (studt) 3237-7 St SW.....
HUEY J 2311-17A St SW Apt 5.....
HUEY JM 205-320 Rideau Place SW..... 287-1549
HUEY JANE (studt U of C) 1926-2 Ave NW.....
HUEY NORMAN (Elaine)(electn Alpine Elec) 4519-41 St NW..... 288-5016
HUEY PHYLLIS E (clk Calgary Pub Library) 1926-2nd Ave NW.....
HUEY RA (mgr Can Manpower Centre) 235 Southampton Dr SW..... 253-4312
HUEY WM MRS (wid W)(lib clk Louise Riley Libry) 1926-2 Ave NW..... 283-6582
HUI DAVID TH (prod clk Food Vale) 8608 Fairmount Dr SE..... 253-3058
HUIE DONALD J 1424-21 St NE..... 277-2763
HUIE FUNG CHEE MRS (cook Ming's Kitchen Caterers) 5016-1 St NW.....
HUIE K 5016-1 St NW..... 274-4507
HUM JIMMY (studt) 168 Northmount Dr NW.....
HUM TOM (Yee)(New Central Grocy) 168 Northmount NW..... 274-0171
HUM YUE Y MRS (cook Holiday Inn) 168 Northmount NW.....
HUNG JOHN KS (studt) 911-15 Ave SW Apt 7.....
HUNG MON 120-3 Ave SE..... 262-5396
HUNG PHILIP NGOK YEE 48 Allandale SE..... 253-4117
HUNG WM (hlpr Simmons) 48 Allandale Cres SE.....
HUNG WOO (mgr W & D Grocy) 1423-20 St NW..... 289-5108
IMPERIAL PALACE LTD (David Poon mgr) 506-4 Ave SW..... 269-4808
INCOME REALTY LTD (Jack Fern mgr) 2114-A-14 St NW..... 284-2281
ING ANNE 714-18 NW..... 282-2933

Hillhurst Denture Clinic | 6th. Ave. Denture Clinic

曉克士牙医事務所

Four Certified Dental Mechanics
REPAIR & MANUFACTURER OF ARTIFICIAL DENTURES

第六街牙医所

215a-10th. St. N.W | 129-6 Ave. W.

283-1272 283-2914 | 266-1440

ING ELLEN MRS (hlpr Tops Chops Suey) 3111-35 Ave SW
ING MAMIE (wid Peter S) 191 Gordon SW
ING PETER S (Mamie)(prop Party Tidbits) 191 Gordon SW 242-1095
ING RUSSELL H (Susanne)(Modern Lathing) 9312-5 St SE 255-1496
ING SEN 535-31 St NW 283-2160
ING STAN (Ellen)(prop Tops Chop Suey) 3111-35 Ave SW 249-6456
ING TEDDY (studt Univ of C) 3111-35 St SW
ING WIPSEE MRS 3111-35 Ave SW 249-6456
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD (Rod Mah pres)(brokers) 306 Centre S 269-8300
JADE PALACE RESTR (R Mah pres) 302 Centre S 262-9219
JAN MEW MARKET GARDEN (J Mew prop) 3128-69 St NW 288-2716
JAN ZAHEER A 53-50 Haddon Rd SW 252-3469
JANG MRS (dishwasher Golden Gate Restr)
JANG BAK YEE 1719-47 Ave SW 243-4197
JANG CHUCK (studt) 3414 Centre St N
JANG JAMES YEE (1719-47 Ave SW
JANG JACK (Lai)(cook Capri Restr) 3414 Centre St N
JANG BAKYEE 1536-34 Ave SW 245-1220
JANG KENNETH (Ann)(clk Sun On Food Store) 1719-47 Ave SW
JANG KUE JAP 3414 Centre St N 277-8609
JANG SHARI (teller Royal Bank of Can) 3414 Centre St N
JANG SING 829-4 Ave SW 264-4186
JANG TERRY 1205-727 6 Ave SW 261-9991
JEAR HORNBY (Nancy)(emp Thunderbird Travel) 5015 Vancoos NW 288-1747
JEAR NANCY MRS (Sndrs Baker Sanitorium) 5015 Vandoos Rd NW
JEE ALLAN 8-1711 10 St SW 245-1793
LEE TOMMY (June)(Paramount Clnrs) 3401-10 St NW 277-7301
JEW PEARL G MRS (prsr One Hour Martinizing)
JEW SHORD QUONG (Pearl)(chef Andy's Ltd) 4316 Varsity Dr NW 288-5587
JIM'S FOOD STORE (Jim Ko mgr) 2016-12 Ave NW 289-1785
JIN HIGGIN (asst mgr Nanking Inn) 2039-7 Ave NW
JIN JIM H (Suzie)(mgr Nanking Inn) 2039-7 Ave NW
JIN RICKY (Karen)(studt) 2039-7 Ave NW
JIN WING W (Gamque)(mgr Jin's Food Store) 2039-7 Ave NW 283-0195
JIN'S FOOD STORE (Wing W Jin mgr) 201-19 St NW 283-0011
JONE BENNY (Benny's Grocy) 2612-35 St SW 249-8435
JONE DONALD (Roberta)(clk United News) 152 Gladmer Pk 249-1645
JONE JOSEPH (retd) 628-630 4 Ave SW
JONG QUON (Queen's Grocy) 1203 Ninga Rd NW
JONG SUN SING (Tang Nui Ngor)(cook Andys Grill) 137-11 Ave NE 277-4564
JONG THEO G (sr computer opr Gulf Oil) 1004-39 Ave NW Apt 6 282-7816
JOO CHARLOTTE (typ Judges Ct Alta Atty Genl Dept) 1528-12 Ave SW
JOO G L (Elizabeth)(tech Plastic Contact Lens) 1528-12 Ave SW 244-0968
JUDY'S BEAUTY SALON (Mrs Judy Jung) 1922-9 Ave SE 265-1055
JUNG ANNA (cook Carlton Hse Restr) 3803 Centre NE 276-4964
JUNG DONALD (Margaret)(mgr Union Auto Serv) 9232-5 St SE 255-0042
JUNG HERMAN (Boogies Drive In) 2435 Vista NE 276-7046
JUNG JACK (Kay)(cook Canton Kitchen) 2411-29 Ave SW
JUNG JUDY MRS (Judy's Beauty Salon) 1924-9 Ave SE
JUNG KH 305 South Campus Twrs 282-7181
JUNG KAY (mgr Kay's Beauty Salon) 2411-29 Ave SW
JUNG LARRY G 3608 Centre A St N
JUNG NORMAN (Judy)(mgr Norman's Grocery) 1924-9 Ave SE 262-1259
JUNG QUON FUNG (Kay)(mgr Canton Ktchn) 2409-29 Ave SW 249-6553
JUNG WOON HO MRS (retd) 120-1 Ave SE
K Q FOOD MKT (WS Quan & SS Quan) 439-14 Ave SE 263-2744
KAM ARTHUR C (rental offr City Land Dept) 203-528 15 Ave SW 263-2826
KAM BERNARD (Donalene)(plmb Craftsmen) 5707 Dalmead Cres NW 288-8315
KAM GERTRUDE C 3409-18 Ave SE 272-2702
KAM L 907 Barberry Walk SW Apt 408
KAM ROBERT (studt) 6-3409 18 Ave SE
KAM RUBBISH REMOVAL SERVICE 1115-8 St SE 266-5517
KAM S A 24 Pennsburg Place SE 261-0711
KAM T 6-3409 18 Ave SE 272-2702
KAN ANITA MRS (asst mgr Tamblyn Drug Store) 2252 Uxbridge NW
KAN YING (Anita)(architect) 2252 Uxbridge Dr NW
KANG DARSHAN (upstrs) 105-13 Ave SE 269-5928
KEN'S GROCY & CONFY 5612-4 St NW 274-0881
KHEONG JACK (Irene)(slsmn Super-S-Drugs) 2831 Grant CR 242-5711

DEMON
COLT
TRUCKS

吉拉市 勒仙勗

CHRYSLER CHARGER
DODGE DART

9:00 A.M. TO 10:00 P.M. — MONDAY - SATURDAY

255-8111

6320 MACLEOD TRAIL SOUTH

CALGARY CHINOOK CHRYSLER DODGE LTD.

KHEONG JOE (Susan)(slsmn Foothills Prod) 77 Winslow Cr SW..... 242-0323
KHEONG K (Lana) 2204 Vista NE..... 276-5429
KHEONG LANA MRS (wtress Peter's Drive Inn) 2204 Vista St NE.....
KHEONG PATRICIA (studt) 2204 Vista St NE.....
KIM BG 44 Spruce SW Apt G..... 242-8565
KIM CHANG Y (Sunbok)(prof Univ) 3324 Breton Bay NW..... 282-1727
KIM HO 1206 South Campus Twrs..... 289-4127
KIM HONG O (Houng Hi)(researcher Univ of C) 3520-31 St NW Apt 1206.....
KIM HOSIK (Ok-Hue)(mech Killarney Taxi) 4-803 McNeil NE.....
KIM HOSIK 5815 Dalton NW..... 286-1779
KIM JOCILYN (bread slicer Lake Bonavista Bakery).....
KIM KYU YUL 2125-5 Ave NW.....
KIM ROBERT Y 201-429 14 St NW..... 283-2488
KIM SANG JONG 6-314 12 Ave SE..... 269-5804
KIM SANG TOM (emp Irving Inds) 126-13 Ave SE.....
KIM SOOK-IL MRS 2125 5 Ave NW..... 283-5254
KIM VIOLA MRS (nurse Calgary Genl Hosp) 44 Spruce Dr SW Apt G.....
KIM WONG (Sau Ling)(cook Andy's Ranch Rm) 111-2nd Ave SE Apt 6.....
KIM YOOZO (Sook-il)(emp Iriving Inds) 2125-5 Ave NW.....
KIM'S GROCERY (Gordon Leong) 1209-5 Ave NW..... 283-0676
KIN SANG CO LTD (Sang Wong)(grocy) 218 Centre S..... 266-6665
KING HUGH (Gladys)(rep Dom Corset Co) 715-33a St NW..... 283-2450
KING LEE (Lai Bik)(King Lee Herbs) 607-23 Ave SW..... 263-3419
KING LEE (Fong)(cook Linda Mae's Restr) 120-3rd Ave SW.....
KING LEE HERBS (King Lee) 107-7 Ave SW..... 269-6019
KING LEM (Lem Kings Grocy) 1221-20 Ave NW..... 284-3841
KING LOO (Chung)(King's Food Store) 1367 Northmount Dr NW..... 282-2110
KING YING CHOP SUEY HOUSE 107A 2 Ave SE..... 266-4197
KING'S BARBER SHOP (SK Wong prop) 310A Centre S.....
KING'S FOOD STORE (King Loo) 1344 Northmount Dr NW..... 282-4377
KING'S TV (F Wong) 1225-9 Ave SE..... 265-5453
KINGSLAND RESTAURANT 7746 Elbow Dr..... 255-6886
or..... 255-7969
KO CHONG 206a Centre St S..... 266-3180
KO CHOONG-BAI 19-714 15 Ave SW..... 262-1269
KO DAVID (studt) 2012-12 Ave NW.....
KO DOUGLAS (studt)(Mount Royal College) 309-2 Ave SW.....
KO DAVID (wrapper Weston Bakeries).....
KO EVA (mgr Sun Way Party Fds) 2808 Brentwood NW.....
KO JACK (Yip Hoy)(emp Season's Fruit) 4231-4 St NW.....
KO JACK (Mary)(Season Food) 309-2 Ave SW..... 266-1220
KO JAMES (Yit Wai)(Jim's Food Store) 2012-12 Ave NW..... 282-2141
KO JIM (Yet Wai)(Jim's Food Store) 2012-12 Ave NW.....
KO JOHN TIN ON (Mai King)(cook Linda Mae's) 10 Trafford NW..... 274-3315
KO MAE MRS (sten Univ of C) 2012-12 Ave NW.....
KO MARY 112-2 Ave SE..... 265-9000
KO MARY (sec Dom Life Assurance) 309-2 Ave SW..... 266-1220
KO NORMAN (Becky)(capt wtr Husky Tower) 527 Hunter Plain NW..... 274-3747
KO OAI MRS (dshwshr Impl Place) 106-3 Ave SW.....
KO PETER (wtr London House) 106-3 Ave SW.....
KO ROY (Eva)(Sun Way Party Food) 2808 Brentwood Blvd NW..... 282-5974
KO ROY 4231-4 St NW.....
KO STEVEN (studt) 1711 Valleyview Rd NE.....
KO SUSAN (studt) 10 Trafford Cres NW.....
KO TOMMY (studt) 309-2 Ave SW.....
KO YET WAI MRS (clk Jim's Food Store) 2012-12 Ave NW.....
KO YIP HOY MRS (Season's Fruit Store) 4231-4 St NW.....
KO YUNG (Oai)(cook New China Chop Suey) 451 Tache Ave NW..... 274-0994
KONG J 602-21 Ave NW..... 282-6333
KONG JOHN WS (Agnes)(Pastor Chinese Pentecostal Church) 127-2 Ave SE.....
KONG KAM (studt) 202-2 Ave SW Apt 1..... 269-3874
KONG LEE 135-3 Ave SW..... 266-4278
KONG MAH 233-3 Ave SE..... 264-3076
KONG PI-CHANG 42-3528 Charleswood NW..... 282-0926
KONG TONG 105-2 Ave SW.....
KOZY LUNCH (J Leong) 608-1 Ave NE..... 262-3613
KUNG EDWARD J (Gertrude M)(elec eng Shell Can) 4031 Comanche Rd NW..... 282-3936
KUNG LEE (Fong)(cook Linda Mae's Restr) 120-3 Ave SW..... 264-1532
KUNG LI (studt Mount Royal College) 412-13 Ave SE Apt 1..... 264-0149

KRAMER FOR MAZDA

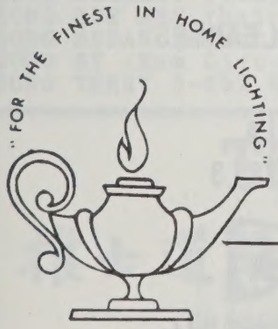
'THE BEAUTIFUL BUY FROM JAPAN'

金馬汽車公司

"美士特"是金馬出品最完善的汽車价格相宜

Phone 243-6990 3911 MACLEOD TRAIL SOUTH CALGARY

KUNG ROY SUI 1133-40 St SW..... 249-9802
KWAN CECIL 352 Hendon Dr NW..... 282-4904
KWAN CHAU CHONG 4315 Centre A St NE..... 277-1906
KWAN CHAU WO 1315-10 Ave SE..... 269-3433
KWAN DANNY (meat ctr KQ Mkt) 2609-7 Ave NW..... 283-1685
KWAN DUCK W 134-2 Ave SE..... 265-5498
KWAN HENRY 89-6440 4 St NW..... 274-6162
KWAN HENRY (driver Peerless Clnrs) 22 Plum Tree Pl SW..... 246-5207
KWAN JERRY (Jean)(acct Pan Am Petroleum) 1203 Ninga Rd NW..... 289-1486
KWAN JIM 132-3 Ave SE..... 269-4131
KWAN LILAN (dish Washer Andy's Circle Rm) 627-21 Ave NW.....
KWAN NAI 214 Centre St S..... 263-0557
KWAN OTTO (studt) 1627-21 Ave NW.....
KWAN PW 1839-19 Ave NW..... 289-7836
KWAN PAUL (bodymn Kelly Body Shop) 414-32 Ave NE.....
KWAN S 1627-21 Ave NW..... 284-2506
KWAN SHEE YUNG (wtr China City Restr) 7606 Fairmont Dr SE.....
KWAN SHU FUN (Terressa)(cook Linda Mae's Restr) 132-3rd Ave SE.....
KWAN TOM WING 803-68 Ave SW..... 252-4156
KWAN WILLIAM (Cherri)(emp CP Rail) 6915-4 St NW.....
KWAN WILLIAM 10-508 72 Ave NW..... 274-4401
KWAN YESHIN (wtress Parklane Restr) 414-32 Ave NE.....
KWOK ALLAN M (studt) 109-2 Ave SW.....
KWOK GERALD W (studt) 109-2 Ave SW.....
KWOK LORRAINE L (studt) 109-2nd Ave SW.....
KWOK SANG MRS (Sang) 109-2 Ave SW..... 262-9186
KWOK SOOK WUN 109-2nd Ave SW.....
KWON CO (asst mgr Golden Eagle Restr).....
KWON CHOW WO 1315-10th Ave SE.....
KWON LEE (Ying)(mgr Lee Bros Grocy) 1409-8 Ave SE..... 265-5524
KWON SUI LIN (studt) 1315-10 Ave SE.....
KWONG BILL (studt) 624-71 Ave NW.....
KWONG CHARLES L (Lily)(retd) 1716-18 Ave NW..... 289-4263
KWONG CHEW K (Yuk Yip) 7004 Hunter Hill NW.....
KWONG CHEW KAY (cook Cecil Cafe) 427-7th Ave SW.....
KWONG CHIMA (mech) 120-8 Ave NW.....
KWONG CHIPMAN (wtress) 120-8 Ave NW.....
KWONG DOROTHY L (asst dir Can Ftwys) 1716-18 Ave NW.....
KWONG FONG 120-8 Ave NW.....
KWONG HARRY L (mgr Holicay Clnrs) 1716-18 Ave NW.....
KWONG HELEN (drftswn Murphy Oil) 1815-17 St SW.....
KWONG HENRY (Maureen)(mgr Holiday Clnrs) 73 Cumberland Dr NW..... 282-3053
KWONG HENRY T (Fay)(mgr Jade Hse Intl) 2-2039 34 Ave SW..... 242-2598
KWONG HUNG GOON (cook Andy's Pastries) Upstrs 123-2nd Ave SW..... 269-2805
KWONG JACK (Janet)(pres Food Vale) 1331 Craig Rd SW..... 253-1427
KWONG JAMES (Irene)(mgr Jade Palace) 2023-45 St SW..... 249-8223
KWONG JESSIE (cashr Jade Palace) 501-333 17 Ave SW..... 269-6618
KWONG KONG (barber Matthew's Barber) 39 Simons Cres NW.....
KWONG LING MRS (dishwasher Three Green Horns) 712 Hunts Cres NW.....
KWONG QUIT SANG (carp Quality Constn) 39 Simons Cres NW.....
KWONG NORMAN (Mary)(mgr Holiday Clnrs) 4043 Comanch Rd NW..... 289-6147
KWONG PETER (Lillian)(clk Maple Leaf Food Mkt) 136-1 Ave SE..... 266-1470
KWONG RICHARD (Carol)(mgr Holiday Clnrs) 1411-5 St NW..... 282-4665
KWONG RONIC (studt) 624-71 Ave NW.....
KWONG SAM (cook Jade Palace) 7227-4 St NW.....
KWONG SONG GEE (wid Wong L) 106-29 Ave NW.....
KWONG SUM SID 7227-4 St NW..... 274-0441
KWONG TERESA L (studt) 2023-45 St SW.....
KWONG TUNG WAH 712 Hunts Cr NW..... 274-2560
KWONG WL MRS (Song Gee)(sec treas Jade Palace) 106-29 Ave NW..... 276-1909
KWONG WAH (Ling)(Westn Restr) 712 Hunts Cres NW.....
KWONG WOO 115-2 Ave SW..... 266-6596
KWONG YIU WAI 3-202 3 Ave SE..... 262-5960
LAI AARON 4-202 3 Ave SE..... 269-4238
LAI GEORGE (Kam)(bartndr Beachcomber) 324 Greenfield Rd NE..... 276-5114
LAM ANTHONY KS DR (Annie)(phys) 117-17 Ave NE Twinwood Bldg..... 276-8886
Res 1611 Cayuga Dr NW..... 282-4776
LAM D 24-1604 15 St SW..... 244-7819
LAM KELVIN (studt SAIT) 908-2 Ave NW..... 283-6386
LAM LAWRENCE S (Lady Tech Impl Oil) 143-9700 Bonaventure Dr SE..... 253-5468
LAN KIM SK MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 111 Fairview Dr SE.....
LAN MARK CY (Kim SK)(techr Calgary Pub Sch Bd) 111 Fairview Dr SE..... 253-0648
LANG GROCY & CONFY (R Lang) 833-17 Ave SW..... 244-6240
LANG RICHARD (Donna)(Lang's Grocery) 1921-28 Ave SW.....



輝時各式大小名貴電燈有限公司

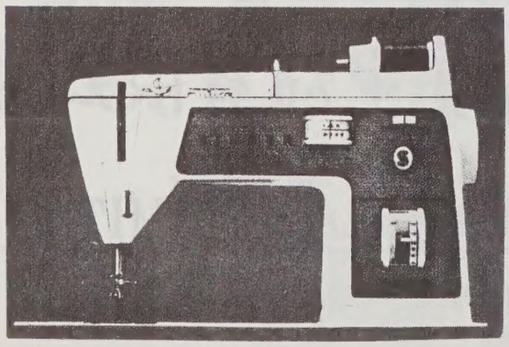
Frys' LAMPLAND LIMITED

A WIDE SELECTION OF CEILING FIXTURES, LAMPS, SWAGS.

PHONE 277-1941
124-16 AVENUE NE CALGARY 61, ALBERTA

LAU ALAN 2209-14 SW Apt 102
LAU FRANK (Sue M)(mgr Lido Coffee Shop) 4011 Charleswood Dr NW 289-1757
LAU FANNY 1601-14 Ave SW 244-1930
LAU KARL (Irene)(Chalet Meat & Del) 2707-63 Ave SW 242-3968
LAU SHIRLEY MRS (cash Three Greenhorns) 140-A 30 Ave NW
LAU STEPHEN (Shirley)(wtr Beachcomber) 140-A 30 Ave NW 277-8088
LAU WILKIE Bsmt 2405-25 Ave NW 284-1573
LAU WILLIAM 2423-52 Ave SW 243-7249
LAUNG CHAI CO 206 Centre St S 264-3151
LAW CHUN 6127 Buckthorn Rd NW 274-3243
LAW HON W (Bow Kim) 3-1808 34 Ave SW 244-0342
LEE ALICE (mgr) 3621-13 St SW 243-3359
LEE BEN NAM (Kim)(Hillhurst Grocy) 338-30 Ave NE
LEE BOW 628-1 Ave NW 283-5488
LEE BROS CONFY (Kwon Lee) 1344 9 Ave SE 265-5525
LEE BYRON (mgr Golden Grill)(Emily) 3316-36 Ave SW 246-2850
LEE CHEE GEORGE 320-21 St SW 262-2866
LEE CHEONG (Chui)(wtr Husky Tower) 202-3rd Ave SE Apt 7
LEE CHEONG MAN (Ivy) 2002 Spiller Rd 266-1744
LEE CHEUNG 216-44 Ave NW 276-2144
LEE CHI KEUNG (Lew KS)(1421-27 St SW
LEE CHOW S (Lily S)(cook White Spot) 518-35 NW
LEE CHUI WEN (emp Rosedale Clnrs) 2214-4 St NE
LEE DAN 2420 Kensington Rd NW 283-2359
LEE DANNY (May)(slsmn Crestview Rlty) 95 Waskatenau Cr SW 249-6329
LEE DONALD (Margaret)(emp Northill News) 4612 Fordham Cr SE 272-1350
LEE EDWARD (Mai Yen)(mgr Food-Vale No2) 3514 Parkdale Blvd NW 283-5361
LEE ERNEST (Nevis)(clk Alta Liquor Store) 3003-36 St SW 249-3500
LEE FON MRS 214-2 Ave SW 263-5855
LEE FONG FUNG (retd) 39 Beaupre Cres
LEE GALWAY KW (Hung Kam)(New Star Restr) 2224 Victoria Cres
LEE GEORGE K H (Georgionne)(Linda Mae's) 1304 Northcote Rd 282-2461
LEE GEORGE (Mabel)(clk Alta Liquor Store) 32 Armstrong Cres SE 252-4395
LEE GEORGE JAY 4620-72 St NW 288-2533
LEE GORDON (Yen)(prop Southwood Confy) 59 Sussex Cres SW 252-9401
LEE GORDON (Meik Chu Loun)(Gordons Grocy) 2441-30 Ave SW 242-8612
LEE GRANT 1007-6 Ave SW 264-6686
LEE HENRY (Sin Hay)(retd) 213-2 Ave SE
LEE HENRY (Dolores)(mgr Mtr Bike City) 63 Windermere Rd SW 249-4662
LEE HENRY (Sen Chenne)(retd) 206-3 Ave SW 266-5739
LEE HENRY BN (Kam)(Hillcrest Grocy & Confy) 3103 Edmonton Tr NE 277-6696
LEE IN YOUNG 1331 Child Ave NE 266-2359
LEE JOSEPH (Phyllis)(of Food Vale Store) 1719-23 St SW 242-2866
LEE KAM MRS (emp Hillcrest Grocy) 3103 Edmonton Tr
LEE KEN (Hing Kai)(cook Tao Sung) 628-1 Ave NW
LEE KING (May)(cook Oriental Gardens) 4807-4 St NW 289-7317
LEE KONG (No Shee) 135-3 Ave SW
LEE KWEIWAH 1615 Bowness Rd 283-3506
LEE LAM PING MRS (mgr New Star Restr) 2224 Victor Cres
LEE LILI MRS (mgr Darlyn's Fashions) 1615 Bowness Rd NW
LEE LUNG SAI 132-2 Ave SW 269-7840
LEE MING HUI (services The Bay) 826-23 Ave NW
LEE NIN MOW 130-3 Ave SW 266-6847
LEE NORMAN (Jean)(store Daily Food) 420-24 Ave NE 277-9370
LEE OWEN R (lndrymn Cal Genl Hosp) 2116-36 Ave SW 242-3169
LEE PAK SHING
LEE PAO WAH 703-32 St NW 283-6913
LEE PARK LUNG (Ngan)(emp China City Acadia) 232-44 Ave NW 276-2056
LEE PARK SIU (Bik-Yiu)(emp Premier Lndry) 611-9 Ave NW 283-3189
LEE PETER WS (Lam Ping)(mgr New Star Restr) 2224 Victoria Cres NW
LEE PING MRS (clk Scott Natl) 724-86 Ave SW
LEE SEE NG MRS 214-2 Ave SW
LEE SIN HOY LOUIE 213-2 Ave SE 262-9915
LEE SIU YING MRS 834-4 Ave SW
LEE SOON Y MRS (retd) 704-37 St SW
LEE STUDIO (W Grant Lee Mgr) 1007-6 Ave SW 263-2949
LEE SUE CHOW 518-35 St NW 283-7121
LEE SUEN YICK 132-2 Ave SW
LEE SUZ HONG (Sheung)(of Allied Grocy) 3103 Centre N 277-1161

SINGER Company of Canada Ltd.



320-8 AVENUE SW CALGARY

SEWING MACHINES - VACUUM CLEANERS
NOTIONS - FABRICS
Repairs - Sales - Rentals
Contact: WALLY CHOW , 265-7813

勝家公司
衣車吸塵机及縫纫配物

LEE TING CHIW (cook China City Restr) 216-44 Ave NW
LEE TONG SHANG (retd) 218-A Centre S
LEE WALLACE (Ping)(slsmn Scott Natl) 724-86 Ave SW 255-5235
LEE YEN KEE 214-2 Ave SW
LEE YICK WO 132-2 Ave SW
LEE'S FOOD STORE (Henry Lee prop) 2139-33 Ave SW 242-3015
LEM JACK (Doreen)(Jack's Smoke Shop) 1502-1 St NW 277-0855
LEM JEAN MRS (clk TL Grocery & Conf) 2517-36 St SE 272-7375
LEM MRS KAY 115-2 Ave SW 263-7920
LEM KINGS GROCERY (Henry King mgr) 1221-20 Ave NW
LEM TOM 3710-26 Ave SE 272-2144
LEM TOM (mgr TL Grocy & Confy) 2517-36 St SE 272-2656
LEONG ANNA MRS (Leong's Food Store) 4820-1 St NW
LEONG BETTY (clk Sunlight Grocy) 230 Westminster Dr
LEONG BEVERLY MRS (sec Gulf Oil) 83 Cheyenne Cres NW
LEONG CARL (Gail)(of Maple Leaf Fd Mkt) 2423 Sovereign Cres SW
LEONG CECIL B (Lady Tech City) 302-31 Ave NE
LEONG CHARLES QUON 4415-3 St NE 277-6771
LEONG CHOY (Suey Yee)(retd) 4327-1A St NW
LEONG DANE (Fay) 53 Walnut SW
LEONG DANG MRS (clk Regal Grocy) 1302-3 St NE
LEONG DAVID (Janice)(food mgr Cara Ops) 507 Hunterplain Hill NW
LEONG DAVID (studt) 302-31 Ave NE
LEONG DAVID W (Sau)(clk Long's Fd Store) 5435 Centre Cres NW
LEONG DICK (Donna)(Mayfair Fd Store) 2132-35 Ave SW 242-3037
LEONG DICK (retd) 1921-28 Ave SW 244-8564
LEONG DOUGLAS 228-40 Ave NW 276-1343
LEONG FON YEE MRS (Tuxedo Grocery & Meats) 117-27 Ave NE
LEONG FOOD STORE (JGC & E Long) 3413-26 Ave SW 249-1151
LEONG GEO (Gee)(Leong's Food Store) 24 Garrick Dr SW
LEONG GORDON (Betty)(Kim's Grocery) 1209-5 Ave NW
LEONG GORDON (Vicki)(of Maple Leaf Food Mkt) 3016-34 St SW 249-5959
LEONG HARRY 5616 Travis NE 274-6301
LEONG HARRY 1302 Edmonton Tr NE
LEONG HARRY H (Hing)(mgr Harry's Grocy) 3216-19 St NW
LEONG HENRY (Beverley)(asst mgr Impl Palace) 83 Cheyenne Cr NW 282-1063
LEONG HIN FAI (Wildwood Food Store) 53 Walnut Dr SW 249-5992
LEONG HING YEE (Yick)(retd) 203 Hendon Dr NW 277-6590
LEONG HOWARD (Sauha)(clk Kings Food Store) 4608 Vegas NW 288-4503
LEONG JACK (Thelma) 302-31 Ave NE
LEONG JAMES (Debbie)(mgr Maple Leaf Food Mkt) 12 Gordon Dr SW
LEONG JEAN MRS (cld Wildwood Food Store) 53 Walnut SW
LEONG JESSIE MRS 2231-39 St SE 272-3933
LEONG JIM 187 Dovercliffe Wy SE 272-8439
LEONG JOE (Chow Yit) 5311 Buckthorn NW 274-1210
LEONG JOE (Betty)(Fairway Grocery) 230 Westminster Dr SW 242-2104
LEONG JOHN (Jean)(electn Alpine Elec) 4427 Vandergrift Cr NW 288-5271
LEONG JOSEPH W 2028-53 Ave SW 243-5018
LEONG K 507 Hunterplain Hill NW 274-5404
LEONG KEN T (Marian)(electn Westn Elec) 636-1 Ave SW 262-7206
LEONG KENNETH S (Patricia S)(Ontario Grocy) 239 Tache NW 274-3543
LEONG KIM (studt) 5435 Centre Cres NW
LEONG KIM KON (wid Chee Lock) 1424-45 St SW
LEONG LEON Bsmt 522-4 Ave NE 269-5239
LEONG LOO S MRS 6428 Travois Cres NW
LEONG MC MRS (ofc mach opr Gulf Oil) 652 Northmount Dr NW Apt 5
LEONG M P 201-211 6 St NE 266-4424
LEONG NANG 649-27 Ave NW 282-6251
LEONG ONGAR (Jing)(White Spot Coffee Shop) 125-13 Ave NE 277-4384
LEONG PAING (Sue)(retd) 215-22 Ave NE 277-6091
LEONG PATRICIA S MRS (clk Ontario Grocery) 239 Tache Ave NW
LEONG PATTI (studt) 83 Cheyenne Cres NW
LEONG PAUL (studt) 2827 Burgess Dr NW
LEONG POH YONG 115-3 Ave SE 269-5253
LEONG QUON LEE (Chilan)(chef Linda Mae's Restr) 207 Hendon Dr NW 289-9851
LEONG RICHARD (Louise)(White Spot Coffee Shop) 6311 Thorncliffe Dr NW 274-4630
LEONG RICHARD (Donna)(drftsmn) 507-57 Ave Apt 205 244-8564
LEONG ROBT (wtr Deer Head Cafe) 6304 Travis Cres NW
LEONG ROSA (wtress Kozy Lunch) 211-6 St NE Apt 201
LEONG SAU MRS (smstrs) 5435 Centre Cres NW
LEONG SEE F (mgr Willow Ph Food Store) 367-96 Ave SE 252-7913
LEONG SHANG L (Rose)(retd) 6304 Travois Cres NW
LEONG SHARON (studt) 2239 Uxbridge Dr NW
LEONG SHIRLY (emp Peerless Clnrs)
LEONG SHIRLEY (comptometer Opr UGG) 1302-3 St NE
LEONG SUE MRS (hairdrsr Am Hse of Beauty) 215-22 Ave NE
LEONG SUSAN (studt) 83 Cheyenne Cres NW
LEONG SY (Kam L)(cook Arrow Caterers) 6428 Travois Cres NW
LEONG TERRY 5-652 Northmount NW 282-0479

TUXEDO CYCLE & SPORTS
推士道單車 BICYCLE SALES & REPAIRS 及体育用品
Sporting Goods and Equipment
Ten Speeds
CHARGEX
'YOUR NORTH HILL DEALER' 277-2872 2520 Centre St. N., Calgary

LEONG THOMAS H (Helen)(prop Deer Head Cafe) 6304 Travois Cr NW..... 274-1136
LEONG TOM (Jane W)(Northgate Clns) 6839 Huntridge Hill NE..... 274-3896
LEONG WAYNE (Sandra)(Sunlight Grocy) 48 Glenview SW..... 242-7326
LEONG WAYNE (King Lee)(clk Maple Leaf Food Mkt) 2019-45 St SW.....
LEONG WING C (Jean)(wldr Natl Tank) 3322-2 St NW..... 277-9267
LEONG WING S 2416 Broadview Rd NW..... 283-0663
LEONG WING S 2019-45 St SW..... 249-5701
LEONG WO JACK 302-31 Ave NE..... 277-1175
LEONG WON HOP (wid Bue) 239 Tache Ave NW.....
LEONG YUE 203 Hendon NW..... 282-7324
LEONG'S FOOD STORE (Geo Leung) 3413-26 Ave SW.....
LEUNG ALLAN 2234-31 Ave SW..... 244-9662
LEUNG DAVID 1008 Hunterhaven Rd NW..... 274-1983
LEUNG DONALD (May)(cook Can Coffee Shop) 1735-48 Ave SW..... 287-1278
LEUNG ELSIE (clk Ontario Grocery) 4839-1 St NE.....
LEUNG FRANCIS 4839-1 St NE..... 277-4346
LEUNG FRANCIS K (civil eng) 1102-5 Ave NW.....
LEUNG JOE (Julia)(retd) 5311 Buckthorn Rd NW.....
LEUNG JUDY (clk Maple Leaf Food Mkt) 6127 Centre St N..... 274-4858
LEUNG KEITH 60 Brantford Cr NW..... 284-1782
LEUNG KWAN KAI MRS (smstrs Caravan Mfg) 6127 Centre St N..... 274-4858
LEUNG LAWRENCE 2-1308 12 Ave SW..... 244-2388
LEUNG MAE MRS (Caravan Mfg Smstrs) 1735-48 Ave SW.....
LEUNG MAN KAI 119-64 Ave NW..... 274-4256
LEUNG RONNY (studt) 1815-26 Ave SW Apt 9.....
LEUNG STELLA M (smstrs Caravan Mfg) 1019-4 Ave SW.....
LEUNG SUSANNA 1-813 4 Ave SW.....
LEUNG TOZEN (photog Range Aerial Survey) 740-3 Ave SW.....
LEUNG WINNIE 1815-26 Ave SW Apt 9..... 245-1502
LEW AUDIE M Bsmt 604-2 Ave SW..... 266-4857
LEW EDDIE 2411-29 Ave SW..... 242-2527
LEW HOWARD (studt) 621-27 Ave NW.....
LEW JACK (Marie)(Al Grocy & Meats) 112 Warwick Dr SW..... 242-3617
LEW RONALD (Sharon)(Royalta Stores) 3762-36 Ave SW..... 246-2352
LEW SAM WON (Lim King)(Royalta Grocy) 3764-36 Ave SW..... 246-2452
LEW WING HO (Joyce)(mgr Collingwood Drugs) 4007 Comanche Rd NW..... 282-8556
LI ALFRED 6-122 12 Ave NW..... 276-2083
LI FRANK (studt Univ of C) 441-28 Ave NW.....
LI JOHN (studt) 402-25 Ave NE.....
LI PAI-LIN (Anita)(chf bldg insp City) 4500-39 St NW Apt 202..... 288-5626
LI PATK (studt Univ of C) 441-28 Ave NW..... 276-7550
LIDO CAFE (H Louie & F Len) 144-10 St NW..... 238-0131
LIM AGATHA MRS (wtress The Chuckwagon) 2612-25A St SW.....
LIM FRANCES (clk City) 2912-6 Ave NW.....
LIM JEAN (J Lim Shoe Repairs) 606-1 Ave NE.....
LIM JEAN SHOE REPAIR (Jean Lim) 606-1 Ave NE.....
LIM JIM (Donna)(asst mgr Beachcomber) 205-1025 14 Ave SW..... 244-6506
LIM JOHN (Agatha)(store detective Eaton's) 3420 Balsam Dr SW..... 242-0250
LIM JOHN HY (Agatha)(bar boy Beachcomber Restr) 2612-25A St SW.....
LIM KEN (Penny L)(lounge mgr Carriage Hse Mtr Inn) 6916 Elbow Dr SW Apt 2..... 253-1909
LIM KWONG (mgr Lim Shai Hor Community Assn) 202 Centre St S.....
LIM MARGARET (sr acct clk Computer Data) 2912-6 Ave NW..... 283-2543
LIM MARTIN 3207-26a St SW..... 242-2888
LIM NORMAN (bus boy Beachcomber Restr) 202 Centre S.....
LIM PATRICIA A (dental asst Dr Alf Dion) 2912-6 Ave NW..... 283-2543
LIM PHILIP 240-20 Ave NW..... 276-4651
LIM POY (wtr Lato Coffee Shop) 233-3 Ave SE.....
LIM RICHARD (Sue)(wtr Beachcomber Restr) 116-59 Ave NW..... 274-0101
LIM ROLAND (studt SAIT) 1012-17 Ave NW.....
LIM SHAI HOR COMMUNITY ASSN (Kwong Lim mgr) 202 Centre S.....
LIM SUE MRS (emp Calgary Inn) 116-59 Ave NW.....
LIM TED T (Mona L)(wtr Husky Tower) 3-923 4 Ave SW.....
LIM YOK HAI (wtress King Ying Chop Suey) 107A 2 Ave SE.....
LIM CHUAN-JUI (Mei-Chen)(research wkr Univ of C) 3520-31 St NW Apt 1105..... 284-3791
LINDA MAE'S GIFT SHOP (Arline Poon) 219 Centre S..... 266-5858
LINDA MAE'S LOTUS GARDENS (Donald Poon) 221 Centre S..... 263-5895
LO C K (Tsui)(drftsmn Hw Krassen) 428 Astoria SE..... 255-5745
LO COLIN YW 608-17 Ave SW Apt 4.....
LO HING YANG (chem eng) 6239 Dalmarnock Green NW..... 288-1911
LO JOHN 820-5 Ave SW Apt 703.....
LO JUDY A MRS (Instr Univ of C) 181 Fairview Dr SE.....
LO MALINA MRS (smstrs Sprung Clindinin) 428 Astoria Cres SE.....
LO WAYNE H W (Judy)(planner City) 181 Fairview Dr SE..... 252-0902
LOK WAI-CHIU MRS (emp Green Gardens Restr) 204 Centre St S.....
LOK YUEN C (Wai Chiu)(cook Green Gardens) 204 Centre S.....
LONG FOOD STORE (Hing Yee & Henry Long) 4813 Centre N..... 277-2105
LOO BILL (clk King's Food Store) 1367 Northmount Dr NW.....
LOO CHARLIE C (Fay)(emp Foothills Hosp) 414-32 Ave NE..... 276-5208
LOO FAY (smstrs Sprung-Clindinin) 414-32nd Ave NE.....
LOO GARY (studt) 1367 Northmount Dr NW.....

Macleod Trail 麥加路德利牙科医所

政府註册快捷妥善价錢合理 *Dental Lab*

T. E. TED GOREHAM
CERTIFIED
DENTAL MECHANIC

TELEPHONE 252-1314 428A - 51ST AVE. S.W. CALGARY 9, ALBERTA

LOO HENRY (porter Beachcomber Restr) 1401-20 Ave NW
LORE RZ (tchr Calgary Pub Sch) 1621-4 St NW 289-6453
LORRAINE GROCY & CONFY (C & J Sing) 2118-4 St SW 262-3680
LOTUS EATER (Min Wai Chow Gary Chin Phil Wong) 317-17 Ave SW 266-3845
LOUIE ART (Linda)(cook Canadian Cafe) 311 Wainright Rd SE
LOUIE B MRS 332-30 Ave NE 277-8022
LOUIE BELL 105-2 Ave SW
LOUIE BUCK 105-2 Ave SW
LOUIE CHUNG LIM 5119 Marshall NE 272-2793
LOUIE DAVID 2139 Kensington Rd NW 283-4869
LOUIE DAVID (May)(Daylight Grocy) 2139 Kensington Rd NW 283-5371
LOUIE DO (retd) 422-A-8 Ave SE R17
LOUIE DONALD (studt) 1931-36 St SW
LOUIE DONALD 105-2nd Ave SW
LOUIE EDWARD DR (Janet) 12-1818 Centre St N 277-0397
Res 816 Millar NE 277-3948
LOUIE ELENA (studt SAIT) 6923-4 St NW
LOUIE ELIZ (studt) 5115 Baines Rd NW
LOUIE FUN HAR MRS (wtress Canadian Cafe) 10524 Waneta Cres SE
LOUIE GAR SHEK 5155 Baines NW 282-1970
LOUIE GINE Y (Susan) 1417-1A St NW 277-9191
LOUIE GORDON K S (Myrna)(sls Mels Lumber) 3440 Chippendale Dr NW 282-8796
LOUIE HARRY 828-3 Ave NW 283-6067
LOUIE HARRY 1800-24 Ave NW 282-1895
LOUIE HENRY 424 Memorial Dr NW 283-7249
LOUIE HON 238A-8 Ave SE 262-6080
LOUIE HONG 120-3 Ave SW 269-6028
LOUIE J G (eng Gulf Oil) 1726-7 St SW Apt 10
LOUIE JACK Q (May)(chef Sunrise Cafe) 2635-31 Ave SW
LOUIE JAMES (Soynng)(cook Cara Ops) 5119 Marshall Rd NE
LOUIE JOHN 2635-31 St SW 242-2396
LOUIE JULIE (studt of Univ of C) 6923-4 St NW
LOUIE KEN 688 Northmount NW 282-5235
LOUIE KEONG (mgr Canadian Cafe) 10524 Waneta Cr SE 271-2469
LOUIE LAI CHI (studt) 416 Tavender Rd NW
LOUIE LEE MRS (wtress Cdn Cafe) 311 Wainwright Rd SE
LOUIE LEE C (studt) 416 Tavender Rd NW
LOUIE MAY (clk Daylight Grocy) 2139 Kensington Rd NW
LOUIE MAY MRS (prsr Rosedale Clns) 6923-4 St NW
LOUIE NEIL NH (Linda TS)(chef Toby Wong Restr) 64 Marbrooke Cir NE
LOUIE OWEN (May)(cook White Spot) 6923-4 St NW 274-1050
LOUIE POYKEE 220-12 Ave NW 277-5385
LOUIE SHUE 105-2 Ave SW 263-7548
LOUIE STANLEY (Helen)(cook Lido Coffee Shop) 429-26 Ave NW 277-7881
LOUIE STEVEN (studt) 1931-36 St SW

多麗斯制衣服公司
護士侍女及各商用每工
廠女制服大方實用價廉

NURSES-WAITRESSES-INSTITUTIONAL
UNIFORMS
Phone 265-4644
Factory & Mailing Address:
118-5 Ave. SE Calgary, Alberta

Doris Uniforms Ltd.

DOWNTOWN STORE
618 - 3rd St. S.W.
Ph. 263-4079

ANDERSON
Plumbing Co. Ltd.

REPAIRS &
ALTERATIONS
INSTALLATIONS

PLUMBING-HEATING-VENTILATION
All Types of Service
Work and Water Heaters

安德信水喉公司
修理・按裝・更換
水喉・暖氣・冷氣
工精・價廉・快捷

FOR SERVICE PHONE
277-8511
1316 Centre St. N.
Calgary Alberta.

LOUIE SUE FUN (studt) 416 Tavender NW
LOUIE SUEY MIN (Lee)(ktchn hlpr Cdn Cafe) 311 Wainright Rd SE 271-3364
LOUIE SUN-YEE (Oriental Gardens)
LOUIE SUSAN MRS (clnr Rosedale Clnrs) 1417-1A St NW
LOUIE T J 516-1315 29 St NW
LOUIE TONY (studt) 220-12 Ave NW
LOUIE W L DR (Genl Practioner) 104 Brentwood Village Prof Bldg 284-3391
Res 3440 Chippendale NW 282-6081
LOUIE WAI KAN 407-4 Ave SE 264-5871
LOUIE WAI LAN MRS (recpt Wm L Louie) 5115 Baines Rd NW
LOUIE WM (Sue E)(merchant) 1931-36 St SW
LOUIE WILLMAN (yulan)(importer Willman Intl) 1931-36 St SW
LOUIE WM L DR (Bess)(phys) 3501 Charleswood Dr NW
off 104 Brentwood Village Prof Bldg 284-3391
LOUIE WING BOR 2525 Southwood SE 272-5474
LOUIE WON 2612-36 St SW 249-4417
LOUIE YING (Lemshe) 1931-36 St SW 249-0937
LOUIE YAN 105-2 Ave SW
LOUIE-BYNE (Alice)(clk Typ Wm Reid Sch) 4005-15 St SW 243-7526
LOUIE'S BARBER SHOP (L Wong) 1161B Northmount Dr NW 282-2955
LOUIS CHOW (Sue Eng)(Corner Cafe) 6315 Thorncliffe NW 274-4269
LOUIS GEORGE (Frances)(Green-View Flooring) 14 Varview Place NW 288-8218
LOUIS HUGH (Annie)(mgr Coml Radio & Sound) 2904 University Pl NW 282-6396
LOUIS HUICHAN 506-907 Barberry Walk SW 246-3091
LOUIS SOON (studt) 6315 Thorncliff NW
LOUIS THOMAS (Miu Ling) 5608 Travis NE 274-6770
LOW SEER LIN (Tsui Kum)(mgr Loung Chai Co) 621-27 Ave NW 282-7970
LOW SOY (retd) 907 Raynard Cres SE
LOW-ON GEORGE (Mae Yue)(of New Life Herbs) 5408 Thorncliffe Dr NW 274-2520
LOWE ERNEST (Irene)(of Peerless Clnrs) 5043 Batchelor Cres NW 282-4457
LOWE HERMAN W (Rose)(of Peerless Clnrs) 1419 St Andrews Pl NW 282-1937
LOWE JAMES W (Nellie)(of Peerless Clnrs) 3502 Charleswood Dr NW 282-1403
LOWE KENNETH W (Doreen)(of Peerless Clnrs) 3116-13 Ave SW 249-4583
LOWE LAURIE (spotter Peerless Clnrs) 1376 Northmount NW
LOY CHUN BING (Nan Kwai Ng)(of Cecil Coffee Shop) 405-4 Ave SE 269-7290
LOY F 230-5 Ave SE Apt 705
LOY MARION (studt of Univ of C) 105-15 Ave SW
LOY NG SHONG 105-15 Ave SW 262-2013
LOY NING E (Ton H)(emp Western Cafe) 105-15 Ave SW
LU YU 231 Southampton Dr SW 259-4436
LU YU-LIN K (Lucya)(eng Union Oil) 2330-7 Ave NW
LUEY GOM YUEN 230-5 Ave SE Apt 703
LUEY MILDRED MRS (clnr Sparkle Clnrs) 1612-21 St NW
LUEY PETER (Rachael)(clk PO) 2640-36 St SW 249-2749
LUEY W (Mildred)(mgr Sparkle Clnrs) 1612-21 St NW 289-6477
LUEY WENDY (studt) 1612-21 St NW
LUEY WESLEY (Mildred)(mgr Sparkle Clns) 1612-21 St NW
LUI KEN 703-32 St NW 283-1925
LUI MAN ON 415 Tavender Rd NW 274-4695
LUI TONY (studt of Univ of C) 2010 Ulster Rd NW
LUK WAH 1127-6 Ave SW 263-7684
LUM BAK WAI (retd) 4111-15A St SW 243-6148
LUM DICK L (Sue)(Bamboo Inn) 10220 Willowview SE
LUM NORMAN (wtr Jade Palace Restr) 4111-15A St SW 243-6148
LUM R L DICK 10220 Willowview Rd SE 271-6835
LUN DONALD E (Loretta)(trucker) 8512 Ashworth Rd SE
LUN HANNA MRS (nurse Holy Cross Hosp) 1711 Valleyview Rd NE
LUN KAN-SHING (Patty)(drftsmn U of C) 3611 Charleswood Dr NW 282-6266
LUN WALLACE 1711 Valleyview Rd NE 277-1664
LUNG FRANK (Jenny)(Royal Grocy) 4808 Norquay Dr NW 289-6948
LUNG GEORGE F (Gee)(Leong's Food Store) 24 Garrick Dr SW 242-7653
LUNG KWONG MRS (wid Wong) 123-2 Ave SW 262-1505
LUNG PATRICIA (typ Cal Genl Hosp) 4808 Norquay Dr NW 289-6948
MAGIC LANTERN REST 3706 Edmonton Tr NE 277-8173
MAH ARK S (Fung S)(Baker E Wilson) 206-11 Ave 277-2360
MAH ANITA (clk Thunderbird Travel Agcy) 2031-44 Ave SW
MAH ANTHONY (June)(Oqilvie Printing Ltd) 527-21 Ave SW 263-2438
MAH B M 4039-5 Ave SW 242-3821
MAH BON (Susan) 116-29 Ave NW
MAH BONAR 116-29 Ave NW 277-4094
MAH CHARLIE YET (Kim)(Colonial Hotel) 2528 Toronto Cres NW 289-5962
MAH CHARLIE YOK (mgr Mah Society)
MAH CHARLIE (Gee See)(Henry's Food Store) 704-86 Ave SW
MAH CHEE C (retd) 11 Simons Cres NW
MAH CHEW HONG 1732-11 Ave SW 244-0485
MAH D 236-40 Ave NW
MAH DAN (Iris)(Rodeo Cafe) 2034-27 Ave SW 244-3780
MAH DAVID 1135-42 St SW 246-2534
MAH DON C H (Jane)(cook Jade Palace) 129-29 Ave NW 277-8068
MAH ED (dry cln Deluxe Clns & Shirt Launderers) 1732-11 Ave SW

SHELL
Highwood Shell Centre
侯茗汽油中心
Herb Jones
Phone 289-9822
服務週到
40th AVENUE & 4th STREET N.W. CALGARY, ALBERTA

MAH EDDIE (Nellie)(clk Jade Hse Intl) 2114-17 Ave SW..... 244-5054
MAH EDWARD (Fanny) 1528-24 St NW..... 282-3479
MAH ERIC 531 Thornhill Dr NW..... 274-5883
MAH EUGENE (Kim)(clk Food City Discount Mkt) 6915-4 St NW..... 274-6834
MAH FOOD STORE (Harold Mah) 775 Northmount Dr NW..... 289-6991
MAH FORSTER (Marian)(genl mgr Sampan Restr) 6015 Crowchild Tr SW..... 288-8486
MAH FRANK (studt) 3322-2nd St NW.....
MAH FREDERICK (Betty)(Gerry's Food Mkt) 422 Woodland Cr SE..... 271-2483
MAH FUNG SIU MRS (dishwasher Andy's) 206-11 Ave NW.....
MAH GMC 460-19 Ave NW..... 277-4302
MAH G YOOK (studt U of C) 1414-1A NW.....
MAH GAN 132-2 Ave SE..... 263-6562
MAH GAN WAI 118-2 Ave SE..... 262-6888
MAH GARY (Joyce)(tech Cdn Admiral) 1627-22nd Ave SW..... 244-4610
MAH GENE (Jong Shee) 4624-3 St NE..... 276-5229
MAH GEORGE M (Penny)(meat ctr Burns Foods) 1047-17 St NE..... 276-3702
MAH GEO S (Ting)(cook) 3919-73rd St NW.....
MAH GORDON (Ping)(Beachcomber Restr) 3224 Parkdale Blvd NW..... 283-2172
MAH GORDON P (Mae)(A-1 Groceries & Meats) 3224 Parkdale Blvd NW.....
MAH HAROLD (Lorna)(Mah Food Store) 6718 Huntsbay Rd NW..... 274-5536
MAH HARRY (Doris)(waiter Sampan Restr & Lounge).....
MAH HENRY 5-202 3 Ave SE..... 262-9226
MAH HENRY (Sophie)(of Henry's Food Store) 704-86 Ave SW..... 255-4813
MAH HENRY (chef of Nanking Inn).....
MAH HERBERT (Kee)(of Star Confy) 205-9A St NW..... 283-4562
MAH HOWARD (Mary)(drvr Chinese Ktchn) 15 Moncton Rd Ne..... 277-1980
MAH HOWARD RR 1540-7 Ave NE..... 269-3463
MAH HUGH (June)(TV Tech RCA) 23 Sussex Cres.....
MAH IRENE MRS (emp Yee's Oriental Fine Foods).....
MAH JACK B (retd)(Chan Shee) 222-4 Ave SE..... 262-6734
MAH JACK (Mee)(Star Restr) 5412-37 St SW..... 242-0485
MAH JAMES W (S)(Con-Force Products) 918-19 Ave NW.....
MAH JANE MRS (prsr Rosedale Cln) 129-29 Ave NW.....
MAH JANET L (sten Cdn Impl Bank of Com) 4443 Greenview Dr NE.....
MAH JEAN M MRS (Triwood Beauty Salon) 4323-1A St NW.....
MAH JERRY (Jennie)(cook Park Lane Restr) 449-28 Ave NW..... 276-1858
MAH JERRY (Ivy)(cook Rodeo Cafe) 32 Hooke Rd SW..... 255-5776
MAH JERRY C (Eunice)(lab techn Imp Oil) 936 Archwood Rd SE..... 259-4315
MAH JOE (cook Pagoda Inn).....
MAH JOE (Mary) 707-3rd St SE Apt F..... 262-5968
MAH JOE PING (Lou)(Riverview Confy) 5248 Bowness Rd NW.....
MAH JOHN (cook China City Restr) 531 Thornhill Dr NW.....
MAH JOHNNY (cook Sampan Restr & Lounge) 110-3 Ave SE.....
MAH JOO (Vera)(emp Golden City Restr) 116 Thorncrest Rd NW.....
MAH JOSEPH (Helen)(retd) 2736-16A St SE.....
MAH JOSEPH (June)(cook Linda Mae's Lotus Garden) 130-2 Ave SE..... 269-5468

"Everything for the Contractor and Builder"
MEL'S LUMBER
& Building Supplies Ltd.
• Lumber • Plywoods
• Hardware
家庭裝修木料免費估价
A COMPLETE HOME IMPROVEMENT SERVICE
• RUMPUS ROOMS
• FENCES
• GARAGES
• FREE ESTIMATES
• BUDGET TERMS
TWO LOCATIONS TO SERVE YOU
美士公司各種建築木材
3515 Edmonton Trail N.E.
276-4411
7808 Macleod Trail S.
252-4476

PARENTS! Have you considered the Heintzman Piano Rental Plan?
It's the inexpensive way to learn the musical aptitude of your child. HEINTZMAN will rent you a new small piano of your choice for a minimum of six months with option to buy.
ONLY $15 MONTHLY NO OBLIGATION

Should you decide to purchase, all rent paid will be applied to your credit.
系治文鋼琴租賃
每月租金十五元
如决定选購租金免收
HEINTZMAN
329 - 8th Ave. S.W. Ph. 262-3232
Open Thursday and Friday Until 9 p.m.

MAH JOSEPHINE MRS (emp White Spot Restr)
MAH JOY (sec Atlantic Richfield) 2604-11 Ave NW
MAH JOYCE (mgr Variety Food) 2424-1 Ave NW
MAH K 907 Barberry Walk SW Apt 403
MAH KAREN MRS (asst to mgr Gateway Restr) 4039-5 Ave SW
MAH KARLI MRS (hlpr Star Conf) 205-9 St NW
MAH KATHRYN (studt) 460-19 Ave NW
MAH KAY 460-10 Ave NW 277-4302
MAH KEE (drftsmn Sun Oil) 8716-11 St SW
MAH KEITH (bartndr Sampan Restr) 2424-1 Ave NW 283-0442
MAH KEITH (Phoenix Food Market) 4519 Namaka Cres NW
MAH KEM MRS (clnr Rosedale Clnrs) 1414-1A St NW
MAH KENNETH 6720 Huntsbay Rd NW 274-6151
MAH KENNETH (studt) 402-12 Ave NW
MAH KENNETH 1105 Child Ave NE
MAH KONG YUE 116 Thorncrest Rd NW 274-2864
MAH KUEN Bsmt 737-3 Ave SW 266-3762
MAH KWONG HIN (Mai)(cook China City Restr) 402-12 Ave NW 277-2924
MAH L MRS 406-21 Ave NW
MAH LA (tchr Calgary Pub Sch) 4323-1A St NW
MAH LIM EDWARD (studt Univ of C) 4 Trafford Pl NW
MAH LIM FRED (Mae Ho)(elec techn DOT) 4 Trafford Pl NW 274-2129
MAH LIM GLENN (studt univ of C) 4 Trafford Pl NW
MAH LORNA MRS (clk Mah Food Store) 6718 Huntsbay Rd NW
MAH LOU (clk River View Confy) 5248 Bowness Rd NW
MAH MK 1419-17 Ave NW Apt 401
MAH M L 816-72 Ave NW 274-5992
MAH MARION MRS (whse clk Alta Spuds & Prod) 2820-30 St SW
MAH MARY ANNE (studt) 460-19 Ave NW
MAH MEE LEE MRS (emp Alta Spuds & Prod) 2820-30 St SW
MAH MEI MRS (Hoover Beauty Salon) 239-22 Ave NE
MAH MEI SOW (lndry wkr Avalon Clnrs) 402-12 Ave NW
MAH MON B (Karen)(mgr Gateway Restr) 4039-5 Ave SW
MAH N KEITH (Joyce)(cook Parkland Restr) 2424-1 Ave NW
MAH NAP (retd) 422A-8 Ave SE R6
MAH NING 715-64 Ave NW 274-6459
MAH NORMAN (Janet)(restr wkr J Powers) 7032 Hunterbow Cr NW 274-0940
MAH ON (cook Impl Palace) 15 Moncton Row NW
MAH PAUL (Mei)(Paramount Clnrs) 239-22 Ave NE
MAH PAULINE MRS (Cardinal Grill) 13 Highwood Pl NW
MAH PENNY (smstrs Rosedale Clnrs) 1047-17 St NE
MAH PETER (Rodeo Cafe) 2820-30 St SW
MAH-POY GEORGE L DR (Skin Specialist) 370 Pallisir Sq E 269-3300
MAH QUON (cook Andy's) 465-27 Ave NW 277-4515
MAH RAYMOND (whsemn Macdonalds Consol) 15 Moncton Rd NE 284-2461
MAH RODERICK (Lillian)(pres Jade Palace) 1911-45 St SW 242-0291
MAH RONALD (composing rm formn John D McAra) 330-3rd Ave NE Apt 202
MAH RONALD (studt) 2604-11 Ave NW
MAH ROY G (Sylvia)(Empress Hotel) 2613-44 St SE 272-7434
MAH SAM (Connie)(Bamboo Inn) 715 Trafford Dr NW 274-5854
MAH SAM (cook Pagoda Inn)
MAH SAM (Fun Sui)(retd) 206-11 Ave NW
MAH SEE KOWN SAW 110-2 Ave SE 262-4926
MAH SEE LOUIE 105-2 Ave SW
MAH SEN (acct)(Mary) 308A Centre S 264-2928
Res 129-11 Ave NW 274-4992
MAH SHEA NAM (Bik Suey)(techn RCA Victor) 23 Sussex Cr SW 252-7943
MAH SOCIETY CHAS YOK MAH (mgr Nursing Home) 110-2nd Ave SE
MAH SOPHIA (asst Richmond Beauty Salon) 704-86 Ave SW
MAH STANLEY (Chupkee)(emp PO) 205-9A St NW
MAH SUEMME (Ark Mah) 5432 Buckthorn Rd NW
MAH SUEY (Fong Yoo)(mgr Suey Kee) 112-2 Ave SE 269-1640
MAH SUEY 120-2nd Ave SE
MAH SUSAN (studt) 1528-24 St NW
MAH SUSAN M 2604-11 Ave NW
MAH SUSIE G 319-11 Ave SW 263-4102
MAH TERRY F (Janet)(mach opr Quadra Steel) 4443 Greenview Dr NE 277-6844
MAH TOM (Modern Cafe) 302-5 Ave NE
MAH TERRY F 4443 Greenview Dr NE 277-6844

SHELL
DOWNTOWN SHELL
COR. 4th AVE. & 1st ST. S.W.
CALGARY 1, ALTA.
PHONE: 263-3785
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
登唐蜆壳汽油站

GOLDEN ACRE
NURSERY-LANDSCAPING LIMITED
Green Survival
...it depends on you.
WADE HARTWELL
420 - 48TH AVE. N.E.
CALGARY, ALTA. T2E 5S8
PHONE 274-4286
Alberta's Largest Garden Centre
ALBERTA NURSERY TRADES ASSOCIATION
哥頡亞加是亞省最大花園中
心發售花園用品及設計花園

MAH TON 125-2 Ave SE..... 262-9637
MAH TONY (prop Northway Coffee Shop)(Jean M) 4323-1A St NW..... 277-5020
MAH TONY (June)(cook Ming's Kitchen) 527-21 Ave SW.....
MAH TOY FONG (prsr Avalon Clnrs) 465-27 Ave NW.....
MAH TU HING MRS (wid Kuo P)(prsr Premier Clnrs) 209-19 Ave NW..... 277-5567
MAH VERNON A (Gladys)(equip opr Con-Force Prod) 7031 Hunterbow NW..... 274-4740
MAH VICTOR (Jean) 1908-45 St SW..... 249-0476
MAH VINCENT (emp Nielson Greenhouse) 13 Highwood Pl NW.....
MAH VIOLA MRS (clk Sunset Grocery & Conf) 3501 Centre St N.....
MAH WALLACE (cook China City Restr)(Irene) 2317-26 Ave NW..... 284-1286
MAH WATT (Kem)(cook Flamigo Restr) 1414-1A St NW..... 277-0440
MAH WM (studt) 209-19 Ave NW.....
MAH WILLIAM (Viola)(Sunset Grocery & Confy) 3501 Centre St N.....
MAH WILLIAM (Pauline)(retd) 13 Highwood Pl NW..... 289-8021
MAH WILLIAM R (studt) 2604-11 Ave NW.....
MAH WILLIAM SEN (Lillian)(rep Sun Life Assurance) 2604-11 Ave NW..... 289-5323
MAH YET CHAS (Prin Chinese Pub Sch).....
MAH YING HAND (Wai W)(cook Impl Palace) 6140 Buckthorn Rd NW..... 274-5918
MAH YING HANG (Ef)(hlpr Impl Palace) 326-9 Ave NE.....
MAK SHU PANG 2137-21 Ave SW.....
MAN-SON HING C DR (specialist Neurology) 214-6 Ave SW..... 267-2911
MAPLE LAND GROCY (Hugh Eng) 4220-17 Ave SE..... 272-4126
MAPLE LEAF FOOD MKT (Carl Leong) 2042-42 Ave SW..... 243-1317
store 2 (James Leong) 2639-17 Ave SW..... 249-2870
MAR ALLAN (Patricia)(treas Freehold Gas) 204 Scarboro Ave SW..... 245-4894
MAR BARRY G (Jean)(mgr Food Fare) 8716-11 St SW..... 252-2381
MAR DONG H (Yim)(SNP Food Store) 125-2nd Ave SE.....
MAR JACK (Arleen)(advt mgr Woodward's) 9227 Allison SE..... 252-3023
MAR NORMAN YP 7 Spyhill NW..... 274-0888
MAR R 308-505 19 Ave SW..... 266-3959
MAR R A MRS 1336-40 St SE..... 272-2885
MAR RICHD D (lab) 1336-40 St SE.....
MAR VIVIAN (nursing instr Cal Genl) 503-612 4 Ave NE..... 262-3091
MAR WESLEY D (Roseann) 1336-40 St SE.....
MARR E (Emma)(cook Royal Hotel) 658-29 Ave NW..... 289-4270
MARY'S CORNER STORE (Mary Leung) 6104 Bowness Rd NW..... 288-2558
MAVIS BEAUTY SALON (Mavis Wong) 603-3 Ave SW..... 269-2695
MAYFAIR FOOD STORE (Peter & Mrs Eva Poon) 6511 Elbow Dr SW..... 255-1693
MAYFAIR GROCERY (Lee Yee) 221-19 St NW.....
MIN CHIN KUN (cook Hi-Ball Restr) 218-11 Ave NW..... 277-2432
MING DENNIS R (Nora S)(tchr Calgary Pub Sch Bd) 3712-42 St SW..... 242-8619
MING NORA S MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 3712-42 St SW.....
MING YEE G (Shut San Yee)(cook Harry Cafe) 215-29 Ave NW.....
MING'S KITCHEN CATERERS (Ken J Jung) 2829-14 St SW..... 244-5581
MODERN CAFE (Y & E Gee & H Chee) 215-8 Ave SE..... 262-6706
NANKING INN 1770-14 Ave NW..... 282-4277
NEW CENTRAL GROCY (T Hum) 706A Centre S..... 262-9864
NEW CHINA CABS 126-9 Ave SW..... 264-1311
NEW JAN (Wah)(mgr Chinese Greenhses) 3128-69 St NW.....
NEW LIFE HERBS (G Low-On) 1002 Centre N..... 266-5152
NEW STAR RESTR (Wai Sum & Ping Lee mgrs) 1909-20 Ave NW..... 289-1131
NEWSON J & CO (Greenhse)(F Mar prop) 1513-7 Ave..... 264-6108
NIP H DR (med X-Ray Spcist) 4 Academy Med Bldg..... 263-3770
NIP HO 2803-614 5 Ave SW..... 266-5878
NIP YUEN CHEONG DR (Sylvia)(phys Cal Genl Hosp) 2451 Uxbridge Dr NW..... 282-3901
NORMAN'S GROCERY (Norman Ko mgr) 1924-9 Ave SE..... 265-4889
NORTH HAVEN FOOD STORE (D Yee) 4404-14 St NW..... 282-8057
NORTHGATE CLNRS (Tom Leong) 4811 Centre N..... 277-9288
NORTHMOUNT FOOD LTD (Danny Quon mgr) 390 Northmount Dr NW..... 282-6818
OGILVIE PRINTING LTD (Tony Mah) 119-3 Ave SE..... 264-3810
OK FOOD STORE 22-4 St NE..... 266-1714
OK CHINESE FOODS (Man Yee) 20-4 St NE..... 266-6887
OLYMPIC LUNCH (Ed Mah) 820-8 Ave SW..... 262-5423
ORIENTAL GARDENS (Bill Chan mgr) 7407 Macleod Tr SW..... 252-2361
PAGODA INN (Phillip Soon & Sam Mah) 1635-37 St SW..... 246-2024
or..... 246-2081
PARAMOUNT CLNRS (Jee Mah & Yuen) 2917 Centre N..... 277-8781
PARKDALE FOOD STORE (Yip Wingkee) 3404-3 Ave NW..... 283-5011
PARKVIEW GROCY (Ping Quon) 3003 Centre N..... 277-1928
PARKWAY STORE (G & D Wong) 8604-46 Ave NW..... 288-2111
PATTI SNACK BAR (Tom Pon) 928-12 Ave SW..... 244-4533
PEACOCK PALACE RESTR 1603-18 St NE..... 276-8938
PEERLESS CLNRS (J Lowe mgr) 2434 Kensington Rd NW..... 283-5566
PEKIN CAFE (Hoy Eng) 228-9 Ave SE.....
PON BARRY L (clk Alta Mtr Assn) 928-12 Ave SW.....
PON D 1007-6 Ave SW..... 263-0831
PON GARRY 624-71 Ave NW..... 274-5996
PON HARRY (Margaret)(wtr Linda Mae's) 6128 Lloyd Cr SW..... 249-6005
PON JAMES (studt) 6128 Lloyd Cres SW.....
PON KENNETH C (Pearl)(bar mgr Sampan) 4935 North Haven Dr NW..... 282-2880

PACIFIC 66

西門谷六十六号服务站

SIMONS VALLEY 66 SERVICE

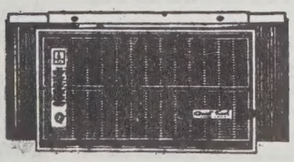
6213 CENTRE STREET N.

PHONE 274-1395 or 274-2662 Calgary

代理太平洋六十六号站修車

PON LIN HONG MRS (cln Sunrise Restr) 4935 North Haven Dr NW..... 282-2880
PON ROSE T MRS (wtress Patti Snack Bar) 928-12 Ave SW.....
PON SAN 520 Hunterplain Hill NW..... 274-1733
PON TOM (Rose)(Patti Snack Bar) 928-12 Ave SW.....
PON YAM MOO 6512 Longmore Wy SW..... 242-0466
POON ALAN L 2404 London Hse..... 266-5197
POON ALLEN G H (Shirley)(mgr New China) 5140 Nesbitt Rd NW..... 282-3606
POON ARLINE (sec-treas Linda Mae's) 211-213 Centre S.....
POON BERNICE (sec Lennox Inds) 5904-37 St SW..... 249-6766
POON CHARYANN (Key pinch opr HB Oil) 2-614 5 Ave SW.....
POON CHONG HIM (Arline)(pres Linda Mae's) 211-213 Centre S.....
POON DAVID (Jan)(mgr Impl Palace) 3 Fairview Dr SE..... 252-0480
POON DONALD (Linda)(mgr Linda Mae's) 614-5 Ave SW Apt 2802.....
POON DONNIE 205-329 18 Ave SW..... 263-8331
POON ERNEST (Bernice) 5904-37 St SW..... 249-6766
POON FRANK 3815-1 St NE..... 277-1465
POON GORDON (clk Mayfair Food Store) 35 MacKay Dr SW.....
POON GORDON (atndt Calgary Inn) 2614-25A St SW.....
POON HAK KAU (LKF)(Silver Inn) 12-2210 4 St NE..... 269-3051
POON HENRY 4624 Bowness Rd NW..... 288-5395
POON JACKIE 106-334 14 Ave SW..... 262-9992
POON K K 123-1616 8 Ave NW..... 289-7928
POON K M DR (Surg Spclst) 4015-17 Ave SE..... 272-9731
229-6707 Elbow Dr SW..... 252-5224
POON KENNETH (Chary Ann)(artist) 614-5 Ave SW Apt 2.....
POON KIN-MAN 771 Willamette Dr SE..... 271-0239
POON L M MRS 808 Millar Rd NE..... 276-4093
POON L N 909-7 Ave SW Apt 1801.....
POON REV LUKE 1205-53b St SE..... 262-8367
POON NELLIE (wid Harold) 2614-25A St SW..... 249-0148
POON PATK (studt) 402-25 Ave NE.....
POON PETER (Eva)(Mayfair Food Store) 35 MacKay Dr SW..... 277-1674
POON RONALD CF 7604-7 St NW..... 274-1915
POON SUN ON 35 MacKay Dr SW..... 255-8200
POON SUSAN (clk Mayfair Food Store) 35 MacKay Dr SW.....
POON WILFRED (bellman Internatl Hotel) 2614-25A St SW.....
POON YULL-GUNN (Chuk-Kwai)(mgr Green Gdn Restr) 204 Centre S.....
POWLAN F Y (Frank Y Powlan & Son) 816-3 St NE..... 262-7850
Res 335-6 Ave NE..... 262-6581
POWLAN W HENRY (mgr Frank Y Powlan) 9504-3 St SE..... 253-3868
POWLAN VIOLET (hrdrs) 338-6 Ave NE..... 269-3662
QUAN CHARLES (Phoenix Food Mkt) 4519 Namaka Cr NW..... 282-0396
QUAN DAN (meat ctr KQ Food Market).....
QUAN DICK (Kim)(mgr Venice Beauty Salon) 1315-107 Ave SW..... 252-0900
QUAN FRED KEW (Jessie)(eng Univ) 1911 Canberra Rd NW..... 289-8095
QUAN GEORGE L (Suey)(of Del's Dairy Bar) 1410 Centre NE..... 277-7417
QUAN JAMES (pntr Tioga) 201-721 2 Ave NW..... 283-1047
QUAN JAMES 304-1212 14 Ave SW..... 244-3238
QUAN JANET (wtress Pagoda Inn) 4519 Namaka Cres NW.....
QUAN JOHN L (Tenie) 2329 Sunset SW..... 242-2560
QUAN KEMP (Ngam Foon)(Westn Restr) 1718-3 St NW..... 277-8243
QUAN KIM MRS (hairdrsr Venice Bty Sal) 1315-107 Ave SW.....
QUAN KIM W (clk Party Delite) 1730-33 Ave SW.....
QUAN L 1352-42 St SE..... 272-4498
QUAN L S (Margery)(tchn Thos B Riley Sch) 2724 Cockrane Rd NW..... 282-8229
QUAN LESLIE R (Linda G) 1352-42 St SE.....
QUAN LINDA MRS (clk Skinner Management).....
QUAN LOYD (shipper Coca Cola) 9-324 4 Ave NE.....
QUAN M A MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 2724 Cochrane Rd NW.....
QUAN M C 315 Heritage Dr SE Apt 202.....
QUAN PAUL KEW (Jean)(drftsmn J Stevenson's Assocs) 5928 Dalkeith Hill NW..... 288-8687
QUAN RICK W (studt) 616 Maryvale Way NE.....
QUAN STELLA 1725-12 St SW.....
QUAN SUI CHEN 2515-2 Ave NW..... 283-5325
QUAN T 1730-33 Ave SW..... 245-3243
QUAN TONY (Kim)(Party Delite) 1730-33 Ave SW..... 243-0851
QUAN WILLIAM (Shirley)(Golden Eagle Restr) 144 Ferncliffe Cres SE..... 252-2754
QUAN WING S (Lan H) 415-14 St NW.....
QUING'S BARBER SHOP (Q Yee) 205 Centre S..... 269-4703
QUON CHARLES (Kin Sen)(Capital Hill Grocy) 1401-20 Ave NW.....
QUON ELIZ MRS (emp KQ Food Mkt) 7606 Fairmount Dr SE.....
QUON DANNY (Florence)(mgr Northmount Food) 2711 Morley Tr NW..... 282-1343
QUON FLORENCE (clk Northmount Food) 2711 Morley Tr NW.....
QUON FONG (Song)(Grandview Store) 1001-19 Ave SE.....
QUON FONG FUNG MRS (dishwr Summit Hotel) 1-202 3 Ave SE..... 269-2011
QUON G A 6-1833 21 Ave NW..... 282-6672
QUON GAY 612 Thornhill Dr NW..... 274-0154
QUON GERALD D (Nora)(acct Hinger Mech) 4104-52 St NW..... 288-5171
QUON GORDON (Christine)(pntr Hook Signs) 115-78 Ave NE..... 274-5323
QUON HELEN N (wid Peter J) 1743-25 St SW.....
QUON HEPP (wtr Western Restr) 1-202 3 SE.....
QUON JAMES H (Lee)(retd) 536-53 Ave SW..... 255-1845
QUON JONG (Bessie)(Queen Grocy) 1203 Ninga Rd NW.....
QUON KAY K (Lynne)(claims officer Unemp Ins Comn) 2416-29 Ave SW..... 242-2649
QUON KIM SEN MRS (clk Capital Hill Grocery) 1401-20 Ave NW.....
QUON LANG K (Sylvia)(Renfrew Grocy) 728 Sabrina Rd SW..... 252-9847
QUON LEE (shirt prsr Paramount Clnrs) 3003 Centre N..... 276-5708
QUON LYNNE (wtress Beachcomber) 2416-29 Ave SW..... 244-6507
QUON M (swtchbd opr Albertan) 1743-25 St SW..... 249-3850
QUON M 1022-16 Ave NW Apt 201..... 289-6826
QUON PING (Parkview Grocy) 3003 Centre N.....

QUON SW 215 Blackthorn Rd NW..... 274-5694
QUON SING S (Eliz)(sec treas KQ Food Mkt) 7606 Fairmount Dr SE..... 252-6490
QUON SUI CHEN 2515-2nd Ave NW.....
QUON SUZZAN (slswn Rosemount Food Store) 3003-10 St NW.....
QUON THOMAS (June K)(bartndr Beachcomber) 4823-1 St NE..... 276-7186
QUON WAR SUIT (studt) 736-4 Ave SW Apt 5.....
QUON WING (Lan)(mgr KQ Food Store) 215 Blackthorn Rd NW.....
QUON WINNIE 1-202 3 Ave SE.....
QUONG KENNETH (Frances)(lab Gienow Sash & Door) 122-15 St NW.....
QUONG KONG WONG (barber Svend's Barber Shop).....
QUONG MARIE (studt Hollingshead) 1139 Cameron Ave SW Apt 10..... 244-9650
RAINBOW RESTR (Ken Wong) 4019-17 Ave SE..... 272-9821
REGAL GROCERY (H Leong) 1302-3 St NE..... 277-2294
RENFREW GROCY (Lang Quon & Dick Woo) 1031 Russet Rd NE..... 277-3044
RIVERSIDE CASH & CARRY (C Leong prop) 14-4 St NE..... 263-6828
RODEO CAFE (P Mah) 8 Alym Shopping Centre SE..... 265-2272
ROSEDALE CLEANERS (1963) LTD (G & D Ho Lem) 16 Ave & 4 St NW..... 277-0777
Westbrook Shopping Ctr..... 242-6365 Chinook Shopping Ctr..... 252-5614
Uniform Rental Division..... 277-0777
ROSEMOUNT FOOD STORE (Bing Yip) 11 Cambrian Pl NW..... 282-2977
ROYAL GROCERY (Frank Lung) 803-17 Ave SW..... 244-4596
ROYAL YORK RESTR (Keith Mah) 1818 Centre St N..... 276-4342
SNP FOOD STORE (Dong H Mar) 1161A Northmount Dr..... 289-7949
SANG LEE (retd) 233-3 Ave SE.....
SANG SUEY MRS 132-3 Ave SE..... 266-1897
SANG TONG (retd) 230-9 Ave SE.....
SEABIRD LUNCH (Yip Yee & Kip Kell Hing) 1231 MacLeod Tr SE..... 269-3932
SEASON'S FRUIT STORE (J & Yip Hoy Ko) 902 Centre N..... 262-6566
SETO BENJAMIN G (Mary)(Harry's Cafe) 97 Armstrong Cres SE..... 252-0530
SETO FONG B (Norma)(Harry's Cafe) 1424 Springfield Pl SW..... 252-4990
SETO KWONG (cook Harry's Cafe) 5001 Macleod Tr.....
SETO W F Y (of Young's Groceteria) 4840 Nipawin Cres NW..... 282-4228
SETO WING (wtr Western Restr) 126-2 Ave SE.....
SEVENTEENTH AVE FOOD STORE (Dan Fun Yip) 319-17 Ave SW..... 264-6430
SHAMROCK GROCY (B Woo) 2433A Macleod Tr..... 262-3554
SHANG GROCERY (YS Yee) 2826 Morley Tr NW..... 289-7073
SHARRA LEE BEAUTY SHOP (Mrs June Yee Mrs Helen Wong Mrs Gail Yuen & Peony Wong)..
4623 Bow Trail Rd SW..... 249-0232
SHAW WAYLAND S (Barbara)(mgr Kleen-Pak Disposal) 62 St & 12 Ave SW..... 242-6462
SHIM-PING DA 3410-32a Ave SE..... 272-7574
SHIM-PING VERA I MRS (sls clk The Bay) 3410-32a Ave SE.....
SHING YUH HAN 703 Harris Place NW..... 289-6347
SHIU JOSHUA A (Patricia)(instr Alta Educ Dept) 1701-7 Ave NW..... 283-6068
SHON YEE BENEVOLENT ASSN (YK Chun pres) 207 Centre S.....
SHOO SAM (retd) 418-326A 8 Ave SE.....
SILVER DRAGON (Jack Wong) 206B Centre S..... 264-5326
SILVER INN RESTR 2210-4 St SW..... 262-6623
SILVER STAR RESTR (E Leong) 3305-18 Ave SE..... 272-8966
SING CHARLES M (of Lorraine Grocy) 2118-4 St SW.....
SING CHAS M (Lorraine)(Grocery & Confy) 2118-4 St SW.....
SING J L 11029 Sacramento Dr SW..... 253-4167
SING JADE (studt) 739-3rd Ave SW.....
SIU BING (Ellen)(cook Exchange Cafe) 5907 Thornton Rd NW.....
SIU DAVID (studt)(mt Royal College) 918-5 Ave NE..... 269-3652
SIU DICK (studt U of C) 5907 Thornton NW.....
SIU ELLEN MRS (emp Thorncliffe One Hour Martinizing) 5907 Thornton Rd NW.....
SIU F 212-12A St NE.....
SIU FREDERICK 4-60 New St SE..... 269-8406
SIU JANICE (nurses Aide SAIT) 2420 Kencington Rd NW.....
SIU LAWRENCE (cook Dragon Ter) 5907 Thornton Rd NW..... 274-4399
SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD (W Chan mgr) Crowchild Tr & Charleswood Dr..... 282-7140
SO MARY (clk Rosedale Clnrs) 2420 Kensington Rd NW..... 276-1478
SO PO LAN 5335 Thornbriar NW..... 274-2754
SOON DONNIE (wtr Shanghai Restr) 5631 Travis Cres NE.....
SOO EDMUND (studt) 5335 Thornbriar Rd NW.....
SOO JOSEPH 5924 Dalton Dr NW..... 288-8730
SOO MURRAY (Pauline) (drftsmn) 3123 45 St SW..... 244-8124
SOO SANDRA (hskpr)Calgary Nursing Home) 5335 Thornbriar Rd NW..... 244-8124
SOON GEORGE MAH (Margaret)(Classic Catering) 646-1 Ave SW..... 262-1303
SOON JIM (Chin Sua) 5631 Travis Cres NE.....
SOON PHILLIP 4815-88 Ave NE..... 272-7269
SOUTHVIEW GROCERY (P Woo prop) 3415-17 Ave SE..... 272-1221
SOUTHWOOD CONFY (Gordon Lee) Elbow & Southland SW..... 252-3400
SPARKLE CLEANERS (Charles Ying) 2927 Richmond Rd SW..... 249-2521
(W Luey) No2 7726 Elbow Dr SW.... 255-4054 (Ivan Ying) 2614 Kensington..... 283-4951
(I Ying) 2614 Parkdale Blvd NW..... 255-6878
SPECIALTY FOOD SERVICE (Yee & Fong) 1211-9 Ave SE..... 265-4638
STAR CONFY (Herbert Mah) 110-10 St NW..... 283-1684
SUE CHAN WOU 227-19 Ave NE..... 277-0892



CHINOOK REFRIGERATION
& AIR CONDITIONING LTD.

TELEPHONE 264-6155

CARRIER- FRIGIDAIRE- HUSSMANN
Air Conditioning - Store Fixtures and
Refrigerated Equipment

冷櫃 冒
暖氣按裝

235 - 17th Avenue S.E.

CALGARY 21, ALTA.

SUE YUEN TONG SOCIETY 206C Centre S..... 266-1784
SUEY BILL 5047 Trelle Dr NE..... 274-5885
SUEY EVELYN L MRS (food clk Safeway) 55 Healy Dr.....
SUEY HARRY (Patricia)(Geol Dome Petroleum) 136 Rosery Dr NW..... 289-7947
SUEY MARGUERITE (sec Westn Tariff Bur) 1-2433 Macleod Tr SE.....
SUEY PHILIP (Evelyn)(supvr Cdn Freightways) 55 Healy Dr SW..... 255-5937
SUEY ROSE (wid Geo H)(retd) 1-2433 Macleod Tr.....
SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong mgr) 216 Centre S..... 266-2362
SUEY WM (Choi)(electn Calgary Pub Sch Bd) 5047 Trelle Dr NE.....
SUN GROW GROCY (Peter Woo & Harry Woo) 2308A 4 St SW..... 262-9767
SUN LAWRENCE (studt SAIT) 2-429A 11 St NW..... 283-0562
SUN MAN LIU S (studt) 281 Capri Ave NW.....
SUN ON FOOD STORE (YB Jang) 3519-14 St SW..... 243-1997
SUN WAY PARTY FOODS (Roy Ko) 3668 Morley Tr..... 282-5803
SUN YORK 635 Willingdon Blvd SE..... 271-1757
SUNLIGHT GROCY & CONFY (J Leong prop) 1921-17 Ave SW..... 244-2828
SUNNY SIDE GROCERY & CONF (Bill H Mah) 208-2 Ave NW..... 283-1025
SUNNYNOOK GROCY (Sam Ursu) 2002 Spiller Rd SE..... 265-5372
SUNSET GROCY & CONFY (Bill & Mah) 3501 Centre N..... 277-5769
TAM CT (Kim)(studt) 1103 Staff Res Foothills Hosp..... 283-5414
TAM CHET YUNG MRS 620-3 St NE..... 264-2238
TAM PAK SHAN (chef Sampan Restr) 528-8 Ave NE..... 265-8998
TAM PETER 403-706 15 Ave SW..... 265-5881
TAM PU YING MRS 3924 Brooklyn Cres NW.....
TAM STANLEY KC (studt) 911-15 Ave SW Apt 7.....
TAM T (appliance Repr The Bay) 3-1740 29 Ave SW..... 245-1452
TAM YANG (Wailin)(mgr Capitol Food Stores) 2224-20 Ave NW..... 289-1428
TAM WILF 133a 22 Ave NE..... 277-3031
TANG ALLAN 1-904 5 Ave SW..... 266-4349
TANG BEVERLY (studt) 809-2nd Ave SW Apt 2.....
TANG CHAK FONG MRS (dishwr Bamboo Inn) 408 Garry Cres NE.....
TANG ELAN 921-5 Ave SW Apt 405.....
TANG FAN HIN (Wai Yin)(cook Beachcomber) 408 Garry Cr NE..... 274-3479
TANG GEOFFREY 915-18 Ave SE..... 264-2548
TANG KENNY 1316-4 St NW..... 276-6215
TANG LAN KWEI (Chang) 620 Tavender Rd NW.....
TANG TERRY 6-1535 12 Ave SW..... 244-0449
TECUMSEH FOOD & VARIETY STORE (P Chow) 2310 Crowchild Tr SW..... 242-4566
THREE STAR COFFEE BAR (Don York & Allen Wong) 1115 Macleod Tr SW..... 263-0995
THUNDERBIRD TRAVEL LTD (R Mah pres) 220A Centre St S..... 262-6539
TIN KONG & CO GROC 204 Centre St..... 266-1123
TING WAM LAM (dishwasher White Spot No3).....
TIO MAK HO (studt Univ Edmonton) 6327 Tregillus St NW..... 274-4296
TIO TO RA (emp Calgary Genl Hosp) 6327 Tregillus St NW.....
TO LEUNG-WY 646 Willowburne Cr SE..... 271-2952
TOBY WONG'S WESTERN & CHINESE FOODS (Len T Wong) Cal Market Mall..... 288-7761
Simons Valley Mall..... 274-2550 Northland Village Mall..... 288-7744
TOM ELIZ 330-8 Ave SE Apt 502.....
TOM GEORGINA A MRS 5127 Barron Cres NW.....
TOM ROSE 536-17 Ave SE.....
TOM YET PING 122-2 Ave SE..... 264-1450
TOM'S GROCERY (T Yip) 1401-14 St SW..... 244-3468
TONG ERNEST (Janet)(studt) 1139-6 Ave SW.....
TONG JANET MRS (bank teller) 1139-6 Ave SW.....
TONG KWAN-YIP 1139-6 Ave SW..... 265-9706
TONG YEE G 1320-39 St SE..... 272-3078
TOPS CHOP SUEY (S Ing) 2913 Richmond Rd SW..... 249-3111
TOY ANDY 3764-36 Ave SW.....
TOY ALBERT MRS (slswn Crestview Realty) 2206-1 St SW.....
TOY BILLY (Renee)(geol Mobil Oil) 636 Willaughby Cres SE..... 271-1156
TOY FRED (Sharyn)(ramp atndt Tri-L Flight Servs) 2804-7 Ave SW.....
TOY GENE (Mary)(storekpr Leo Food Store) 2121 Westmount NW..... 283-0309
TOY POY LIM (Sharie)(wtr Cdn Cafe) 209-1 St SW..... 269-3328
TOY SHARYN MRS (clk typ AGT) 2804-7 Ave NW..... 283-7020
TOY WONG 6235 18A St SE.....
TOYE BERNARD (Mary)(shipper Woodwards) 433 Almar Pk SW..... 242-7742
TRI-GLEN FOOD MKT (V Mah) 4700-4710 26 Ave SW..... 249-1113
TRIWOOD BEAUTY SALON (Mrs Jean Mah Mrs Doris Lee) 4004-19 St NW..... 289-6233
TSAI VINCENT J 709-2 Ave SW..... 264-7204
TSANG-CHIC-HUNG .....
TSANG JOSEPH 480 Canterbury SW..... 281-3227
TSANG PETER 813-4 Ave SW..... 266-4702
TSANG PETER W 411 Jackson Place NW..... 282-7548
TSANG STELLA MRS (asst lib Calgary Pub Sch Bd) 480 Canterbury Dr SW.....
TSANG WM (studt) 1215-17 Ave NW Apt 204.....
TSANG Y J (drftsmn Calgary Pub Sch Bd) 480 Canterbury Dr SW.....
TSE CECILIA MRS (clk Fine Foods Mkt) 2219-47 St SE.....
TSE CHRISTOPHER (clk 8 & 4 Grocery Store) 835-4 Ave SW.....
TSE CHUI (Cecilia)(Fine Food Market) 2219-47 St SE.....
TSE DAVID (Nikwtn)(cook New China Chop Suey) 1135-42 St SW.....
TSE EDDY (studt) 835-4 Ave SW.....
TSE JASON (waiter Sampan Restr & Lounge) 2609-7 Ave NW.....
TSE LINDA Bsmt 621-27 Ave NW..... 284-1909
TSE LUEUNG YAU Upstrs 115-2 Ave SW..... 269-6433
TSE PETER K (studt) 911-15 Ave SW Apt 7.....
TSE TONY 6823-4 St NW..... 274-0880
TSE TONY W (Golden West Restr) 4648-29 Ave NW..... 288-2945
TSE WILLIAM 368 Huntbourne Hill NE..... 274-5571
TSO STANLEY 2107-4 St SW..... 266-3453
TSU CHUN-MAN 3912 Varsity Dr NW..... 288-8408
TUXEDO GROCY & MEATS (YF Leong) 117-27 Ave NE..... 277-2141

UNION AUTO SERVICE LTD (D Jung) 2505 MacLeod Tr SE..... 262-1694
UNITED CHINESE FOOD RESTR (Y G Poon) 204 Centre S..... 266-3586
UNITED CLUB (Sam Wong) 210A Centre S.....
UNITED GROCY & CONFY (DC Dong) 1839-20 Ave NW..... 289-0777
UNIVERSAL FRUIT & GROCY (S & G Yee props) 2 St & 6 Ave SW..... 266-5522
VENICE BEAUTY SALON (Dick Quan mgr) 317-7 Ave SW..... 262-2387
VILLA GROCERY (G & M Eng) 236-4 St NE..... 262-9936
W K RESTAURANT (Keong Louie) 210 Centre S..... 266-2234
or..... 266-1884
WAH GREG (salesman Sparkle Clnrs Ltd) 217-10 St NE.....
WAH KUI MUSICAL SOCIETY 220 Centre S..... 269-4200
WAH YUEN YIP Upstrs 107-2 Ave SE..... 263-4931
WANG GEO (mech Roy F Brown Equip).....
WANG HAROLD O (Patricia)(clk Ravin's) 11717 Canfield Rd SW..... 281-5141
WANG LABORATORIES (CANADA LTD) 4708 Mannattan Rd SE..... 243-1596
WANG LOUIS YC (Nora)(retd) 8931 Baylor Cr SW..... 281-6131
WANG PATRICIA B MRS (nurse) 11717 Canfield Rd.....
WANG PETER C Upstrs 630-52 Ave SW..... 255-7265
WANG PETER HS (studt) 7416 Hunterfield Rd NW.....
WELCOME CONFY (JP Mah & L Foo) 1201-1 St SW.....
WEN DAVID REV (minister of Chinese United Church) 3 Holmwood Ave..... 282-1588
WEN VINCENT (Kath)(applicator Alpine Drywall) 4639-84 St NW.....
WESTERN MAYFAIR FOOD STORE (Wayne Wong) 4019-17 Ave SE..... 272-2969
WESTERN RESTAURANT (Hong Kemp Quan & Kwong) 127-8 Ave SE..... 264-7658
WHITE SPOT COFFEE SHOP (R & On-Gar Leong) 711 Centre S..... 262-5375
WING ANNE MRS (clk Agratec Farm Equip) 7120 Fountain Rd SE.....
WING BRIAN D (Lens grinder Impl Optical Ltd) 7-346 17 Ave SW.....
WING CE 6007 Dalton Dr NW..... 288-0856
WING CO 1742 10 Ave SW..... 244-9788
WING CONFY 1140-8 Ave SW..... 269-2703
WING GEORGE S (of Alaska Grocy) 228-2 Ave SW..... 269-2449
WING GEORGE D (Joan)(prof Univ) 92 Brantford NW..... 289-2466
WING HON YEE (Kong)(cook Summit Hotel) 108-3rd Ave SE.....
WING JIN W (opr Washer & Dryer Place) 2039-7 Ave NW.....
WING JOSEPH ELMER (Lydia) 5230 Thomas NE..... 274-4382
WING LAWRENCE 5504 Morley Tr NW..... 288-1192
WING LUEY (May)(mkt Gdnr Hupwo) 523-10 Ave NE.....
WING MAJORIE J 92 Brantford Cres.....
WING R (Anne)(drvr) 7120 Fountain Rd..... 253-2930
WING TAI HOP KEE BARBECUED MEATS (Chan Wah Yan) 116-2 Ave SE..... 263-2996
WING'S GROCY (WM Fong) 1140-8 Ave SW..... 269-2703
WON B 342-15 Ave SW Apt 404.....
WON ELDRED (Helene)(geophysicist Cdn Superior Oil) 7215-7 St SW..... 255-1325
WON LOUIE (Hong Pengoon)(retd) 2612-36 St SW.....
WON ROBERT J 404-342 15 Ave SW..... 265-2589
WONG A (clk Shell Can) 5019 Vallace Cres NW.....
WONG ALEX (Marmaduke Boutique) 103 Thorncrest NW.....
WONG ALICIA MRS (dishwasher Four Seasons Restr) 6124-4 St NE.....
WONG ALLAN 304-343 14 Ave SW..... 264-5597
WONG ALLAN (Linda)(cook Jade Palace) 11 Simons Cr NW..... 274-5126
WONG ALLEN L 271-78 Ave NE..... 274-1585
WONG ANDREW (studt) 3-1808 34 Ave SW.....
WONG ANNA MRS (emp Calgary Inn) 6219-4 St NW.....
WONG ANTJE K MRS (cocktail wtress caterers) 2316-22nd Ave SW.....
WONG BARRY (Dell)(ptsmn Calgary Mtr Products) 161 Edmund hts NE.....
WONG BARTHOLOMEW ADM (asst Britannia Agencies) 511 Trafford Dr NW.....
WONG BELINDA J (clk typ Alta Hwys) 116-3 Ave SW.....
WONG BENJAMIN (Peony)(cook Cara Operations) 376-27 Ave NE..... 277-6187
WONG BEVERLEY (emp Dee Bee Fine Foods) 1839-14 Ave SE.....
WONG BILL (Kim)(mgr Silver Star Restr) 908-5a St NW..... 283-1674
WONG BILL 1612-2010 Ulster Rd NW..... 284-2114
WONG BING W S (Lee)(Rosemount Food Store) 6135 Buckthorn Rd NW..... 274-6421
WONG BING (Lee)(Rosemount Food Store) 6135 Buckthorn NW.....
WONG BING N K (Margt) 406-321 10 St NW..... 283-9115
WONG BINGCHOON (Cyr) 326-27 Ave NE.....
WONG BIRL (Linda) 131-2 Ave SE.....
WONG BOBBY 236-72 Ave NE..... 274-6958
WONG BORINDA K (studt U of C) 1723-10A St SW.....
WONG BOW (dshwshr Brewster Co) 543-96 Ave SE.....
WONG BRENDA MRS (emp Foothills Hosp) 8212 Elbow Dr SW.....
WONG BRUCE 209-7 Ave SE.....
WONG BYRON (Sui Kui)(cook Harry's Coffee Shop) 2428-43 St SE..... 272-7874
WONG C 6317 Centre N..... 274-4682
WONG C S (retd) 8212 Elbow Dr SW.....
WONG CARLOS (Ada)(cook) 7 3515 Centre St N..... 276-7379
WONG CATH (studt Univ of C) 6204 Dalbeattic Hill NW.....
WONG CHARLES R (Belinda)(emp Dominion Bridge) 116-3 Ave SW..... 262-6331
WONG CHEANG (retd) 271-78 Ave NE.....
WONG CHES (Jr clk Cdn Western Natural Gas) 9619 Assiniboine SE.....

HILLCREST
MOTEL
Sleeping - Kitchenettes
T.V. - Phones
The best in comfort and accommodation
Ph. 277-7566

山頂汽車旅店
3111 Edmonton Trail N.E.

電視電話及
厨房設備齊
全環境優雅
Calgary, Alberta.

WONG CHI GAUM MRS (emp Beachcomber) 8212 Elbow Dr SW
WONG CHICL CIG 3710-3rd St NW
WONG CHONG (retd) 218A Centre S
WONG CHUCK (Quon Fong)(merchant) 5615 Centre N 274-1808
WONG CHUCK (Soo)(store clk Bowness IGA) 1308-4 NW 277-5978
WONG CHUCK P (Pauline)(wtr Jade Palace) 925-39 St SW 249-1681
WONG CHUCK 6904-8 St NW 274-5669
WONG CHUCK (cook 4 Seas Restr)
WONG CHUNG (Ching)(clnr Rosedale Lndry) 301-12 Ave NE
WONG CING 3710-3rd St NW
WONG COLLEEN MRS (studt) 1714-13 St SW Apt 4
WONG D 3520-31 St NW Apt 1602
WONG D B MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 314-14 St NW Apt 706
WONG DAN (Parkway Store) 8604-46 Ave NW
WONG DAN (Brenda)(cook Beachcomber Restr) 8212 Elbow SW
WONG DANIEL 8212 Elbow Dr SW 253-1550
WONG DANIEL REV 3 Holmwood Ave NW 282-1588
WONG DANL DY (Gay)(pastor Chinese United Church) 3 Holmwood Ave NW
WONG DAVE 604-2 Ave SW 262-1676
WONG DAVID (Beverly)(mgr Dee Bee Fds) 1839-14 Ave NE
WONG DAVID (studt) 203-1 St SW
WONG DAVID (acct Albertan Southern) 201-12 St NW
WONG DICK 1602-3520 31st St NW 289-4221
WONG DON (mgr Golden Gate Restr) 9964 Wilde Rd SE 271-5177
WONG DON (Carol)(surveyor Mid West Surveys) 3132-41 St SW
WONG DON YORKIE (Yen Chun)(Three Star Coffee Bar) 5924 Buckthorn Rd NW
WONG DONALD (emp Old Dutch Foods) 2012-35 St SE
WONG DONG 1203 Centre Ave E
WONG DOO (Tse Woon Ngoi)(Four Seas Restr) 2008-35 St SE 272-0955
WONG DONNA (smstrs Hatchwear Uniform Co) 455-21 St Ave NW
WONG DORIS (clk Far East Foods) 927-39 St SW
WONG DORIS MRS (nurse Colonel Belcher Hosp) 6317 Centre St N
WONG DORIS (wid Albert) 935 Thorneycroft Dr NW
WONG ED 302-912 6 Ave SW 264-1480
WONG E L INSURANCE SERVICE 220 Centre St S 264-1544
WONG EDDIE (Marguerite)(rep Crown Life Ins) 6023 Lakeview Dr SW
WONG EDDY (emp Calgary Inn) 139 Huntford Green NE
WONG EDDY (wtr Three Greenhorns Restr) 206-2 Ave SW
WONG EDUARDO L 6023 Lakeview Dr SW 242-8108
WONG EDWARD 139 Huntford Green NE 274-4936
WONG EDWARD (Moi)(clk Central Grocy) 906-14 Ave SW 249-5254
WONG EDWARD (Jill)(mgr Ticket Wicket) 1411 Colborne Cr SW 244-9829
WONG EDWARD J 21-120 2 Ave SW 264-2705
WONG EDW W (acct clk Hudson's Bay Oil & Gas) 935 Thorneycroft Dr NW
WONG ELAINE (maid Calgary Inn) 110-31 Ave NW
WONG ELIZA (studt) 620-3rd St NE
WONG ELLEN (maid Calgary Inn) 12035 Candiac Rd SW
WONG EMON (studt) 6324-33 Ave NW
WONG EUGINIO 404a 18 Ave NE 277-1279
WONG F W Bsmt 2317-26 Ave NW 282-5226
WONG FERN 2031-32 Ave SW 242-7916
WONG FONG 199 Huntwick Wy NE 274-1453
WONG FOON (emp Yee's Oriental Fine Fds) 7043 Hunterbow Cres NW
WONG FRANCES MRS (sec Western Floral Grower Co-Op) 219-15 Ave SW 269-5283
WONG FRANK (Gim)(mgr Hub Cafe) 231-12 Ave NE 277-5163
WONG FRANK (drftsmn Glen W Parsons Archt)
WONG FRED Bsmt 2828-6 Ave NW 283-6134
WONG FRED K (Anna)(King's TV) 293 Haddon Rd SW 252-3868
WONG FREEMON MRS 308-6 St SW 269-2082
WONG G 210-21 Ave NW 276-6517
WONG GARRY 215-41 Ave NW 276-6066
WONG GARRY (studt) 935 Thorneycroft Dr NW
WONG GENE H (Parkway Store) 8604-46 Ave NW 288-9275
WONG GEORGE (studt) 201-12 St NW 283-1864
WONG GEORGE H 31 Mapleburn Dr SE 271-4898
WONG GEORGE K (Fei)(Chung Kew Co Ltd) 5611 Centre N 274-3766
WONG GEORGE WING Y 103 Thorncrest Rd NW 274-0967
WONG GERALDINE (studt) 1723-10A St SW
WONG GERRY 214-4 Ave SE 274-5925
WONG GOW (Chow Shee)(retd) 735-35a St NW 283-3562
WONG GWEN MRS (hairdrsr Otto's Lady Fair Beauty Salon) 1215-19 Ave NW
WONG H 1-1006 12 Ave SW 245-5366
WONG H L 5019 Vallance Cr NW 288-1139
WONG H FOOK (Shirley)(cook) 3504-31 St SW 249-8701
WONG H SAM (Bernhardine)(emp Internatl Hotel) 342-15 Ave SW Apt 507
WONG HAM (storekpr Bowness Grocy) 539-32 St NW
WONG HANG (cook Western Restr)
WONG HANK 813 4 Ave SW Apt 3 264-5291
WONG HARRIS (driver Chinese Kitchen)
WONG HARRY (Marjory) 406-29 Ave NW 276-1274
WONG HARRY 1914-26A St SW 242-4428
WONG HAZEL MRS (sec Weed-Master Western) 4312-2 St NW
WONG HAZEL MRS (smstrs Sprung Clindin) 543-96 Ave SE
WONG HELEN MRS (Sharra Lee Beauty Shop) 4335-1A St NW
WONG HELEN MRS (cook Impl Palace) 5928 Centre St N
WONG HENRY (Fan Mak)(retd) 301-12 Ave NE
WONG HENRY S 6811-4 St NW 274-0026
WONG HENRY (Li Luklam)(cook Andy's) 50 Fullerton Rd SE
WONG HENRY (Rose) 511 Trafford Dr NW 274-6078
WONG HERMAN C (emp Food City Discount Mkt) 3710-3rd St NW
WONG HONG LEE 1703-2010 Ulster Rd NW 284-2887

WONG HORACIO (Alicia)(kitchen help) 6124-4 St NE..... 274-3973
WONG HORACIO 4316 Centre St N.....
WONG HOWARD 402-1626 14 Ave SW..... 245-5171
WONG HOWARD 12035 Candiac SW..... 281-5869
WONG HOY KING 215 Centre S..... 266-2702
WONG IRIS MRS (clnr Calgary Inn) 1419-1A St NW..... 276-2790
WONG IRENE (studt) 6124-4 St NE.....
WONG J 1036 Penrith Cr SE..... 272-8626
WONG J (Loing)(wtr Beach Comber) 4831-46 Ave NW..... 288-8685
WONG J ARCHIE (Jeannie)(waiter Beachcomber Restr) 1607B 39 St SW.....
WONG J M 732 1 Ave NW..... 283-6191
WONG JACK (Yuk Har)(Silver Dragon) 202-3 Ave SE..... 262-9464
WONG JACK 5624 Taylor NE..... 274-0560
WONG JAMES (Anna)(cook Modern Cafe) 107-2 Ave SW..... 269-5413
WONG JAMES (Jeanne)(slsmn Alta Spuds) 1503-21 St NW..... 289-2920
WONG JAMES (Edna)(wtr) 6219-4 St NW..... 274-1755
WONG JAMES (Anna)(waiter Linda Mae's Lotus Garden) 6219-4 St NW.....
WONG JAMES CS DR 327-4515a Varsity Dr NW..... 288-7914
WONG JAMES F (Carol)(eng Alta Gras Trunk Line) 40 Bayview SW..... 281-5933
WONG JAMES S (Shirley) 1222 Rosehill Dr NW (ass mgr Sade Pal)..... 289-9076
WONG JAMES SHIU-KIT 912 Sylvester SW..... 253-5483
WONG JAMES V Y 607-78 Ave NW..... 274-6564
WONG JANE MRS (hsekpr Calgary Inn) 228-33 Ave NE.....
WONG JANET (prsr 17th Ave One Hour Martinizing).....
WONG JANINE (cash Linda Mae's Lotus Garden) 5928 Centre St N.....
WONG JEAN MRS (ktchn hlpr Jade Palace) 5432 Buckthorn Rd NW..... 274-3398
WONG JEANNIE (lndry wkr Avalon Clns) 1507-39 St SW.....
WONG JERRY (Helen)(carp Griffin Research) 5928 Centre N..... 274-0904
WONG JERRY (studt) 5012 Carney Rd NW..... 284-1456
WONG JESSIE 1128 Memorial Dr NW.....
WONG JICK (emp Yee's Oriental Foods) 7043 Hunterbow Cres NW.....
WONG JILL MRS (Therapist Calgary Genl Hosp) 1411 Colborne Cres.....
WONG JIM (studt) 228-33 Ave NE.....
WONG JIM (retd) 230-9 Ave SE.....
WONG JIM (bellhop Calgary Inn) 732-1 Ave NW.....
WONG JIM (Ping)(drftsmn) 4111-15A St SW.....
WONG JIM G 116 Franklin Dr SE..... 259-4243
WONG JIMMY G (drftsman Texaco Can) 116 Franklin Dr SE.....
WONG JIN (emp Shanghai Restr) 7211-4 St NW.....
WONG JOE (Rose)(emp Park Lane Restr) 130-29 Ave NW.....
WONG JOHN (clk Highland Grocery) 3 Cymric St NW.....
WONG JOHN (Hazel)(sls consultant Britannia) 4312-2 St NW..... 276-2711
WONG JOHNNY (bus boy Hotel Palliser)5-1404 1st StNW..... 276-5245
WONG JOHNNY (tech Ando Dental Laby) 131-2nd Ave SE.....
WONG JOSEPH (Lily)(prod mgr Quan Bros Tom Boy) 539 Hunts Cr NW..... 274-5527
WONG JOE (emp Park Lane Cafe) 130-29 Ave NW..... 277-0371
WONG JOY MRS (smstrs Caravan mfg) 620 Tavender NW.....
WONG JOY YEE (smstrs CalbertaMfg).....
WONG JOYCE (shaker Ideal Laundry) 916-33rd St NW.....
WONG JUDY MRS (cln Rosedale Clns) 240-20 Ave NW.....
WONG K D 4126 Stanley SW..... 287-2401
WONG K Y 916-33 St NW..... 283-5721
WONG KA CHING 3710-3 St NW..... 276-6488
WONG KA MAH YUE HO (Ching) 3710-3 St NW.....
WONG KAM SUN (Lan Sau Ling)(cook Andy's) 5611 Centre St N.....
WONG KAY (studt) 935 Thorneycroft Dr NW.....
WONG KAN 4415-4 St NE..... 277-2352
WONG KAREN (studt) 215-217 Centre St S.....
WONG KAYE (mgr Suey Sang Chong) 216 Centre S.....
WONG KEN (Em)(cook Andy's) 1411-3 St NW..... 276-2944
WONG KEN (Chong Tan)(ktchn supvr Barney's Foods) 50 Fullerton Rd SE.....
WONG KEN M L (Lily)(mtcemn agt) 3215-5 St NW..... 289-8713
WONG KEN Y (Yue Oi)(Bowness I Got) 916-33rd St NW.....
WONG KENNETH 4415-5 St NE.....
WONG KENNETH 8604-46 Ave NW.....
WONG KENNETH (Pat)(waiter Linda Mae's) 204A 1 St SW.....
WONG KENNETH (Yuette)(drftsmn Digitech Ltd) 4126 Stanley Rd SW.....
WONG KENNETH K 3512 Centre A St NE..... 277-5345
WONG KENNETH K (cook Andy's) 7043 Huntbourne Green NE..... 269-3862
WONG KENNETH F (Dorothy)(mgr Chinese Ktchn) 1723-10A St SW..... 245-2613
WONG KENNETH S (pres Oriel Import & Distributing) 1108-36 St SE.....
WONG KENNETH T (Diana)(supvr Rosedale Clnrs) 5 Northmount Cres NW..... 274-2620
WONG KIM 6-111 2 Ave..... 263-7260
WONG KIM (nurse Calgary Genl Hosp) 615-13A St NE.....
WONG KIN F (Margaret)(bartndr Jade Palace) 8 Huntwick Way NE..... 274-4805
WONG KING (Pui)(Kings Barber Shop) 4335-1A St NW..... 277-2997
WONG KING 310A Centre S..... 269-1534
WONG KING HONG 3-120 3 Ave SW..... 269-8342
WONG KNA OI MRS 271-78 Ave NE.....
WONG KWOK HING 804 Crabapple Walk SW..... 242-6035

"Your Complete Car Care Centre"
精工修理
各種汽車
AIRWAY SHELL SERVICE
代理蜆壳公
司汽車用品
Phone 277-6584
G. (GERALD) SMITH
PROPRIETOR
4828 - CENTRE STREET NORTH
CALGARY 47, ALBERTA

WONG LAI (Lin)(clk PO) 45 Kentish Dr SW..... 255-7524
WONG LARRY 210 Centre St S..... 263-8610
WONG LARRY C (Joan)(frmn Power Chief Auto) 3-1907 Uxbridge NW..... 282-6372
WONG LAWRENCE 722-68 Ave SW..... 252-0003
WONG LEE (Mavis)(Oxford Billiards) 603-3 Ave SW..... 269-2695
WONG LEE 5615 Centre St N.....
WONG LEE 2010 Ulster Rd NW Apt 1703.....
WONG LEE BONG (Yee Wah)(cook Wales Hotel) 203-1 St SW..... 262-3706
WONG LEE SIM (Took Haw)(mgr Teising Confy) 203-1 St SW.....
WONG LEE WING (Gyasee) 330-21 Ave SW..... 262-2587
WONG LEE YOU (Wai P)(Chef Harry's Cafe) 728 Hunterplain Hill NW..... 274-5749
WONG LEN J (Shirley)(cook Ellita Villa Steak Hse) 147 Ferncliffe Cr SE..... 252-4589
WONG LEONARD (Doris)(wtr Sampan Restr & Lounge) 927-39 St SW..... 246-2793
WONG LEONARD (Gwen)(cook Chinese Ktchn) 1215-19 Ave NW..... 282-8468
WONG LEONARD T (Esther)(pres Britannia Agencies) 927-39 St SW..... 289-4242
WONG LEWIS (Lin)(Louie's Barber Shop) 3812 Brighton Dr NW..... 282-3939
WONG LILY MRS (legal sec Dworkin Faber & Gurevitch) 912 Sylvester Cres SW.....
WONG LILY (studt) 8604-46 Ave NW.....
WONG LILY MRS (cash Woodwards) 539 Hunts Cres NW.....
WONG LINDA MRS (Gold Star Beauty Salon) 11 Simons Cres NW.....
WONG LINDA MRS (tech Ando Dental Laby) 131-2 Ave SE.....
WONG LINDA M MRS (acct Clay-Robinson) 531-23 Ave NW.....
WONG LIN (cook Yee's Oriental Fds) 3812 Brighton Dr NW..... 282-3939
WONG LING (Mai Woo) 735 Ave SW..... 266-6903
WONG LLOYD (studt)(Colleen) 4-1714 13 St SW..... 244-5936
WONG LOIS MRS 347 Mcknight Blvd NW.....
WONG LORNE S (Isabel T)(CAF) 110 Lissington Dr SW..... 243-0617
WONG LOU E MRS (tchr Eugene Coste Elementary) 8 Stanley Cres SW.....
WONG LOUIE (Shirley)(cook Oriental Fine Fds) 424 Memorial Dr NW..... 283-3127
WONG LOUIE 7407 Fountain Rd SE..... 255-4886
WONG LOUIS (Donna)(mgr Four Seas Restr) 455-21 Ave NW.....
WONG LOUIS (Gecklan)(retd) 271-78 Ave NE.....
WONG LOY Y (Ying)(Happy Jim's Chinese Food) 6139 Buckthorn Rd NW..... 274-4960
WONG LYNN MRS (clk Ogden Foods)31 Maple Burns SE.....
WONG M H MRS (clk Calgary Pub Sch Bd) 103 Thorncrest Rd NW.....
WONG MAELIE Bsmt 110-31 Ave NW..... 276-4879
WONG MAI MRS (dishwasher) 2828-6 Ave NW.....
WONG MAI WOO (wid Ling) 735-3rd Ave SW.....
WONG MAN JUNG (Choiwan)(cook Trade Winds) 2219-38 St SE..... 272-0943
WONG MANSEL MS (Lisa)(photog) 210-3 Ave SW..... 263-1224
WONG MARGT MRS (emp CDP Computer Data Processors) 406-321 10 St SW.....
WONG MARY 2615-15 St SW.....
WONG MAVIS (hrdrssr Mavis Bty Salon) 603-3 Ave SW..... 269-2695
WONG MAY (dishsr Calgary Exhibition & Stampede Food)(Serv Dept) 112-2 Ave SE.....
WONG MICHAEL 616-19 Ave NW..... 282-7077
WONG MING 120-3 Ave SW..... 269-2772
WONG MO (Sut Yee)(cook Chop Stick Fds) 301-12 Ave NE.....
WONG MOI MRS (Central Grocery) 906-14 Ave SW.....
WONG MON (Lilly)(del Bo Bo Chinese Restr) 164 Hartford Rd NW.....
WONG MOO (cook Chop Sticks Fds) 301-12 Ave NE..... 277-8471
WONG MORRIS (Antje)(mgr Cara Ops) 2316-22 Ave SW..... 244-1218
WONG NELSON 119-44 Ave NE..... 276-5436
WONG NOON (Jane)(cook East Gate Restr) 228-33 Ave NE..... 276-3082
WONG NORMAN (studt) 908-2nd Ave NW.....
WONG PAULINE (clk Central Grocery) 722-68 Ave SW.....
WONG ORR 64 Franklin SE.....
WONG PAUL S (Nancy) 36-129 15 Ave SE..... 264-4572
WONG PAULINE MRS (prsr Economy Clnrs & Lndry) 925-39 St SW.....
WONG PENN (studt U of C) 706-314 14 St NW..... 283-9520
WONG PEONY (Sharra Lee Beauty Shop) 231-12 Ave NE.....
WONG PETER (Jean)(retd) 6219-4 St NW.....
WONG PETER Bsmt 163 IA 18 Ave NW..... 282-6503
WONG PETER (studt) 5-115 23 Ave SW..... 269-1241
WONG PETER (Mah)(Farmers Grocy) 617-1 Ave NE..... 266-6904
WONG PETER YATSING 401 Goddard NE..... 274-1243
WONG PHIL S (Judy)(mgr Lotus Eater) 240-20 Ave NW.....
WONG PRISCILLA MRS (Asia Productions Co) 2804-22nd St NW.....
WONG RANDY (Linda)(sht mtl wkr) 531-23 Ave NW..... 289-0388
WONG RICKY (emp Thorncliffe One Hour Martinizing) 116-3 Ave SW..... 262-2832
WONG RITA (clk Columbia Records Distrs Can) 935 Thorneycroft Dr NW.....
WONG ROBT (Jean)(cook Golden Gate Restr) 236-72nd Ave NE.....
WONG ROBERT S M (Joy)(chef Phils Restr) 620 Tavender Rd NW..... 274-6309
WONG ROGER (Sara)(studt) 1113-13 Ave SW.....
WONG RONALD W 943 Lake Christina Way SE..... 271-6338

PIONEER SHELL SERVICE
Tune-up, Brakes, Wheel Balance and Alignment
潘拿蜆殼油站精修汽車
2612 Centre St. North Calgary, Alta.
277-6036

STAN W. MACK, B. COMM.
CHARTERED ACCOUNTANT
史丹麥勤會計師樓
PHONE 272-3386
TORONTO-DOMINION BANK BLDG.
3515 - 17TH AVE. S.E.
FOREST LAWN - CALGARY

WONG ROSE MRS (cash Sunrise Drive In Restr) 511 Trafford Dr NW
WONG ROY WC (Lee King Sen)(cook) 4819 Greenview Dr NE 277-7906
WONG S 177-330 Canterbury Dr SW 281-4637
WONG S MRS 5403 Buckthorn Rd NW 274-6345
WONG SL 543-96 Ave SE 252-0937
WONG SW 10760 Mapleshire Cr SE 271-2783
WONG SAM (United Club) 203-1 St SW 269-7086
WONG SAM 7-330 Canterbury Dr SW 281-4682
WONG SANDRA (recpt saucier Jones Peacock Black Gain Stratton & Laycroft)3809 Elb 243-3031
WONG SANG (Wendy)(genl mgr Kin Sang) 411 Tavender Rd NW 274-4364
WONG SAU WAI (Stella)(research eng Imperial Oil) 10760 Mapleshire Cres SE 253-6096
WONG SARA 1113-13 Ave SW 244-2567
WONG SEE K (Helen)(barber King's Barber) 4335-1A St NW
WONG SEUNG KAI (asst prof Univ of C) 1340 University Dr NW Apt 310
WONG SHEE 3919-73rd St NW
WONG SHIRLEY (studt)(Mt Royal College) 2324-12 St SW
WONG SHIRLEY MRS (Acadia Honey Fried Chicken) 3504-31 St SW
WONG SHIRLEY MRS (emp Golden Gate Cafe) 9964 Wilde Rd SE
WONG SHU (cook WK Chop Suey) 215 217 Centre S
WONG SHUI CHING (dishwasher Slang Lai Restr) 535 Thornhill Pl NW
WONG SHUICHUN MRS (emp Beacon Hotel) 139 Huntford Green NE
WONG SHUN CHI 1a-238 13 Ave SE 264-6049
WONG SIMON (studt) 110-31 Ave NW
WONG SING (Woo Shee) 712-3 Ave SW 269-2775
WONG SING-KOW (retd) 218A Centre S
WONG STAN H (Lou)(eng French Petro) 8 Stanley Cr SW 243-4920
WONG STANLEY J (House of Wong) 1318-16 Ave SW
WONG STELLA (studt) 8212 Elbow Dr SW
WONG STELLA MRS (tchr Calgary Pub Sch Bd) 10760 Mapleshire Cres SE
WONG SUN 730-3 Ave SW 262-7212
WONG T (Lai)(retd) 110-31 Ave NW
WONG TERESA (cash) 620-3 St NE
WONG THERESA 6124-4 St NE 282-8535
WONG THOMAS (Lucinda)(geophysicist Chevron Standard) 5404 Ladbrooke Dr SW 249-0439
WONG TIM (cook Stampeder Hotel) 116 Thorncrest Rd NW
WONG TONLING 539-32 St NW 283-0284
WONG TONY (clk Food City Discount Mkt) Bsmt 1934-12 Ave SW 244-8740
WONG TONG (studt) 735-3 Ave SW 283-0284
WONG TONY F (Brenda)(eng Taylor Plastics)
WONG TOO-LEM (retd) 308 Centre S
WONG TOY 6235-18A St SE 279-4530
WONG W D 2008-35 St SE 272-0955
WONG W K 50 Fullerton Rd 255-6334
WONG WAH 218 Centre S 262-4971
WONG WAH MRS (retd) 722-68 Ave SW
WONG WAI (Mildred)(cook) 108-3rd Ave SE
WONG WAI CHING MRS 3 Cymrie NW
WONG WAI KWONG (Wayne) 4-4401 17 Ave SE 262-8311
WONG WAI YEE (Agan)(cook Andy's) 6324-33 Ave NW
WONG WALK (studt) 2428-43rd St SE
WONG WALLY (dispr PO) 3 Kelwood Pl SW
WONG WAYNE (Kuen)(bellmn Calgary Inn) 227-68 Ave NE 274-3259
WONG WILLIAM 11-3519 Centre St N 276-7279
WONG WILLIAM (Mui Fong)(bartndr Husky Tower) 120-3 Ave SW 264-2989
WONG WM (Fern)(mgr Canton Kitchen) 2031-32nd Ave SW
WONG WM (Debbie)(bartnder Beachcomber) 91 Gladys Ridge Rd SW
WONG WILLIAM M (Hazel)(whseman Scott Natl Co) 543-96 Ave SE
WONG WING (Iris)(mgr Hi-Ball Restr) 1419-1A St NW
WONG WING (mgr Wales Coffee Shop)
WONG WING SUEY (Ginchow)(cook Andy's) 204-5 Ave NE 266-2695
WONG WING Y (Ming)(comptroller Britannia Agencies) 5760 Brenner Cres NW 282-1529
WONG WOON-MING (Shu)(W K Chop Suey) 215-317 Centre N
WONG WUN-SIN MRS (emp Yee's Oriental Fine Foods) 3934 Brooklyn Cres NW
WONG WOOSE (wid Sing) 712-3 Ave SW
WONG'S AFFINITY ASSOCIATION 308 Centre S 266-3374
WONG Y J 432-47 Ave St SW 287-0071
WONG Y LAM 106-29 Ave NW 276-2146
WONG Y P ROGER (eng Cana Constn) 1113-13 Ave SW 244-2567
WONG YAUKIN (Shuichun)(emp Airliner Inn) 139 Huntford Green NE
WONG YEE HAW (cook Silver Dragon) 202-3 Ave SE
WONG YEN CHUN MRS (wtress 3 Star Coffee) 5924 Buckthorn Rd NW
WONG YING (wid Chuck) 5615 Centre N
WONG YOK TONG (emp Shanghai Restr)
WONG YONNIE (studt) 3504-31 St SW
WONG YORKIE (Yin Chun Chow)(3 Star Coffee) 5924 Buckthorn Rd NW 274-4257
WONG YOU (Gin Hing Club)
WONG YOU FOON 201-12 St NW

Esso
HIGH PARK ESSO SERVICE
Major & Minor Repairs
Licensed Mechanic
Complete Electronic Diagnosis
PHONE: 277-8931
禧栢迪素汽油站
3704 CENTRE ST. N. CALGARY 43, Alta.

G. H. Goodfellow, Jeweller
DIAMONDS-WATCHES-REPAIRS
PH: 244-2473
飾首勞化骨
錶鐘石鑽
1512A-14 ST. W. CALGARY 3.

WONG YUE HO MRS (prsr Paramount Clns)
WONG YUK QUEY 64 Franklin Dr SE 253-3953
WONG YUK WUN (dishwasher China City Restr) 9616 Fairmount Dr SE
WONG YUM 4015-1 St NW 276-3421
WONG YUN KUAN 2012-35 St SE 272-3206
WONG ZIPE (emp Bowness IGA) 916-31 St NW
WONG'S TOBY WESTERN & CHINESE FOODS 3625 Shaganappi Trail NW 274-2224
Symons Valley Mall
WOO ART (Quan)(clk Southview Grocy) 2021-44 St SE 272-1046
WOO B 343-14 Ave SW Apt 1003
WOO BING Q (Fai)(of Shamrock Grocy) 624-75 Ave SW 255-5429
WOO C W 2843 Burgess Dr NW 282-7420
WOO CHARLES (emp Maple Leaf Mkt) 608-24 Ave NE
WOO CHARLOTTE MRS (asst Sungrow Grocery) 716-44 Ave NW
WOO CHUCK (studt) 2239-45 St SE
WOO DICK W (Kit)(Renfrew Grocy) 1007 Canford Pl SW 281-1737
WOO DON (Lai)(cook Peter Lei) 2040-37 St SE 272-5168
WOO GEO (Sow)(retd) 802-68 Ave SW 255-5123
WOO GORDON 608-314 14 St NW 283-1017
WOO HARRY 716-44 Ave NW 282-3434
WOO HARRY S P (Sun Grow Grocy)
WOO HANSLIE H Y (Mai)(mgr Eastgate Restr) 331-46 Ave SW 287-0150
WOO HIA LEE (emp Dragon Restr) 6311 Travois Cres NW
WOO HING S (emp Tradewinds) 63 Sinclair Cres SW
WOO HONG K (Cecillia)(emp City) 2724 Conrad Dr NW 289-0090
WOO HOY 2028-44 St SE 272-7435
WOO HUNG (Tu Hay) 1423-20 St NW
WOO IDA M (clk typ City Police) 3611 Charleswood Dr NW
WOO JACK 802-23 Ave NW 284-3285
WOO JANE M (studt) 1423-20 St NW
WOO JAMES (Jean)(bartndr Jade Palace) 4004-37 St NW 289-3121
WOO JOANNE MRS (sten Mae's Convenient Foods) 825-12 Ave SW Apt 704
WOO JOE N (Mary)(Eastgate Restr & Food Mkt) 2219-45 St SE
WOO K YEE (Hoi Chi)(Chung Kew Co Ltd) 5445 Centre A NE 274-0916
WOO KOY (Fui Gin)(of Hi-Way Grocy) 5339-2 St SW 252-9290
WOO KWONG (cook) 115-2 Ave SW 266-6596
WOO LEN (del Eastgate Restr & Food Mkt) 1123-40 St SE
WOO LILY MRS (prsr Stadium Martinizing) 2515-7 Ave NW
WOO LUN 5032-2 St NW 274-5360
WOO MAH (retd) 1260 Memorial Dr NE R32
WOO MAY 923-36 St SE 272-3021
WOO NG WAI FONG 716-44 Ave NW
WOO PETER (May)(mgr Southview Grocy) 923-36 St SE 272-3021
WOO PETER (Rose)(Sun Grow Grocy) 715 Archwood Rd SE 252-6845
WOO PETER KROWN (emp Shanghai Restr) 115-2nd Ave SW
WOO PO YIU 213-1 St SW 266-3562
WOO RAYMOND M (studt) 3520-31 St NW Apt 1508
WOO ROSE CY (wid Peter LN)(Sun Grow Grocery) 715 Archwood Rd
WOO SEE (wid Young) 4840 Nipawin Cres NW
WOO SHUI FONG (prsr Holiday clnrs) 6311 Travois Cres NW
WOO SUNG Y C (studt) 2843 Burgess Dr NW
WOO SUNNY (cook East Gate Restr) 2219-45 St SE
WOO SUSAN (pract nurse Southwood Nursing Home) 1-5339-2 St SW
WOO TOM (May)(emp 4 Seas Restr) 2019-35 St SE 272-0019
WOO TOM C (studt) 624-75 Ave SW
WOO TOYA (studt) 802-69 Ave SW
WOO VING (May)(cook) 612 Fortalice Cres SE
WOO VING YEE 1423-20 St NW
WOO WAH CHAN (Guan V) 2843 Burgess Dr NW 282-7420
WOO WAI 107-2 Ave SW 265-4762
WOO WAYNE (studt Univ of C) 331-46 Ave SW
WOO WAYNE K (Shui Fong)(drvr Holiday Clnrs) 6311 Travios Cr NW 274-5105
WOO WAYNE Y G (Joanne)(drftsmn Maxwell & Campbell) 704-825 12 Ave SW 262-3273
WOO WILLIAM WING HIM (Shui Hing)(Sun Grow Grocy) 63 Sinclair Cres SW 252-2541
WOO WING H (Shui Hing)(Sun Grow Grocery) 63 Sinclair Cres SW
WOO WUI MEN (wid)(kitchen hlpr Three Greenhorns Restr) 1123-40 St SE
WOO YEE (Haol T)(asst mgr Westn Restr) 2239-45 St SE 272-5373
WOO YOUNG MRS 923-36 St SE
WOO YUET CHOI (retd) 1627-21 Ave NW
WOU MAY (sls clk Acme Novelty) 28-639 13 Ave SW 263-5928
WU BOW MEE MRS (dishwasher Oriental Gardens Restr) 4704 Stanley Sw Apt 3
WU EDWARD 1807-17 Ave NW
WU CLARA (studt) 1819-19 Ave NW 282-3701
WU JOHN 103-3023 Blakiston Dr NW 282-4627
WU J C JOHNSON (Jean)(engineering tech Cdn Western Natural Gas) 1010-18 Ave NW 289-1426
WU JOHN CHENG-IH (May C) 3023 Blakiston Dr NW Apt 103
WU KATHERINE S K MRS (Pharm Tamblyn Drug) 5307 Lasalle Cr SW 242-3164
WU MIX CHIN (Bow Mee)(cook Harry's Cafe) 3-4704 Stanley Rd SW 287-2446
WU MIN CHIN 3-4704 Stanley Rd SW 287-2446
WU NORMAN (Susie)(studt) 319-11 Ave SW 263-4102
WU STEVEN (studt) 1010-18 Ave NW
WU TONY M (emp Food City Discount Mkt)
WU YEUK Bsmt 326-27 Ave NE 277-2692
YAM HENRY (Mary)(br mgr Century Ins) 52 Glenside Dr SW 242-5213
YAM LOUIS (waiter Queen's Cafe) 120-2nd Ave SW
YAM MARY (bkpr Fred Deeves & Sons) 52 Glenside Dr SW
YAN ANNA (dishwr Caravan Mtr Hotel) 10827 Sacramento Dr SW
YAN KAM 2-202 3 Ave SE 266-5297
YAN YAN HUANG (studt) 813-4 Ave SW Apt 1
YANG SOL JAI 137 Pennsburg Way SE 266-1879
YEE ALBERT (Margery)(Bow Food Store) Bsmt 4019-79 St NW 288-7076

YEE ALICE MRS (OK Food Store) 1034 Regal Cres NE
YEE ALICE MRS (smtrs Sprung Clindinin) 9008 Fairmount Ave
YEE ANGELIA MRS (clk Forest Hts Food Store) 5212-8 Ave SE
YEE ANNE Q Y MRS (prsr Rosedale Clns) 5936 Centre St N
YEE ANNIE MRS (dishwasher Stampede Bd) 3924 Brooklyn Cres NW
YEE BING K T (Gan) 3608-25 Ave SW 242-6628
YEE BING S (emp Hi Ball Restr) 208 Tache NW 274-5170
YEE BINGSON T 1-133 15 Ave SE 262-5646
YEE CHAUK MAY (butcher Food City Discount Mkt) 5432 Thornton Rd SE
YEE CHESTER (studt) 6016-4 St NW
YEE CHUNG (Sin Lan)(Jivlr Kai San Co) 216-44 Ave NW
YEE CLARENCE (Sun)(linemn AGT) 4017 Charleswood Dr NW 282-5767
YEE DICK (studt) 2548 Charlebois Dr NW
YEE DON MRS 1613-14 Ave SW 245-3039
YEE DONALD (drvr Davidson Enman) 7521-35 Ave NW
YEE DONIES 4603 Greenhill Cres NE 276-1876
YEE E 3520-31 St NW Apt 1102
YEE ERICH 616-9 Ave NE
YEE ERNEST (Shirley)(elec Western Elec) 808 Archwood Rd SE 252-9282
YEE ERNEST 304-78 Ave NE 274-5452
YEE F Y 311-2 Ave SW 262-7389
YEE FON (Hai)(retd) 1427-44 St SW
YEE FON YEI (June Yen)(mgr Bo-Bo Chinese Food) 2616-33rd St SW
YEE FONG G (Chan)(lab CPR) 204B Centre S 269-1456
YEE FONG SU 6705 Huntsbay Rd NW 274-0376
YEE FONG TOY TONG 202 A & B Centre S 263-4434
YEE FRANCES J (clk typ Alta Southern Gas) 166 Heston St NW
YEE FRED (Yee's Cafe) 215-29 Ave NW 276-5774
YEE FUN (Seto)(cook Super Dragon) 207-18 Ave NE
YEE FUNE 2219-46 St SE 272-2817
YEE FUNE C (cook) 736-4 Ave Apt 2 262-2696
YEE G 452-20 Ave NW 276-5028
YEE GANNY (May)(Univ Fruit & Grocy) 5624 Thorncliffe Rd NW
YEE GEE (Mee)(cook Hub Cafe) 452-20 Ave NW
YEE GEORGE (retd) 6-1005 1 St SE 262-1909
YEE GEORGE N 911-18A St NE 276-4836
YEE GILDA (emp Calgary Separate Sch Bd) 1755-2nd Ave NW
YEE GIMMY FOON 114-2 Ave SE 266-1346
YEE GORDON (Cynthia)(coffee Gardens Restr) 81 Huntford Rd NE 274-5531
YEE GORDON 15-111 2 Ave SE 266-1330
YEE HAROLD (Mary) 1311-41 St SE 272-1326
YEE HARRY TAW (Jean)(retd) 111-14 Ave SE 269-1836
YEE HARVEY 608-68 Ave NW 274-6639
YEE HIM (retd) 2616-33 St SW
YEE HO (hlpr WK Chop Suey) 123-1 St SW
YEE HONG (Kaim)(bartndr Beachcomber Restr) 1717-24A St SW 249-5877
YEE JACK (Kim)(Aud Union Oil) 7520-7 St NW
YEE JACK (cook specialty Food Serv)
YEE JACK (studt) 6016-4 St NW
YEE JACK (Alice)(emp Oriental Gardens) 9008 Fairmount Dr SE
YEE JACK CHARLES 7520-7 St NW 274-1106
YEE JACK FUN (Lee Yick)(retd) 207-18 Ave NE 277-3466
YEE JAMES (driver Chinese Kitchen)
YEE JAMES F (Lee-Yick)(retd) 5432 Thornton Rd NW 274-0665
YEE JIM 2011-7 Ave NW 283-1288
YEE JIM (waiter WK Chop Suey) 121-2nd Ave SW
YEE JIM 120-2 Ave SE 266-3393
YEE JIM F (Lee Yick)(retd) 5432 Thornton Rd NW
YEE JIM QUON (Jwanita)(Happy Jim's Chinese Food Restr) 415 Trafford Dr NW 274-1903
YEE JING (Suey) 616-9 Ave NE
YEE JOHN 3934 Brooklyn Cr NW 282-5828
YEE JOHN (lab Poole Constn) 3524-31 St NW Apt 202
YEE JOHN D H (Lyda)(cook Highlander) 4412-39 St NW 288-1143
YEE JUNE MRS (Sharra Lee Beauty Shop) 3401-1st NW
YEE JUNE YEN (hrdrsr Beauty Spot) 2616-33 St SW
YEE KAM MUI MRS (dishwasher Highlander Mtr Hotel) 207-18 Ave NE
YEE KEN 405 South Campus Twrs 282-2838
YEE KEN B 921 Regal Cr NE 262-4161
YEE KEN S (Ann)(cook Silver Dragon) 5936 Centre N 274-0539
YEE KENNETH S (Mary S)(truck driver Scott Natl Paper Div) 510-57 Ave SW Apt 304 253-2077
YEE KIM MRS (emp Rosedale Clns) 7520-7 St NW
YEE KIM YUN (emp China City Restr) 452-20 Ave NW
YEE KOK HIM (cook Calgary Inn) 9616 Fairmount Dr SE 264-1479
YEE KWONG G 9008 Fairmount Dr SE 253-5427

Esso
NORTHVIEW ESSO SERVICE
G. & A. Service Stations Ltd.
Atlas Tires, Batteries & Accessories
48th Ave. & Centre St. N., Calgary, Alta.
Phone 277-7255
A.M.A TOWING
北景汽油服務站

CALGARY HOUSE PLAN SERVICE
Draftsman, N. Richardson
HOUSE PLANS FOR SALE OR DRAWN TO YOUR SPECIFICATIONS
Phone 289-5727
交加利 服務社
劃則宇屋 兒童玩具 售
509-16 Ave NW Calgary, Alta.

YEE LAIFONG MRS (emp Economy Food Store) 2219-46 St SE
YEE LANA MRS (clk Highland Grocery) 3 Cymrie St NW
YEE LEE (Me Y)(Mayfair Grocy) 221-19 St NW 283-5081
YEE LEE MRS (dishwasher Sampan Restr Lounge) 5432 Thornton Rd NW
YEE LEI CETO (emp Rosedale Clnrs) 5432 Thornton NW
YEE LEN (Alice) (OK Food Store) 1034 Regal Cr NE 277-8288
YEE LEN (barber Wave Barber Shop) 1805 Edmonton Tr NE
YEE LEN KOK HIM 58-6 St NE
YEE LESLIE S (studt) 5936 Centre St N
YEE LEUNG JING 616-9 Ave NE 266-1249
YEE LINDA J MRS (clk typ The Cdn Indemnity) 133-15 Ave Se Apt 1
YEE LING MRS (Ambassador Beauty Salon) 1427-44 St SW
YEE LLOYD (wtr Silver Dragon)
YEE M MRS (retd) 318-4 Ave SE Apt 5&4
YEE MAN (Lei Ceto)(meat ctr China City Grocy) 5432 Thornton Rd NW 274-0665
YEE MARGERY MRS (clk Bow Food Store) 4019-79 St NW
YEE ME Y MRS (clk Mayfair Grocy) 221-19 St NW
YEE MEE (emp Rosedale Clns) 452-20 Ave NW
YEE MEEN-LING (retd) 202A Centre St S
YEE MICHAEL 2-1755 2 Ave NW 283-7319
YEE MOCK ARTHUR (Helen)(sec Calgary Assoc Clinic) 9804-3 St SE 252-0513
YEE MOON KENZ (Chik Fonz)(cook Crystal Cafe) 84 Hudson Rd NW
YEE MORIS N 445-22 Ave NW 277-3141
YEE MYENG (retd) 911-18A St NE
YEE NANG (May)(retd) 911-18A St NE
YEE P F MRS (emp Beachcomber Restr) 6016-4 St NW
YEE PATK 1127-6 Ave SW
YEE PAUL (Penny)(cook Highlander Mtr Hotel) 94 Waskatenau Cr SW 246-2074
YEE PETER (Wong)(Yee's Oriental Fine Foods) 7043 Hunterbow Cr NW 274-6165
YEE QUING (Quing's Barber Shop) 205 Centre S
YEE R M 6-1705 26 Ave SW 245-5218
YEE RAYMOND (Lily)(clk) 2819-26A St SW
YEE RICK (emp Stampede Mtr Hotel) 1127-6 Ave SW
YEE ROBT (hsekpr Calgary Inn) 207-18 Ave NE
YEE ROBERT B (Lana)(Highland Grocy) 3 Cymrie St NW 289-5334
YEE ROSE M MRS (sec Univ of C) 1705-26 Ave SW Apt 6
YEE ROY (Helen)(cook Modern Cafe) 409-3rd Ave SW
YEE S N 230-5 Ave SE Apt 1309
YEE SAM (retd) 130-3rd Ave SE
YEE SAM H (Fong-Fee) 2840-39 St SW 246-1036
YEE SANDY (waiter Three Greenhorns) 3804 Centre St N Apt 4
YEE SETO (wid Ngan) 2819-26A St SW
YEE SHAO YEN (Meeling) 84 Hudson Rd NW 284-2768
YEE SHING (Tai Hai)(Univ Grocy) 5624 Thorncliffee Dr NW 274-0874
YEE SHU B (Ching)(wtr Jade Palace) 2819-35 St SW 242-2728
YEE SJIN JOE (Yee Suet)(retd) 2011-7 Ave NW
YEE STEVEN Upstrs 1127-6 Ave SW 263-2491
YEE T 6016-4 St NW 274-1176
YEE TING CHAN (waiter China City) 216-44 Ave NW
YEE TOM (June)(emp Paramount Clnrs) 3401-1 St NW 277-7301
YEE TONG (cook Bowness Hotel Coffee Shop)
YEE W F BEN (Ling)(cook Barney's Fine Fds) 1427-44 St SW 249-4613
YEE WALLY 2339 Maunsell Dr NE 277-5055
YEE WAYNE F (Rose M)(cook Hiball Restr) 1705-26 Ave Sw Apt 6
YEE WAYNE HON Bsmt 108-3 Ave SE 266-2345
YEE WEE (cook W K Chop Suey) 204B Centre S
YEE WEE FOY (Ling)(cook) 1427-44 St SW
YEE WEE FUN (May)(cook Far East Foods) 1127-6 Ave SW
YEE WILLIAM Y (of Venice Bty Salon) 10-313 13 Ave SW 264-1981
YEE WOO S (Hoy Woo)(Westn Restr) 5445 Centre A St NE
YEE Y C 121-2 Ave SW 264-6817
YEE YIP (Seabird Lunch) 1227 Macleod Tr SE
YEE YONG F (wid Fook Y) 311-2 Ave SW
YEE YOY SHANG (Jean)(Shang Grocy) 2548 Charlebois Dr NW 282-2346
YEE YUNG (waiter Linda Mae) 6219-4 St NW
YEE'S CAFE & GROCERY) (Fred Yee) 1103-8 St SE 265-1923
YEE'S ORIENTAL FINE FOODS (P Yee) 130-10 St NW 283-2262
YIN YEE N 230-5 Ave SE Apt 701
YING CHARLES (mgr Sparkle Clnrs) 125-2 Ave SW 262-4225
YING ENG (pntr Tioga Signs) 1026-15 Ave SW 244-0145
YING HELEN (emp Sparkle Clnrs) 125-2 Ave SW 262-4225
YING HING J (Chin) 114-2 Ave SE
YING IVAN P (Betty)(mgr Sparkle Clnrs) 508-38 St SW 249-9780
YING LEE (emp Peerless Clnrs)
YING MAH (Meelee)(Rodeo Cafe) 2820-30 St SW 242-1511
YING TOY LAI (emp Peerless Clnrs)
YIP BESSIE (clk Park-N-Shop) 2535-5 Ave NW
YIP BING (Lee)(Rosemount Food Store) 6135 Buckthorn Rd NW
YIP CHUNG LOCK (Betty)(cook Ruby Restr) 1627-4 St NW 284-2677
YIP DANL (Kwai)(17 Ave Food Store) 110-15 Ave SW Apt 1
YIP DAVID E (Gloria)(emp Calgary Inn) 708-35 St NW 283-1386
YIP DAVID M (studt) 1056 Memorial Dr NW 283-2448
YIP DENVER (Nancy)(mgr Mayland Hts Coffee Shop) 1031 Pensdale Cr SE 272-9689
YIP DIANE MRS (clk Tom's Grocery) 2407-27 Ave NW
YIP FRANK 301-3403 33 Ave SW 249-4914
YIP GEORGE (Marguerite)(pres Chop Stick Fds) 2204 Uxbridge Dr NW 282-6161
YIP GLORIA MRS (cash UCS Mart) 708-35 St NW
YIP HOWARD 3656-28 Ave SE 272-1594
YIP JACK KEE (Toy Yiag)(Golden Grill) 711-5 St NW
YIP JIM (Bessie)(Park N-Shop Food Centre) 2535-5 Ave NW 283-3986
YIP K W 4304 Morley Tr NW 284-2615

YIP LOCK CHONG (Betty)(cook Golden West Restr)
YIP NANCY MRS (emp Mayland Hts Coffee Shop) 429-15 Ave NE
YIP PAUL K REV (Yvonne)(pastor St Mark's Anglican Church) 1816-33rd Ave SW 244-3211
YIP SUE MRS (bkpr Flesher Marble & Tile)
YIP THOMAS (Diane)(Tom's Grocy) 2407-27 Ave NW 289-3008
YIP TIMOTHY B (studt Univ of C) 2204 Uxbridge Dr NW
YIP TONY K 7-1618 16 Ave SW 244-1603
YIP WAISUN 418-33rd Ave NE 276-7451
YIP WATSON 4420 B Centre A St NE
YIP WING KEE 3411-5 Ave NW 283-2260
YOU JAE SEUNG 4-123 28 Ave NW 277-1755
YU CHING (Jean) 1405-700 9 St SW 261-7709
YU HELENA (sec Louis J Stack) 1229-18 Ave NW
YU JEAN MRS (key punch opr Gulf Oil) 515-19 Ave SW Apt 304
YU KENNETH 921-5 Ave SW Apt 405
YU LAI WAH 110-31 Ave NW 276-5065
YU LOUISA (studt) 1229-18 Ave NW
YU RICHARD KWOK-FON (jr eng Home Oil) 2804-22 St NW 284-1403
YU YESHUN YIN (Bolin) 1229-18 Ave NW 284-2911
YUE PAUL Bsmt 1-215 32 Ave NW 276-5313
YUEN BERT (wtr Jade Palace) 16 Baker Cr NW 284-3206
YUEN BING LAM 2608 Garland SW 242-0260
YUEN CHARLIE (waiter China Clipper Restr) 911-41 St SW
YUEN CHUEN ENG 227-31st Ave NE
YUEN CHUNG 302-3 Ave SW 264-3779
YUEN DICK (Mae)(prop Yuen Food Basket) 928 Renfrew DR 262-4877
YUEN DON 2401 Centre St N 276-6308
YUEN DORIS (emp China Clipper Restr) 911-41 St SW
YUEN FLORA (emp China Clipper Restr) 911-41 St SW
YUEN FRANK 1419-1a St NW 277-9588
YUEN FRANK LING 121-2 Ave SW 262-5956
YUEN FRED (Linda)(chef China Clipper) 911-41 St SW 249-6943
YUEN FOOD BASKET (Jack & Dick Yuen) 1108 Renfrew Dr SW
YUEN G 10827 Sacramento Dr SW 255-6293
YUEN GAIL MRS (Sharra Lee Beauty Shop) 518-30 Ave NW
YUEN GEE FOO 6104 Buckthorn Rd NW 274-5688
YUEN GEORGE (studt) 911-41 St SW
YUEN GEORGE (retd) 2612-32nd Ave SW
YUEN GEORGE N 5212-8 Ave SE 272-6022
YUEN JACK (Lucy)(Yuen Food Basket) rr 220-22 Ave NE 277-8210
YUEN JACK (Louise)(Yuen Food Basket) 1108 Renfrew Dr NE 276-2149
YUEN JEAN C MRS (emp Hatchwear Uniform 115-2 Ave SE
YUEN JOE (Goot)(cook Calgary Exhibition) 611-53 Ave SW 255-5464
YUEN JOHN (installer Central Alarm Servs) 4420 Centre S St NE
YUEN JOSEPH (Goots)(cook Calgary Exhibition & Stampede Fd Serv Dept) 611-53 SW
YUEN JUNG (Yee Won Ho) 118-2 Ave SE
YUEN KAIPING 115-2 Ave SE 262-4480
YUEN KEN (cook Chop Stick Food Ltd) 1116 Hunterston Rd NW 274-2810
YUEN KENNETH L (studt) 10827 Sacramento Dr SW
YUEN KEU T (cook Beachcomber) 7412 Hunterhaven Rd NW 274-6577
YUEN KIM CHOY MRS (smstrs Caravan Mfg) 7412 Hunterhaven Pl NW
YUEN LANG (retd) 218A Centre S
YUEN LIM 518-7 St NE 262-3266
YUEN LINDA MRS (cook China Clipper Restr) 911-41 St SW
YUEN LOK CHI (mgr Green Garden Restr) 204 Centre St S
YUEN LOUIE (Food Basket) 26 Armstrong Cr SE 252-6424
YUEN MAE MRS (smstrs Calgary Inn) 219 Spyhill NW
YUEN MASAKO MRS (sten Henry M Gutman) 203 Allen Cres SE 252-1023
YUEN MEU CHIN (Sue Ming)(retd) 836-22 Ave NW
YUEN RONALD (Masako)(prod mgr Loblaws) 203 Allan Cr SE 252-1023
YUEN S MRS 1319-41 St E 272-0573
YUEN SAM (Mae)(cook Barney's Fds) 219 Spyhill Rd NW 274-5770
YUEN SEU 3330-8 Ave SW
YUEN SUNNY 2704a 10 Ave SE 262-8546
YUEN SUSIE MRS 1319-41 St SE
YUEN TOM (Helena L)(retd) 223-3 Ave SE
YUEN W S 518-20 Ave NW 282-7090
YUEN WILLIAM F N (Jean C)(Thorncliffe Coffee Shop) 115-2nd Ave SE 282-7700
YUEN WM (Jean)(mailer The Albertan) 836-22nd Ave NW
YUEN YICK K (Anna)(emp Beachcomber Restr) 10827 Sacramento Dr SW
YUEN YING HOY 4420A Centre A NE 276-2927
YUEN YUK MRS (dishwasher Nanking Inn)
YUEN'S FOOD BASKET (J & D Yuen) 1108 Renfrew Dr NE 277-5421
YUENG CHIN WO 2-123 2 Ave SE 262-2436

GRANDVIEW SHELL SERVICE
UNDERCOATING, WHEEL ALIGNMENT
BEAUTY SHINE & MECHANICAL
PHONE 265-2050
偉景蜆壳油站修理抹油及改裝
FRANK EPP
LESSEE
2012 SPILLER RD., S.E.
CALGARY, ALBERTA

JOE'S TOWING SERVICE
Radio Dispatch 24 Hours
Phone 263-4578
祖士拖車行 整日服務
434 Meredith Rd NE
Calgary 61 Alberta

BUYERS GUIDE
買青 南針

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

MACK: STAN W.
3515-17 Ave SE..... 272-3386
(see ad page 62)

AIR LINES 航空公司

C.P. AIR
132-9 Ave SW..... 265-8300
(see ad page 6)

AUTO DEALERS 汽車行

CALGARY CHINOOK CHRYSLER, DODGE LTD.
6320 MacLeod Trail S..... 255-8111
(see ad page 45)

KRAMER AUTO SALES LIMITED
3911 MacLeod Trail S..... 243-6990
(see ad page 46)

NORTH HILL DATSUN LIMITED
1413 Centre St N..... 276-7911
(see ad page 12)

RENFREW CHRYSLER PLYMOUTH LIMITED
1110-9 Ave SW..... 265-0471
(see ad page 18)

TOWER DODGE CHRYSLER LIMITED
511 Centre St S..... 265-6830
(see ad page 31)

UNIVERSAL SALES AND SERVICE LIMITED
1920 Bow Trail SW..... 266-5611
(see ad page 15)

VARSITY PLYMOUTH CHRYSLER LIMITED
2015-16 Ave NW..... 289-8441
(see ad front cover)

BAGS, TRANSPARENT 透明袋

MODERN PACKAGING COMPANY LIMITED
5319-3 St SE..... 252-4481
(see ad page 13)

BAKERIES 麵包發行

McGAVIN TOASTMASTER LIMITED
203-58 Ave SE..... 255-7761
(see ad page 38)

BANKS 銀行

BANK OF MONTREAL
140-8 Ave SW..... 261-9901
(see ad page 43)

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
309-8 Ave SW..... 267-8910
(see ad back cover)

ROYAL BANK OF CANADA
Main Br. 339-8 Ave SW..... 268-3910
(see ad page 8)

TORONTO-DOMINION BANK
8 Ave & 1 St SE..... 263-6005
(see ad page 37)

BEVERAGES 汽水

CANADA DRY LIMITED
5312-3 St SE..... 255-8545
(see ad page 34)

BICYCLES 單車 SALES & SERVICE

TUXEDO CYCLE & SPORTS LTD.
2520 Centre St N..... 277-2872
(see ad page 49)

BUILDING SUPPLIES 建築供應

MEL'S LUMBER & BUILDING SUPPLIES LTD.
3515 Edmonton Trail NE.... 276-4411
(see ad page 53)

BUTCHER SUPPLIES 猪肉供應

BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES LTD.
424-7 Ave SE..... 266-3036
(see ad page 20)

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

CHUNG KEW CO. LTD.
205 Centre St S..... 266-2041
(see ad page 5)

KIN SANG CO. LTD.
218 Centre St S..... 266-6665
(see ad page 9)

COLLECTION AGENCIES 收帳客

COLLECTRITE SERVICES LIMITED
300A, 534-8 Ave SW..... 264-1650
(see ad page 29)

CREDIT UNION 信用会

TUXEDO SAVINGS & CREDIT UNION LTD.
2913 Centre St N..... 276-4481
(see ad page 21)

DAIRIES 牛奶

ALPHA MILK CO. (FLUID MILK DIV.)
4311-12 St NE..... 276-9661
(see ad page 27)

PALM DAIRIES LIMITED
1939 Centre St SE..... 272-3366
(see ad page 35)

SILVERWOOD DAIRIES LIMITED
130-5 Ave SE..... 262-4686
(see ad page 23)

DENTURE CLINIC 牙科診所

HILLHURST DENTURE CLINIC (CALGARY) LTD.
215a-10 St NW..... 283-1272
(see ad page 44)

MacLEOD TRAIL DENTURE CLINIC
428A-51 Ave SW..... 252-1314
(see ad page 50)

6th AVENUE DENTURE CLINIC
129-6 Ave SW..... 266-1440
(see ad page 44)

SOUTHRIDGE DENTURE CLINIC
58 Ave & MacLeod Tr. S.... 252-8453

DEPARTMENT STORES 百貨店

EATON'S
408-84 Ave SW..... 266-0234
(see ad back cover)

SIMPSONS-SEARS
1616-14 Ave NW..... 282-1211
(see ad page 7)

WOODWARD'S STORES LIMITED
Chinook Shopping Centre
MacLeod Trail & 66 Ave.... 255-6121
(see ad page 41)

ADVERTISING IS NEWS!

(Buyers guide cont'd)

DRAFTING SERVICE 劃則

CALGARY HOUSE PLAN SERVICE
509-16 Ave NW..... 289-5727
(see ad page 65)

DRUG STORES 藥局

CHARMAN DRUGS LIMITED
4807 Centre St N..... 277-2728
(see ad page 32)

DOUGLASS DRUGS LIMITED
Cor 16 Ave & Centre St N 277-2717
(see ad back cover)

McCLELLAND DRUGS
1102 Centre St N..... 277-2662
(see ad page 40)

TELSTAR DRUG LIMITED
1437 Kensington Rd NW..... 283-0741

EGG & POULTRY WHSLE. 雞旦及雞欄

FOOTHILLS PRODUCE LIMITED
611-11 Ave SE..... 263-1800
(see ad page 28)

ENCYCLOPAEDIAS 百科全書

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PUBLICATION LTD.
3419-3 Ave NW..... 283-5311
(see ad page 1)

FIREPLACES 壁爐

WOOD'S FIREPLACES & ACCESSORIES LTD.
We have everything your little hearth desires. A complete line of gas-wood-electric fireplaces.
126-16 Ave NE..... 277-0171

FISH 魚

INDEPENDENT FISH COMPANY LIMITED
941 Sherbrook St, Winnipeg 774-4547
(see ad page 30)

FROZEN FOODS 冰凍食品

W.E. HYMAS COMPANY LIMITED
Suppliers of Top Quality Frozen Prepared & Specialty Foods for Retail & Institutional Caterers.
731-2 Ave SW..... 262-2094
or..... 262-2034

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

LEYDEN'S FUNERAL HOME LIMITED
2 St SW & 18 Ave..... 262-9101
(see ad front cover)

GAS, NATURAL 自然煤氣

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS CO. LTD.
140-6 Ave SW..... 245-7110
(see ad front cover)

GROCERS, WHSLE. 雜貨發行

ASSOCIATED GROCERS LIMITED
5760-9 St SE..... 252-5591
(see ad page 2)

JEWELLERS 首飾商

GOODFELLOW: G.H. JEWELLER
1512a-14 St SW..... 244-2473
(see ad page 63)

LAMPS 燈

FRYS' LAMPLAND LIMITED
124-16 Ave E..... 277-1941
(see ad page 47)

LINEN SUPPLY SERVICE 麻布品

CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LIMITED
4415 Manilla Rd SE..... 243-8080
(see ad page 25)

MEAT PACKERS 肉商

BURNS FOODS LIMITED
21 Ave & Ogden Rd SE..... 267-0110

MONUMENTS 石碑

McDONALD GRANITE CO. (1965) LTD.
4507-1 St. SE..... 287-2072
(see ad back cover)

MORTGAGE 典押

CANADA PERMANENT TRUST CORPORATION
315-8 Ave SW..... 266-1071
(see ad back cover)

MOTELS 汽車旅館

CONTINENTAL MOTEL
4637 MacLeod Trail S..... 243-7791
(see ad page 24)

HILLCREST MOTEL LIMITED
3111 Edmonton Trail NE.... 277-7566
(see ad page 59)

ROYAL WAYNE MOTOR INN
2416-16 Ave NW..... 289-6651

MOVING & STORAGE 搬運

HILL SECURITY VAN LINES
4344 MacLeod Trail..... 243-4681
(see ad page 26)

MUSIC STORES 音樂

BOB INGLES MUSIC SHOP
329-8 Ave SW..... 263-3759
(see ad page 17)

NOODLES 麵

WING HING LUNG CO.
1009 Cote, Montreal..... 861-5818
60 McCaul, Toronto..... 363-9582
(see ad page 11)

ADVERTISING IS NEWS!

ADVERTISING IS NEWS!

Lama Services Ltd. Operating
LOU'S SHELL SERVICE
L. (LOU) KLETZEL
Winter: OPEN 7 am-10 pm
Summer: OPEN 7 am-11 pm
Sundays: OPEN 8am-10pm
雷市蜆壳汽油站
PHONE 274-6771
5623-4th ST. N.W. CALGARY, ALTA.

Edmonton Trail
Esso Esso
ESSO SERVICE
YOUR CAR CARE SERVICE
點間頓迪素汽油站
PHONE 277-4308 or 276-6226
16th AVE. & 3rd ST. N.E. CALGARY

(Buyers guide cont'd)

NURSERIES 育兒所

GOLDEN ACRE NURSERY & LANDSCAPING LTD.
420-48 Ave NE..... 274-4286
(see ad page 54)

PEANUT OIL 花生油

STANDARD BRANDS LTD.-Planters Peanut Oil
2201-15 St SE..... 265-4937
(see ad page 4)

PIANOS 鋼琴

HEINTZMAN & COMPANY LIMITED
329-8 Ave SW..... 262-3232
(see ad page 53)

PLUMBING & HEATING 水喉及煖氣

ANDERSON PLUMBING CO. LTD.
1316 Centre St N..... 277-8511
(see ad page 51)

SNYDER & BOON LTD.
1010-12 Ave SW..... 244-7444

WHISTLECROFT PLUMBING, HEATING & GAS FITTING
814-6 St SW..... 266-1914
(see ad page 39)

WRIGHT: A.R. PLUMBING & HEATING LTD.
7304 MacLeod Trail S..... 255-7751

PRINTERS 印刷局

EXELLO PRINTING LTD.
1312-17 Ave SW..... 245-3327
(see ad page 15)

OGILVIE PRINTING LTD.
119-3 Ave SE..... 264-3810
(see ad page 10)

REAL ESTATE & INSURANCE 實業燕梳

TOOLE, PEET & CO. LTD.
809-2 St SW..... 266-1041
(see ad page 26)

REFRIGERATION, AIR CONDITIONING 電冰箱

CHINOOK REFRIGERATION & AIR CONDITIONING LTD.
235-17 Ave SE..... 264-6155
(see ad page 57)

RESTAURANTS 飲食

W.K. CHOP SUEY LTD.
210 Centre St S..... 266-2234
(see ad page 11)

ROOF CONTRACTORS 承造屋頂

WESTERN ROOFING CO. LTD.
828-24 Ave SE..... 262-6116
After Hours..... 252-8259

You can't keep trouble from coming in, but you needn't give it a chair to sit in.

Phone 289-3453 506-16th Ave. N.W.
SHELL
SUPER SERVICE
TUNE-UPS - REPAIRS - BRAKE RELINING - TIRE REPAIRS
"THE HOME OF SUPER SERVICE"
Wheel Alignment & Balancing
精修汽車快捷妥當

SERVICE STATIONS 汽油房

AIRWAY SHELL SERVICE
4828 Centre St N..... 277-6584
(see ad page 61)

CRESCENT SERVICE
426-16 Ave NW..... 277-3658

DOWNTOWN SHELL SERVICE
Cor 4 Ave & 1 St SW..... 263-3785
(see ad page 54)

EDMONTON TRAIL ESSO SERVICE
3rd St & 16 Ave NE..... 277-4308
(see ad page 69)

GRANDVIEW SHELL SERVICE
2012 Spiller Rd SE..... 265-2050
(see ad page 67)

HIGH PARK ESSO SERVICE
3704 Centre St N..... 277-8931
(see ad page 63)

HIGHWOOD SHELL CENTRE
40 Ave & 4 St NW..... 289-9822
(see ad page 52)

IDEAL TEXACO SERVICE
MacLeod Trail & 26 Ave SE 263-3628
(see ad page 22)

LONE STAR TEXACO
20 Ave SW & 4 St..... 269-2398
(see ad page 36)

LOU'S SHELL SERVICE
5623-4 St NW..... 274-6771
(see ad page 69)

NORTHVIEW ESSO SERVICE
G & A SERVICE STATION LTD.
Cor 48 Ave & Centre St N 277-7255
(see ad page 65)

PIONEER SHELL SERVICE
2612 Centre St N..... 277-6036
(see ad page 62)

SIMONS VALLEY 66 SERVICE
6213 Centre St N..... 274-1395
(see ad page 55)

SUPER SHELL SERVICE
506-16 Ave NW..... 289-3453
(see ad page 70)

THORNCLIFFE GULF SERVICE STATION
5004 Centre St N..... 274-1851
(see ad page 42)

VICTORIA ESSO SERVACAR CENTRE
1201-1 St SE..... 269-5345

VICTORIA PARK SHELL
1216 MacLeod Trail S..... 269-4826

SEWING MACHINES & FABRICS 衣車及布料

SINGER COMPANY OF CANADA LTD.
320-8 Ave SW..... 265-7813
(see ad page 48)

SHEET METAL CONTRACTORS 白鐵工作

REGAL SHEET METAL LTD.
1135-11 St SE..... 265-5902

SHOES 鞋

DACK'S SHOES LTD.
Canada's Highest Quality Men's Shoes
139-8 Ave SW..... 262-3222

ADVERTISING IS NEWS!

(Buyers guide cont'd)

SIGNS - NEON 電光招牌

NATIONAL NEON DISPLAYS LTD.
204-40 Ave NE..... 277-5955
(see ad page 33)

NEON SALES & SERVICE LTD.
909-15 St SW..... 269-4971
(see ad page 14)

STOCK & BOND BROKERS 股票經紀

RICHARDSON SECURITIES OF CANADA
319-8 Ave SW..... 267-3100

T.V. & RADIO 電視机及收音机

ADAMS T.V. SERVICE LTD.
1331-16 Ave SW..... 244-4381

LITCHINSKY S.: RADIO & APPLIANCES LTD.
T.V., Stereo-Tape Recorders
& Appliances
1225B Kensington Rd NW 283-1930
or..... 283-2759

PRONTO TELEVISION & RADIO SERVICE LTD.
919A-17 Ave SW..... 244-7711

A man marries one woman to escape from many others, and then chases many others to forget he's married to one.

TOBACCO & CONFY., WHSLE. 煙草糖果發行

HUDSON'S BAY WHOLESALE
423 Manitou Rd SE..... 287-2233
(see ad back cover)

TOWING 拖車

JOE'S TOWING SERVICE
434 Meredith Rd NE..... 263-4578
(see ad page 67)

TRAVEL AGENTS 旅行社

THUNDERBIRD TRAVEL LTD.
111-3 Ave SE..... 262-6539
(see ad page 6)

TRUST COMPANIES 信託公司

CO-OPERATIVE TRUST CO. OF CANADA
301-14 St NW..... 283-5502
(see ad page 19)

MONTREAL TRUST CO.
411-8 Ave SW..... 269-3191
(see ad page 16)

UNIFORMS 制服

DORIS UNIFORMS LTD.
618-3 St SW..... 263-4079
(see ad page 51)

VENDING MACHINES 賣貨机

SOUTHERN MUSIC LTD.
1025-11 Ave SW..... 244-8283
(see ad front cover)

LETHBRIDGE

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ANDERSON, O.N. AGENCIES LIMITED..... 74
ANDY'S ELECTRIC LIMITED..... 75
BRIDGE TRADING CENTRE..... 84
C & A SHEET METAL LIMITED..... 79
CHARLTON & HILL LIMITED..... 78
CHRISTENSEN SALMON FUNERAL HOME LIMITED..... 84
CITY PLUMBING (LETHBRIDGE) LIMITED..... 84

out of town shoppers dial "0" and ask for EATON'S TOLL FREE NUMBER
ZENITH 1-5000
PH. 328-8811
EATON'S
LETHBRIDGE
STORE HOURS
9.00 A.M. TO 5:30 P.M.
MON., TUES., SAT.
9:00 A.M. TO 9:00 P.M. THURS., FRI.

益吾百貨店

(Index to advertisers cont'd)

DAN'S LOCK & KEY 79
DIETRICH, ART DENTURE CLINIC 84
DIETRICH DENTURE CLINIC 85
DUNDEE TEXACO SERVICE 77
EATON'S 71
FORT WHOOP-UP AGENCIES LIMITED 84
FRACHES FLOWER SHOP 74
FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LIMITED 84
HOYT'S 84
HUDSON'S BAY WHOLESALE 75
LETHBRIDGE HERALD 73
LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED 82
MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY, THE 83
MARTIN BROS. FUNERAL CHAPELS 84
MARQUIS HOTEL 84
MOTOR MOWER 84
ORR KARATE STUDIO 80
PARAMOUNT PRINTERS LIMITED 82
PETE'S WHEEL ALIGNMENT LIMITED 73
PURITY BOTTLING (1967) LIMITED 72
RIPLEY OPTICAL COMPANY LIMITED 78
SCHWARTZ AGENCIES (1972) LIMITED 80
SILVERWOOD DAIRIES 83
SIMPSONS-SEARS 77
SKELTON'S JEWELLERY 84
STRINGAM PROPERTY SALES 82
WATKINSON, HANHART, DUDA & COMPANY 76
WILLIAMS: ART WONDERFUL WORLD OF TRAVEL 81

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

AUTO UPHOLSTERY 車凳蓋

梁先生 CUSTOM AUTO UPHOLSTERY (Chuck Leong)
215-12 St B South 328-5611

It's the real thing. Coke.
Trade Mark Reg.

Enjoy Coca-Cola
Trade Mark Reg.

飄樂的汽水廠
可口可樂是真正
令你神怡之飲品

PURITY BOTTLING (1967) LTD.
PHONE 328-8891
2920-9th Avenue N.
Lethbridge, Alberta
Authorized bottler of Coca-Cola under contract with Coca-Cola Ltd.

(Chinese Businesses cont'd)

CATERERS 備肉食品

蓮花 LOTUS INN (W Kwan)
102-8 St S..... 327-2297
..... 327-0240

亞帝 ALEXANDAR RESTAURANT (Paul Ing)
328-5 St S..... 327-2844

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

保安堂 BOW ON TONG CO (Albert Leong)
316-2 Ave S..... 327-3675

何先生 MON LEE CO (Ben Choy)
311-2 Ave S..... 327-3676

永和 WING LEE CO (Hong Wong)
314-2 Ave S..... 327-5341

CLEANERS 洗衣館

李先生 LEE DUCK DRY CLNRS (Hon Men Lee mgr)
330-13 St N..... 327-2770

黃先生 O.K. LAUNDRY & DRY CLNRS (J Wong)
312-3 St S..... 327-4039

柏士 PARK'S DRY CLEANERS
311-6 St S..... 327-4141

DENTISTS 牙醫

朱医生 CHUE PETER, DR.
105 Medical Dental Bldg 434-7 St S..... 328-2133

EYE SPECIALIST 眼科

梁医生 LEONG DR. S T (Eye Specialist)
505 Canada Trust Bldg..... 327-4166
Res 517-15 St S..... 328-2690

PETE'S WHEEL ALIGNMENT LTD.

Wheel Aligning - Frame Straightening - Wheel Balancing

汽車身 兼修補 理修輪 彼得

PETER N. ZUBACH, Prop.

PHONE: 327-1030 518-5th ST. S. LETHBRIDGE, ALTA.

The Lethbridge Herald

'SERVING THE SOUTH'

列必注先驅報

銷量多廣告效力大

GROCERS 雜貨

何先生	BENNY'S CONFY (Ben Hall prop) 1022-20 St S	328-4942
炳氏	BING'S GROCERIES 1111-3 Ave S	328-5318
黃先生	BONNYDALE GROCY (H J Wong) 1402-17 St S	327-3394
保安堂	BOW ON TONG CO (Albert Leung) 316-2 Ave S	327-3675
陳氏	CHAN'S CONFECTIONERY 913-9 Ave N	328-2019
葉先生	DANNY'S GROCY (Yip Dan) 431-18 St N	327-2418
黃夫人	FAIRVIEW CONFY (S Wong) 1524-9 Ave S	327-5075
康什倫,	HONG GROCY (J Hong) 728-6 St S	327-5127
朱先生	ING'S GROCETERIA (H Y Ing prop) 902-9 St S	328-5916
李余綠	LEE & YEE GREEN CROCY College Shopping Mall	328-7154
黃先生	MIKE'S GROCY & CONFY (M Mah) 418-16 St N	327-5195
鄧先生	O.K. CONFY (S Dong) 1260-3 Ave S	327-2653
太平洋	PACIFIC CONFY (Judy Yee) 1424-3 Ave N	327-6378
胡先生	REGAL GROCY & CONFY (W Q Woo) Corner 5 St & 6 Ave S	327-5140
關先生	ROYAL FRUIT STORE (Y Quong) 616-3 Ave S	327-3767
新民生	SANG MAN SANG CO. (Ken Jong) 312-2 Ave S	327-3704
周先生	VANCELL CONFY (Joseph H Chow) 242-13 St N	328-3616

Frache's Flower Shop
"Flowers for All Occasions"
322-6th Street South
LETHBRIDGE —— ALBERTA

STORE PHONES 327-2666 327-5747
NIGHT PHONES 327-8239 327-5681

舖花市治列夫
有都花鮮事各

O.N. Anderson Agencies Ltd.

REAL ESTATE -- INSURANCE

PHONE: 327-1657

5 METROPOLITAN BLDG.
LETHBRIDGE, ALTA.
MILK RIVER: Phone 647-3655

遜德安
代實葬
理業所

GROCERS 雜貨

黃先生	WING LEE CO (H Wong) 314-2 Ave S	327-5341
黃先生	WONG CONFY (Choi Cheung Chow) 2126-7 Ave S	327-7545
曾 桐	YORK GROCY (J Hong) 728-6 St S	327-5127
余氏	YUEN'S CONFY 707-9 Ave N	327-3935

HOTELS & ROOMING HOUSES 旅店客棧

何 丘	CECIL HOTEL (L Fong) 306-2 Ave S	
天 生	HIN SANG BLOCK 306-2 Ave S	
李黃樓	LEE WONG BLOCK 328-13 St N	
群勝樓	QUON SHING BLDG 308-2 Ave S	
黃先生	WONG APARTMENTS 328-13 St N	

PHYSICIANS & SURGEONS 医師

區医生	AU C C DR 601-6 Ave S Res 2312-20 St S	328-6641 328-5894
趙医生	CHUE, DR. P.W.Y. 105 Medical Dental Bldg. 434-7 St. S	328-2133
梁医生	LEONG DR. ST (Eye Specialist) 505 Canada Trust Bldg	327-4166

RESTAURANTS 飧舘

亞力山大	ALEXANDRIA RESTAURANT (Paul Ing, Tony & Kok Lee) 328-5 St S	327-2844

ANDY'S ELECTRIC 安地士電器
ELECTRICAL CONTRACTORS
Sales and Service
買賣及修理
PHONE PHONE 328-5438 259-12 St. N., Lethbridge

HUDSON'S BAY WHOLESALE
Tobacco - Confectionery - Sundries
CIGARETTE VENDING DIVISION
327-2022 (24 HOUR SERVICE)
乞順卑批發公司
糖果・烟草・茶与咖啡及自動賣物机發客・價廉
Phone 328-8801-2 427-5th ST. SOUTH LETHBRIDGE

RESTAURANTS 飯館

吳伯謁	C.W. CHOP SUEY (L J Moon & G Tong) 403-2 Ave S	327-5573
張先生	CAPRI RESTR (Ken Jang) 1520-3 Ave S	328-4818
葉先生	DRAGON HOUSE RESTR (Yip Mark) 1624 Mayor Magrath Dr	327-8696
五處	5 SPORT RESTAURANT 242-13 St N	328-3616
金橋	GOLDEN BRIDGE RESTAURANT (Henry Yee) Mayor Magrath Dr & 16 Ave S	328-2525
金門	GOLDEN GATE RESTAURANT (Doug Dong) 320-5 St S	328-1977
錢石	HOTEL PLAINSMAN RESTAURANT (Chin Sack) 320-1 Ave S	327-2278
黃先生	HOUSE OF WONG (J Wong) 254-13 St N	327-0844
李先生	LEE'S CAFE (W & B Lee & W Horne) 310-1 Ave S	
麗比	LETHBRIDGE HOTEL COFFEE SHOP (Sunny Lim, Bill & May Poon) 5 St & 2 Ave S	327-1049
蓮花	LOTUS INN (W Kwan) 102-8 St S	327-2297
		327-0240
馬左列	MAJORETTE CAFE (G Mah) 612-3 Ave S	327-7511
新月	NEW MOON CAFE (Y Quon, J & S Wong) 508-3 Ave S	327-3298
新世界	NEW WORLD CAFE (H Yee, G Low, P Wong) 329-5 St S	327-4025
古塔	RED ROSE GARDEN (Rick Jang) 212-5 St S	327-3963
鄧先生	RON'S RESTAURANT (Ronald Dong) 1256-3 Ave S	328-5666
上海	SHANGHAI CHOP SUEY (D, G F, N, & G Wong) 610-3 Ave S	327-3552

THE CHINESE DIRECTORY & TELEPHONE BOOK IS THE ONLY SUCH BOOK PUBLISHED IN CANADA. THE CALGARY & SOUTHERN ALBERTA EDITION IS THE 40th EDITION PUBLISHED BY THE CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

WATKINSON, HANHART, DUDA & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
漢克池 屈勤生
會計樓 杜路達
承辦各帳項等會計事務
511-5th Street South
LETHBRIDGE - ALBERTA
Phone 328-1741

團體
ORGANIZATIONS

大公義学 CHINESE COMMUNITY SCHOOL
310-2 Ave S.

洪門民治党 CHINESE FREE MASONS
310-2 Ave S.

CHINESE MASONIC CLUB
民治党俱乐部 310-2 Ave S.

CHINESE NATIONAL LEAGUE
中国国民党 309-2 Ave S.

CHINESE PUBLIC SCHOOL
華僑公立学校 309-2 Ave S.

華僑户口
Alphabetical Listing

ALEXANDRA RESTAURANT (Paul Ing, Wm Mah, Kok Lee) 328-5 St S.	327-2844
AU BR C C 601-6 Ave S.	328-6641
Res 2312-20 St S.	328-5894
AU YOU SING 1907-15 Ave S.	327-4170
BENNY'S CONFECTIONERY (Ben Hall prop) 1022-20 St S.	328-4942
BING'S GROCERIES 1111-3 Ave S.	328-5318
BONNYDALE GROCERY (HJ Wong) 1402-17 St S.	327-3394
BOW ON TONG CO (grocy)(Albert Leung) 316-2 Ave S.	327-3675
C W CHOP SUEY (LJ Moon & G Jong) 403-2 Ave S.	327-5573
CAPRI RESTAURANT (Ken Jang & H Jung) 1520-3 Ave S.	328-4818
CECIL HOTEL (L Fong) 306-1 Ave S.	
CHAN BETTY 1035-12A St S.	328-2750
CHAN BING K (Y-Y Chan) 1208-3 Ave S.	328-4537
CHAN C M (retd) 309-2 Ave S.	
CHAN HENRY 610-11 St N.	328-6497
CHAN PHILIP Bsmt 410-21 St S.	327-0042
CHANG J M 160-8b-15 Ave N.	328-5608
CHANG JACK J W 418 Rideau Crt.	328-4883
CHAN'S CONFECTIONERY 913-9 Ave N.	328-2019
CHEE JAMES (Jung)(retd) 624-8 St S.	327-8394

DUNDEE TEXACO SERVICE
ALL YOUR CAR NEEDS — KEN BARRETT
TEXACO DEALER
甸地德士古汽油站・精修汽車・汽油出售
PHONE: 328-4644 1406-3rd AVE. S. LETHBRIDGE.

You'll Enjoy Shopping at
SIMPSONS-SEARS
Centre Village - Lethbridge
teleshop
328-6611
司公市捨臣閃

CHEE JIM 624-8 St S..... 327-8394
CHEUNG WAI MAN 309-27 St S..... 327-1478
CHEUNG YOUNG-MO (MS)(prof univ) 1829-5 Ave N..... 327-7792
CHIN MARY MRS (cook New Life Cafe) 320-1 Ave S.....
CHIN SACK (Mary)(New Life Cafe) 320-1 Ave S..... 327-2278
CHINESE FREE MASONS 310-2 Ave S.....
CHINESE NATIONAL LEAGUE 309-2 Ave S.....
CHING TIM F 1701 Lakeshore Rd..... 328-9316
CHOI CHEUNG CHOW (Billie Mah)(Wong's Confy) 2126-7 Ave.....
CHOW ALLAN 922-9 St S..... 327-5840
CHOW B 612-12 St N..... 327-1347
CHOW CAROL L (wid George)(sls lady Avon) 215-19 St N.....
CHOW HORNE (retd) 316-2 Ave S..... 328-5385
CHOW JACK 1909 Lakepoint Rd..... 327-4988
CHOW JAMES (Beverly)(slsmn Everson Mtrs) 1403-18 Ave S..... 328-8792
CHOW JOSEPH (wtr Hse of Wong) 312-3 Ave S.....
CHOW JOSEPH H (Tony)(Vancell Confy) 2714-9 Ave N..... 328-1570
CHOW LOUIS 1058 Lakeview DR..... 327-1360
CHOW ON 624-9 St S.....
CHOW TONY MRS (wtress Vancell Confy) 2714-9 Ave N..... 328-1570
CHOW WONG SHUI KING MRS 1222-5A Ave S.....
CHUE P W Y DR (Dentist) 105 Med Dental Bldg..... 328-2133
Res 1321-29 St S..... 327-1091
CUSTOM AUTO UPHOLSTERY (Chuck Leong) 215-12 St B South..... 328-5611
DANNY'S GROCERY (Yip Dan) 431-18 St N..... 327-2418
DONG DICK (Susan)(cook Capri Restr) 712-9 Ave S..... 327-8616
DONG DOUGLAS (cook Golden Gate Restr) 2202-17 Ave S..... 328-5813
DONG ENG CHEE (wid Frank) 918-8 St S..... 327-4984
DONG GEORGE (Joyce)(prop George's Grocy) 404-19 St n..... 328-6156
DONG JAMES (retd) 310-2 Ave S..... 327-4104
DONG JUNE (Margaret) 614-6 Ave S..... 327-6744
DONG JUNG GAR 1809-6 Ave N..... 328-7426
DONG MEE KWEI (wtr Golden Gate Restr) 1216-3 Ave S.....
DONG PARK (Fay)(cook Capri Restr) 2410-9 Ave N.. .....
DONG RONALD (Violet)(prop Ron's Restr) 2129-20 Ave S..... 328-2905
DONG SAM (Youngshee)(OK Confy) 1260-3 Ave E.....
DONG VIOLET (cash Majorette Cafe) 1401-9 Ave N.....
DRAGON HSE (Yip Mark) 1624 Mayor Magrath..... 327-8696
FAIRVIEW CONFY (S Wong) 1524-9 Ave S..... 327-5075
5 SPORT RESTR 242-13 St N..... 328-3616
FONG LORNE H (Violet)(Cecil Hotel) 1614-7 Ave S..... 328-2147
GOLDEN BRIDGE RESTR (Henry Yee) Mayor Magrath Dr & 16 Ave S..... 328-2525
GOLDEN GATE RESTAURANT (Doug Dong) 320-5 St S..... 328-1977
GOW HOWARD J (Sadie K)(mech Smith Mtrs) 325-12 St N..... 327-6307
GOW JOHN A (retd) 624-16 St S..... 327-7305
GOW LEE 1222-3a Ave S..... 328-6241
HIN SANG BLOCK 306-2 Ave S.....

RIPLEY OPTICAL CO. LTD.
DISPENSING OPTICIANS
Phone 328-7626
618-3 AVENUE S. LETHBRIDGE
ALBERTA GUILD OF OPHTHALMIC DISPENSERS
纳利眼鏡公司
经驗技師精配眼鏡

查路登及 CHARLTON & HILL LTD. 喜力公司
*STAINLESS STEEL RESTAURANT EQUIPMENT
*RANGE HOOD FIRE EXTINGUISHERS
*REFRIGERATION SERVICE
*AIR CONDITIONING
Sales & Service
Complete Commercial & Industrial
328-3388
蓋屋整及
1262-2nd Ave. S., Lethbridge TIJ-PE6
器鉄薄造

HO S 206 N Mayor Magrath Dr 327-1663
HONG GROCERY (J Hong) 728-6 St S 327-5127
HONG JANG (retd) 308-2 Ave S .....
HONG JIM (Jung)(prop Hong Grocery) 728-6 St S 328-6567
HONG JOHN (retd) 18-218-2 Ave S .....
HONG KAY (wid Low)(retd) 526-10 St N 327-1287
HONG LOU ED 526-10 St N 327-1287
HOTEL PLAINSMAN RESTR (Chin Sack) 320-1 Ave S 327-2278
HOUSE OF WONG (J Wong) 254-13 St N 327-0844
ING HARRY (Myra)(Ing's Grocy) 538-27 St S 328-4243
ING PAUL S (Helen)(Alexander Restr) 909-9 Ave S 327-0203
ING'S GROCETERIA (HY Ing) 902-9 Ave S 328-5916
JANG ANNE (emp New Time Chop Suey) 741-3 St S .....
JANG BAK KOT (retd) 312-2 Ave S .....
JANG CHARLES (May Yip)(mgr Danny's Grocy) 230-18 St N 328-2251
JANG DORIS (wtress Capri Restr) 2414-10 Ave N 328-4697
JANG GEE (Lem)(CW Chop Suey) 403-2 Ave S .....
JANG HENRY (Doris)(Capri Restr) 2414-10 Ave N 328-4697
JANG JAMES (wtr Majorette Cafe) 1324-4 Ave N 327-3987
JANG JUNG (Leong)(retd) 826-2 Ave S .....
JANG KATHLINE 306-7 Ave A S .....
JANG KEN (Gimbou)(capri Restr) 607-5 St S 328-1935
JANG KENLY (Anne)(cook Lotus Inn) 741-4 St S 328-2886
JANG MARGARET (Pagoda Chop Suey) 308A-2 Ave S 328-2886
JANG RICKY (Margaret)(The Pagoda) 308A-2 Ave S 328-3955
JANG SALLY (studt) 607-5 St S .....
JUNG DONG (Low Sue)(retd) 1809-6 Ave N .....
JUNG KEE YEW (retd) 316-2 Ave S .....
KWAN ELSIE 1255-5 Ave S .....
KWAN KENO MRS 1722-15 Ave S .....
KWAN PING (Yen)(cash Lotus Inn) 1722-15 Ave S .....
KWAN WAYNE (Elsie)(prop Lotus Inn) 525 Stafford Dr 327-2361
KWAN WOO KEN MRS 723-8 St S .....
LAU C K 714-10 St S 328-6050
LAU YEONG 2711-62 Ave N 328-3516
LEE BARKDAT (Don Tai Yee)(prop Lee's Cafe) 1812-22 St S 328-4776
LEE DAVID (prop Alexander Restr mgr) 817-6 St S 328-6120
LEE DOT (Men G Helen)(drvr OK Dry Clnrs) 1100-11 St N 327-6716
LEE DUCK (Soon Yet)(retd) 405-12 St B N 328-4604
LEE DUCK DRY CLEANERS (Hon Men Lee mgr) 330-13 St N 327-2770
LEE FOOK LING (retd) 312-2 Ave S .....
LEE HARVEY (Ruth)(prsr Lee Duck Clnrs) 412-12 St A N 327-7126
LEE HON MEN (Ida)(Lee Duck Clnrs) 1268-4 Ave N 327-4952
LEE KOK (Alexander Restr) .....
LEE LAI CHING 826-8 St S 328-6346

LOCKSMITH
DAN'S
REPAIR SHOP
327-3905

KEYS Made for all
Types of Locks
SAFE WORK
Door Checks Repaired
1117 - 3rd Avenue South
George Ramage
RES. PHONE 328-3968

典市修鎖
精工配匙
修理夾萬

C&A Sheet Metal LTD.
HEATING - VENTILATION - AIR CONDITIONING - BUILT-UP ROOFING
1709-2nd AVENUE SOUTH LETHBRIDGE, ALBERTA
PHONE: 328-5973
FLAME-MASTER
承接住宅娛館一切
白鐵工程妥當費廉
詩艾白鐵公司

LEE LOOK MRS 330-25 St S.....
LEE QUONG 310-1 Ave S..... 327-2258
LEE SHING (Elfriede)(agrologist Alta Dept Agriculture) 1703-23 St S..... 327-1824
LEE TONY (wtr Alexander Restr) 517 Rideau Crt..... 328-6846
LEE WAH HORNE (Kay)(Lee's Cafe) 2206-18 Ave S..... 328-3138
LEE YEE CHAN 821-17 St S..... 327-0171
LEE & YEE GREEN GROCERY College Shopping Mall..... 328-7154
LEE'S CAFE (W & B Lee) 310-1 Ave S.....
LEN'S GREENHOUSE Coalhurst..... 327-9796
LEONG ALBERT (Bow On Tong Co) 316-2 Ave S..... 327-3675
LEONG DAVE (Janice) 803-23 St N.....
LEONG FLORENCE (wid)(Bow On Tong Co) 316-2 Ave S.....
LEONG HO FIE (retd) 316-2 Ave S.....
LEONG JAMES (Mary)(retd) 316-2 Ave S.....
LEONG S T DR (Phyllis)(eye specialist) 505 Canada Trust Bldg..... 327-4166
Res 517-15 St S..... 328-2690
LEONG S CHUCK (Evelyn)(Custom Auto Upholstery) 1913-8 Ave N..... 327-2420
LEONG SAMUEL T (Phyllis)(physician) 304-7 St S.....
Res 505-517-15 St S.....
LEONG WAYNE (studt) 316-2 Ave S.....
LEONG YORK (retd) 310-2 Ave S.....
LETHBRIDGE HOTEL COFFEE SHOP (Bill & May Poon, Sunny Lim) 5 St & 2 Ave S..... 327-1049
LEW KAY CHUN (Fay)(cook Majorette Cafe) 910-8 St S..... 327-4093
LIM ENG F Y (wid Bon)(Southern Grocy) 702-11 Ave S..... 328-6889
LIM GENE (clk Southern Grocy) 702-11 Ave S..... 328-6889
LIM JACK (retd) 310-2 Ave S.....
LIM JIM (Tony)(cook Shanghai Chop Suey) 627-9 St S..... 327-0233
LIM JIM SOON (Lily)(New Moon Cafe) 308-5 Ave S..... 327-8460
LIM JUNE (clk Southern Grocy) 702-11 Ave S.....
LIM KATHY (cook Lethbridge Hotel Coffee Shop) 307-7 Ave A S..... 327-6776
LIM SUN W (Kathy)(Lethbridge Hotel Coffee Shop) 307-7 Ave S..... 327-6776
LOO GEORGE (Loo's Confy) 1216-3 Ave S..... 327-1736
LOO JIM (cook Hawley's Restr) 311-2 Ave S.....
LOO KEN (cook Shanghai Chop Suey) 312-2 Ave S.....
LOO RICHARD 823-15 St S..... 327-4271
LOO YICK WAI 1810-15 Ave N..... 328-6089
LOO YUE CHOW (Mabel)(mech Bert & Mac's Cycle) 823-25 St S.....
LOTUS INN (Wayne Kwan) 102-8 St S..... 327-2297
LOW DEAN 1237-8a Ave S..... 327-5643
LOW GEORGE (New World Cafe) 841-7 St N..... 328-3258
LOW KEN 4-1315 Scenic Dr..... 327-1879
LOW NAIDA MRS 1027-11 St S..... 327-8090

SCHWARTZ AGENCIES LTD.

328-3331

REAL ESTATE - INSURANCE
MORTGAGES , PROPERTY MANAGEMENT

COLLEGE MALL, LETHBRIDGE

史允士實業公司
辦理燕梳按揭及契約

Orr Karate Studio

SELF-DEFENCE COURSES
FOR MEN AND WOMEN
BELT COURSES AND GROUP CLASSES

BLAIR ORR
CHIEF INSTRUCTOR AND MANAGER
HOURS 10 A.M. - 10 P.M.
(MONDAY THRU SATURDAY)

328-1241

柯亞空手道学校
個別或集体授課教
授自衛術男女適合

258A-13th STREET N., LETHBRIDGE

LOW VIRGINIA MRS 1237-8 Ave S A..... 327-5643
LOW W R MRS 2309-8 Ave A S..... 328-2491
MAH FONG JOE (Four Winds Cafe) Ste 3-1222-3 Ave A S.....
MAH LIZZIE MRS Ste 4-114-5 St S..... 328-4738
MAH G M (Lynn)(cook Alexander Restr) 122-7 Ave..... 327-7180
MAH GENE (Donna)(mgr Majorette Cafe) 1711 Scenic Dr..... 327-0368
MAH KIM MRS 308-2 Ave S..... 328-4738
MAH KEE MING 1009-23 St N..... 328-6908
MAH WING 3-114-5 St S.....
MAH WING FOON 312-3 Ave S..... 327-1301
MAJORETTE RESTAURANT (Gene Mah mgr) 612-3 Ave S..... 327-7511
MAN SANG 312-2 Ave S..... 327-3704
MIKE'S GROCY (M Mah) 418-16 St N..... 327-5195
MON LEE CO (Ben Choy) 311-2 Ave S..... 327-3676
NEW MOON CAFE (Y Quon & J & S Wong) 508-3 Ave S..... 327-3298
NEW WORLD RESTAURANT (H Yee,Glow,P Wong) 329-5 St S..... 327-4025
O K CONFY (S Dong) 1260-3 Ave S..... 327-2653
O K LAUNDRY & DRY CLEANERS (J Wong) 312-3 St S..... 327-4039
PACIFIC CONFY (Judy Yee mgr) 1424-3 Ave N..... 327-6378
PARK ROY T (Margaret)(Roy's Confy) 803-7 St S..... 328-1465
PARK'S DRY CLEANERS 311-6 St S..... 327-4141
PING C B (prop K & P Cafe) 1408-7 Ave S..... 327-1107
POON DERRICK 619-5 St S..... 328-3582
POON JOE 1326-5a Ave A N..... 327-8170
POON WILLIAM 619-5 St S..... 327-8966
QUAN JACK P (May)(chem teach Cdn Research Stn) 416-6 Ave S..... 327-5941
QUO KIMBO 814-21 St S..... 328-3829
QUON ANNA (cook House of Wong Chop Suey) 308-6 Ave S.....
QUON FRANK K (Marjory)(4 Winds Cafe) 1214-3 Ave S..... 328-1509
QUON GEE H (retd) 309-2 Ave S.....
QUON PHILIP (retd) 308-2 Ave S.....
QUON SHING BUILDING 308-2 Ave S.....
QUON VICTOR (Anne)(New Moon Cafe) 1832-10 Ave N..... 328-1503
QUON YUEN (retd) 308-2 Ave S.....
QUON LARRY (studt) 816-9 St S..... 327-5429
QUONG YEO (Annie)(Royal Fort Store) 816-9 St S..... 327-5429
RED ROSE GARDEN (prop Rick Jang) 212-5 St S..... 327-3963
RED LION RESTR 4355 St S..... 328-9614
REGAL CONFECTIONERY (WQ Woo) Cor 5 St & 6 Ave S..... 327-5140
RON'S RESTAURANT (Ronald Dong) 1256-3 Ave S..... 328-5666
ROYAL FRUIT STORE (Y Quong) 616-3 Ave S..... 327-3767
SANG MAN SANG CO (Ken Jang) 312-2 Ave S..... 327-3704
SHANGHAI CHOP SUEY (D,GF,N&G Wong) 610-3 Ave S..... 327-3552
TSANG JOE LIN (Yick Fuen)(mgr Golden Gate Restr) 1008-3 Ave S.....
TSE MING SING (Voya)(cook Lotus Inn) 1722-15 Ave S..... 327-1229
TSE VOYA MRS (cash Lotus Inn) 1722-15 Ave S.....
VANCELL COFFEE BAR (Joseph H Chow) 242-13 St N..... 328-3616
WING CLAUDE 1818-5 Ave N..... 328-8361
WING LEE GROCERY (Hong Wong prop) 314-2 Ave S..... 327-5341
WONG BEN (Jean W)(New Moon Cafe) 2434-7 Ave A N..... 327-2651
WONG BING (Bonny)(cook Hse of Wong) 2508-5 Ave A N..... 328-2691
WONG C HONG 1701-15 Ave S..... 328-7082
WONG CHAN WING 1814-14 Ave S..... 328-5478
WONG CHANG MRS (wid Jim) 714-19 St S.....
WONG CONFECTIONERY 2126-7 Ave S..... 327-7545
WONG DANNY (Diane)(Shanghai Chop Suey) 2215-18 Ave S..... 327-0314
WONG EDDIE (studt) 1026-11 St S.....
WONG ETHEL (cash Hse of Wong) 130-16 St N.....

Art Williams
Wonderful World
of Travel

COMPLETE WORLD TRAVEL SERVICE

*Reservations for air,sea,rail
*Hotel reservations around the world
*Personalized service for passports, visa
*Accident and baggage insurance
*Travellers cheques
*Rent-a-car services

Phone 328-8184 or 328-3201
CENTRE VILLAGE MALL (West End)

雅威林氏旅行社 代辦手續旅遊世界各地

WONG GEN S (Shanghai Chop Suey) 310-2 Ave S.....
WONG GIN SHEE MRS (clk Am Confy) 328-13 St N.....
WONG GING FOOY (Lioy)(Changhai Chop Suey) 1208-13 St N..... 328-4347
WONG HARRY (Ellen)(4 Winds Cafe) 2802-12 Ave S..... 327-0658
WONG HEPMAN (Victoria) 819-8 St S..... 327-7201
WONG HONG (Chan Suey)(retd) 1026-11 St S.....
WONG HONG (Sew G)(Wing Lee Co) 314-2 Ave S.....
WONG JAMES (Ethel)(prop Hse of Wong) 1818-15 Ave N..... 327-4666
WONG JEAN W (pressr Spic & Span Clnrs) 2434-7 Ave A N.....
WONG JIM (Lillie)(New Moon Cafe) 308-5 Ave S.....
WONG JIM (Margaret)(OK Lndry & Dry Clnrs) 1008-3 Ave S..... 327-5897
WONG JOE (Mary)(of OK Lndry) 1008-3 Ave S..... 327-5897
WONG KAI JOE (Ellen)(Bonnydale Grocy) 821-17 St S.....
WONG KOW (retd) 309-2 Ave S.....
WONG L 1026-11 St S..... 327-7585
WONG LENNY (Susan)(wtr New Moon Cafe) 2110-20 St S..... 328-5076
WONG LIP F (retd) 309-2 Ave S.....
WONG MON BON (retd) 1026-11 St S.....
WONG NEE (Alice)(Shanghai Chop Suey) 1902-15 Ave N..... 327-5904
WONG PHILLIP (Patty)(New World Cafe) 830-9 St N..... 328-5244
WONG SAM (Ing)(of New Moon Cafe) 324-6 Ave A S..... 327-8224
WONG SUE (Fairview Grocy) 821-17 St S.....
WONG W BILL 2322-22 Ave S..... 328-6320
WONG WILLIAM (Judy)(repairmn Acme TV) 1717-14 Ave S.....
WONG YAU SAI (Yau Ken)(retd) 305-2 Ave S..... 327-5897
WONG YEE CHAN (wid Shuey)(Fairview Grocy) 821-17 St S..... 327-5075
WONG YUK YEE 907-9 Ave S.....
WONG CONFY (Choi Cheung Chow) 2126-7 Ave S..... 327-7545
WOO ALF (studt) 638-7 St S.....
WOO BOW SIN (cook Norman Toy) 808-8 St N..... 327-1185
WOO DARLENE (Collection Agents) 2423-8 Ave A N..... 328-2780
WOO GEORGE (Darlene)(bkpr Macdonalds Consol) 2423-8 Ave A N..... 328-2780
WOO GOW (Quan)(retd) 808-8 St N..... 327-1185
WOO IDA (Corner Coffee Shop) 3808 Glacier Ave..... 327-1322
WOO JESSIE (steno Dept Attorney Genl) 929-21 St S..... 327-1322
WOO NORMAN (studt) 630-5 St S.....
WOO W 319 Rideau Crt..... 328-8518
WOO W QUAN 630-5 St S..... 327-8184

PARAMOUNT PRINTERS LTD.
FINE QUALITY PRINTING & LITHOGRAPHY
Prompt Service—Fair Prices
W.L. (WIN) GREGSON
327-3287
Or 327-1305
1207 3rd Avenue S., Lethbridge
油石印价公平
巴拉萌印務局

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED
SWEDISH & CANADIAN GRANITES
CERAMIC TILE CONTRACTORS
司盖及念治列
公瓦碑紀必
Office 327-3920
Res. 327-2255 or 327-0998
325-8th ST. S. LETHBRIDGE

Stringam Property Sales
史津更屋宇
農塲買賣行
FARMS-RANCHES-RESIDENTIAL
INSURANCE-MORTGAGES
Phone 328-6161
LETHBRIDGE
122 - 8th Street South
辦理買賣
田園舖位
屋宇等

WOO WALTER O (Nancy)(Regal Confy) 630-5 St S.....
WOO WILLIE (court clk Dept Attorney Genl) 928-21 St S..... 327-1322
YEE HAROLD (emp Pacific Grocy) 1717-2b Ave N..... 328-3873
YEE HENRY (Judy)(New World Cafe) 709-6 Ave S..... 328-3902
YEE JAMES 1314 Stafford Dr..... 328-8253
YEE MEE LUN MRS (wid) 1717-2b Ave N..... 327-6928
YEE YEAN 24 Ave S..... 328-1317
YEN LOO (retd) 309-2 Ave S.....
YEO GEORGE 951-12b St S..... 327-3889
YEONG LAU 2711-6a Ave N..... 328-3516
YI JAE C 1216-3 Ave S..... 328-8635
YING STEVEN 640-7 St S..... 328-7540
YIP ANNA (studt) 1231-5A Ave S.....
YIP BILL 1806-2C St S..... 328-8916
YIP HENRY 333-15 St N..... 328-2891
YIP J L (clk Plunket & Savage) 214 Rideau Ct..... 328-2242
YIP MARK (pres The Dragon Hse) 306-1 Ave S..... 328-7127
YIP MARK 1809-6 Ave N..... 327-1126
YIP PAUL (Yvonne)(social wkr Alta Dept Welfare) 3-824-4 St S..... 327-2095
YIP SHIRLEY (assembler Automatic Elec) 214 Rideau Ct..... 328-2242
YIP TOM (Shirlyn)(partsmn Standard Auto) 2504-13 Ave N..... 328-2242
YIP WILLIAM (Yeet)(cook Shanghai Chop Suey) 1231-5 Ave A S.....
YONG ANGELA 1261-4 Ave S..... 328-7357
YONG BOW (retd) 312-2 Ave S.....
YORK GROCERY (J Hong) 728-6 St S..... 327-5127
YUEN BING (retd) 308-2 Ave S.....
YUEN'S CONFECTIONERY 707-9 Ave N..... 327-3935
YUNG RICHARD 925-9 St S..... 327-2804

BUYERS GUIDE
買青 南針

ACCOUNTANTS CHARTERED 執照會計師

WATKINSON, HANHART, DUDA & CO.
511-5 St S..... 328-1741
(see ad page 76)

BEVERAGES 汽水

PURITY BOTTLING (1967) LTD.
2920-9 Ave N..... 328-8891
(see ad page 72)

DAIRIES 牛奶

SILVERWOOD DAIRIES
434-8 St S..... 328-8885

DENTURE CLINIC 假牙

DIETRICH: ART, DENTURE CLINIC
222-5 St S..... 328-4095
(see ad page 84)

DIETRICH DENTURE CLINIC
8-304-5 St S..... 327-7244
(see ad page 85)

DEPARTMENT STORES 百貨店

EATON'S
4 Ave & 6 St S..... 327-8551
(see ad page 71)

SIMPSONS-SEARS
Centre Village Mall..... 328-6611
(see ad page 77)

ELECTRICAL CONTRACTORS 電器

ANDY'S ELECTRIC LTD.
259-12 St N..... 328-5438
(see ad page 75)

FLORISTS 花鋪

FRACHE'S FLOWER SHOP
322-6 St S..... 327-2666
(see ad page 74)

• • •

Call it what you will, incentives are what get people to work harder.

ManuLife
The Manufacturers Life Insurance Company
文利人壽保險
辦理各類人壽保險——請隨時電詢或到本公司找市拿域先生有關人壽各項疑問
Manulife life insurance, a variable insurance plan
MATT SLAVICK, C.L.U., Phone 327.5514, 402-8th St. South, Lethbridge

(Buyers guide cont'd)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

CHRISTENSEN SALMON FUNERAL HOME LTD.
327-10 St S..... 327-2802

MARTIN BROS. FUNERAL CHAPELS
703-13 St N..... 328-2361
812-3 Ave S..... 327-3561

FURNITURE, NEW & SECOND HAND 新舊家私

BRIDGE TRADING CENTER
Collector's Items-Bottles-Curios
Second Hand
106-5 St S..... 327-7111

HARDWARE 鐵行

HOYT'S
608-3 Ave S..... 327-5767

HOTELS 旅館

MARQUIS HOTEL
Cor 4 Ave & 7 St S..... 327-3191

INSURANCE, LIFE 人壽保險

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY
402 8 St S..... 327-5514
(see ad page 83)

JEWELLERS 首飾商

SKELTON'S JEWELLERY
The House of Quality & Value
333-5 St S..... 327-4627

KARATE SCHOOLS 空手道

ORR KARATE STUDIO
258A-13 St N..... 328-1241
(see ad page 80)

LAWN MOWERS-SALES & SERVICE 剪草機

MOTOR MOWER - Repair & Sharpening
817-3 Ave S..... 327-2669

LOCKSMITHS 鎖匠

DAN'S LOCK & KEY
1117-3 Ave S..... 327-3905
(see ad page 79)

A bachelor is a man who never makes the same mistake once.

CITY PLUMBING
(LETHBRIDGE) LTD.
"Leave It To Wever"
HEATING
GASFITTING
REPAIRS
WITH SATISFACTION
328-1341
If No Answer Call
327-8210 or 328-6545
城市水龍暖氣公司
安裝修理各水候暖氣及煤氣
408-13 STREET N., LETHBRIDGE

MONUMENTS 石碑

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LTD.
325-8 St S..... 327-3920
(see ad page 82)

NEWSPAPERS 報商

LETHBRIDGE HERALD
7 St & 5 Ave S..... 328-4411
(see ad page 73)

OPTICIANS 配眼鏡 (DISPENSING)

RIPLEY OPTICAL CO. LTD.
618-3 Ave S..... 328-7626
(see ad page 78)

PAINT DEALERS 油漆商

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.
816-3 Ave S..... 327-5540

PLUMBERS & GASFITTERS 水喉及裝煤氣匠

CITY PLUMBING (LETHBRIDGE) LTD.
408-13 St N..... 328-1341
(see ad page 84)

PRINTING 印刷局

PARAMOUNT PRINTERS LTD.
1207-3 Ave S..... 327-3287
(see ad page 82)

REAL ESTATE 實業

FORT WHOOP-UP AGENCIES LTD.
1117-3 Ave S..... 328-3251

REAL ESTATE & INSURANCE 實業燕梳

ANDERSON: O.N. AGENCIES LTD.
5 Metropolitan Bldg..... 327-1657
(see ad page 74)

SCHWARTZ AGENCIES (1972) LTD.
College Shopping Mall
20 Ave & Mayor Magrath Dr 328-3331
(see ad page 80)

STRINGAM PROPERTY SALES
122-8 St S..... 328-6161
(see ad page 82)

REFRIGERATION 電冰櫃

CHARLTON & HILL LTD.
1262-2 Ave S..... 328-3388
(see ad page 78)

SERVICE STATIONS 汽油亭

DUNDEE TEXACO SERVICE
1406-3 Ave S..... 328-4644
(see ad page 77)

• • •

Not only is there truth in the saying that you can't take it with you—with today's federal, state, and local taxes, you can't even keep it while you're here.

ART DIETRICH DENTURE CLINIC
DENTAL MECHANIC
Phone Bus. 328-4095
Schwartz 5th Street Bldg. Corner
222 - 5th Street South
LETHBRIDGE - ALBERTA
雅德直牙医快捷妥善价錢合理

(LETHBRIDGE BUYERS GUIDE CONT'D)

SHEET METAL 白鉄

C & A SHEET METAL LTD.
1709-2 Ave S..... 328-5973
(see ad page 79)

CHARLTON & HILL LTD.
1262-2 Ave S..... 328-3388
(see ad page 78)

TOBACCO & CONFY WHSLE 煙草發行

HUDSON'S BAY WHOLESALE
427-5 St S..... 328-8801
(see ad page 75)

TRAVEL AGENTS 旅行社

WILLIAMS: ART WONDERFUL WORLD OF TRAVEL
Centre Village Mall..... 328-8184
(see ad page 81)

WHEEL ALIGNMENT SERVICE 輪服務

PETE'S WHEEL ALIGNMENT LTD.
518-5 St S..... 327-1030
(see ad page 73)

DIETRICH
DENTURE CLINIC
SUITE 8—304 5th ST. S.
Above National Store
PHONE: 327-7244
Lethbridge
地綴牙科診所

How to live longer: Eat less, chew more. Worry less, work more. Hurry less, read more. Smoke less, breathe more. Grumble less, praise more. Hate less, love more. Talk less, think more. Rde less, walk more. Waste less, give more. Preach less, practice more. Bray less, pray more.. Rush less, relax more

MEDICINE HAT

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

A-1 AIR COOLED ENGINE SALES & SERVICE..... 93
ADAM: C.E., JEWELLER LIMITED..... 93
BOYLAN'S DRUG STORE LIMITED..... 93
CANADA TRUST HURON & ERIE..... 94
CITY BAKERY..... 89
COOK'S FUNERAL CHAPEL LIMITED..... 92
DAWSON: BILL, DELUXE SHELL SERVICE..... 87
EATON'S..... 90
FLYNN, TATE & COMPANY..... 92
FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LIMITED..... 94
FREELANCE PHOTOS LIMITED..... 85
GARBUTT BUSINESS COLLEGE..... 87
GARDYNE SHOES (1971) LIMITED..... 89
GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS..... 86
HAT MOTEL..... 91
HUDSON'S BAY WHOLESALE..... 86
MEDICINE HAT IRON WORKS..... 92
MEDININE HAT MOVING & STORAGE LIMITED..... 86
MEDICINE HAT NEWS (A Div.of Southam Press Ltd.)..... 94
MILLER, FLANAGAN & COMPANY..... 92
MODERN PRESS..... 93
NIEBERGALL FLOOR COVERINGS LIMITED..... 94
PARK LANE MOTOR HOTEL..... 88
PATTISON FUNERAL HOME LIMITED..... 88
SHAMROCK BOTTLING WORKS..... 89
SIMPSONS-SEARS..... 87
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA..... 90
TRANS-CANADA MOTEL..... 92
TREEN MEAT COMPANY..... 91
WAHL AGENCIES REAL ESTATE..... 94
WESTERN PLUMBING & HEATING COMPANY..... 94
WINDFALL REAL ESTATE COMPANY LIMITED..... 93

PICTURE FRAMING
相照市連李夫
Freelance Photos LIMITED
49-8th ST. N.W. PH: 527-2600 MEDICINE HAT.
JIM SIMPSON

團體
ORGANIZATIONS

洪門民治党 CHINESE FREE MASONS
728 Balmoral St S E..... 527-4505

中國國民党 CHINESE NATIONALIST LEAGUE (Chow Wah)
513a N Railway.....

華僑商業分類
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

BEAUTY SALONS 美容院

阮先生 ASSINIBOIA BEAUTY SALON (K Quan)
238 S Railway St S E..... 526-2349

CABINS 停車旅店

白玫瑰 WHITE ROSE CABINS (D Wong)
5-130a-2 St N E..... 526-3361

GROCERS 雜貨

眉月閑 CHOW CONFECTIONERY (Chow Shing)
427 N Railway St S E..... 526-4259

黃敬漢 FOODLAND IGA (Hon Wong)
419 N Railway St S E..... 526-2123

關親星 HANDY CONFY (Wm Quon)
431-3 St S E..... 526-3400

MEDICINE HAT moving & STORAGE LTD.

小心搬運快而妥

密地臣搬運公司

DAILY OVERNIGHT FREIGHT SERVICE TO CALGARY
Phone 526-3535
666 - 15th STREET S.W.,
MOVING WITH CARE EVERYWHERE

GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS
GIFTS FOR EVERY OCCASION
佐治鑽石屋
鑽石手錶首飾出售
517-3 ST. S.E. PH: 526-3669

HUDSON'S BAY WHOLESALE
Tobacco - Confectionery - Sundries
CIGARETTE VENDING DIVISION
(24 HOUR SERVICE)
Phone 526-2863
乞順卑批發公司
糖果・烟草・茶葉咖啡及自動賣物机發客・儉廉
517 RAILWAY STREET NORTH MEDICINE HAT, ALBERTA

GROCERS 雜貨

關崇慶 PARKDALE CONFY & GROCY (J Y Quan)
391-9 St S E..... 526-3075

省儉 SAVE MORE FOOD & CONFY (Ton Quong)
1119 Division Ave S..... 526-3556

舍永 SAVING CENTRE LTD
391 Aberdeen St S E..... 526-3738

鄺先生 SKYLINE SHOPPING CENTRE (J Quon)
746 Division Ave N W..... 526-3774

永利隆 WING LEE LUNG CONFY (Yee Kwong)
407 N Railway St S E..... 526-5893

阮先生 YUEN SHING CO. (Len Quon)
P.O. Box 126.....

PHYSICIANS & SURGEONS 醫師

LIM, DR. J.J LIM, DR. J.H.K. (Specialist Paediatrics)
51-6 St SE..... 527-2281
Res 537-7 St..... 527-4138

RESTAURANTS 飲食

周先生 CANADA CAFE (H K & H Joe & T CC Shum, J Poy, T & L Chow)
210 S Railway St S E..... 526-3627

BILL DAWSON
DELUXE SHELL SERVICE
SHELLUBRICATION
SERVICE TO ALL MAKES OF CARS
TEL. 526-6778
266 4th ST. S.W.
Medicine Hat. Alta.
精修汽車
汽油出售
Free Pick-Up & Delivery

加拔商業學校

GARBUTT BUSINESS COLLEGE
546 Second Street S.E.
MEDICINE HAT, ALBERTA
PHONE: 526-2394
著名教师
專业教授
SPEEDWRITING/NANCY TAYLOR/MR. EXECUTIVE
Creating those secretaries and executives with the finishing school look - plus a wide selection of other Diploma Courses.

SIMPSONS-SEARS
閃臣市公司
百貨齊備・價廉物美・倘有不滿・隨時退還・聖誕期間・請來選購・
SIMPSONS-SEARS GUARANTEE . . . SATISFACTION OR YOUR MONEY REFUNDED
PHONE 526-5942
457-3rd St. SE MEDICINE HAT

RESTAURANTS 飲食

中國	CHINA WONDERLAND 210 S Railway St S E	526-3663
黃保羅	CITY CAFE (C & Mrs Y Wong) 403 N Railway St S E	526-2329
四季	FOUR SEASONS RESTAURANT LTD (T & J Chow) 925-7 St S W	527-3303
古里杯	GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong) 655-2 St S E	526-6772
粉紅	PINK LANTERN RESTR (F Joe mgr) 639-3 St S E	527-4141

SECOND HAND STORE 舊料鋪

泰交易店	THYE EXCHANGE STORE 409 N Railway St S E	526-3777

華僑户口
Alphabetical Listing

ASSINIBOIA BEAUTY SALON (K Quan) 238 S Railway St S E	526-2349
AU COIN A G 33-5 St S E	526-4813
CANADA CAFE 210 S Railway St S E	526-3627
or	526-3663
CHAN WUEN KWAI MRS 1488 Bullivant Cres	
CHIN HO CHAI 875-3 St E	527-5693
CHINESE FREE MASONS 728 Balmoral St S E	527-4505
CHINESE NATIONALIST LEAGUE 513A-515A Railway N	
CHIU HO CHAI 875-3 St S E	527-5693

Pattison
FUNERAL HOME LTD.
A. G. Anderson, Mgr.
The Chapel on the Corner
P.O. Box 1148
480 - 2nd Street S.E.
Medicine Hat TIA-7H3
526-2214
承接一切殯儀事務 殯儀館

THE Park Lane MOTOR HOTEL
DINING — BANQUET & CONVENTION ROOMS
LICENSED DINING LOUNGE - TAVERN -ENTERTAINMENT NIGHTLY
COFFEE SHOP OPEN DAILY 7 A.M. - 11 P.M.
* TV & PHONE SERVICE
* HEATED POOL * BARBER SHOP
* GIFT SHOP * NEWS STAND
527-2231
Conveniently Located — Trans-Canada Highway — 780 - 7th St. S.W., Medicine Hat
栢連汽車旅館
各種設備齊全
方便舒適價平
77 AIR CONDITIONED HOTEL & MOTEL UNITS

CHOW ANDY 162 Upland Dr S E..... 527-4130
CHOW CONFECTIONERY 427 N Railway St S E..... 526-4259
CHOW GARD CHONG 359-4 St S E..... 527-4649
CHOW GEO .....
CHOW HENRY YING (Sophia)(emp Cnd Cafe) 45-3 St S W..... 527-3047
CHOW JACK 2016-17 St S E..... 526-2539
CHOW JAMES 239a 4 Ave S W..... 526-2425
CHOW JANNING (cook 4 Seasons Restr) 154-2 St S W.....
CHOW KAY MRS (mgr Grey Cup Cafe) 4-320 S Railway S.....
CHOW KIM SEE (retd) 513a North Railway St..... 526-2443
CHOW KING (wtr Cnd Cafe) 2 Aberdeen Crt..... 527-1489
CHOW LOUIS Y A (Bernice)(wtr 4 Seasons Restr) 142 Upland Dr S E..... 527-5164
CHOW LUNG 513a N Railway St S E..... 526-2443
CHOW MAH (retd) 5239 N Railway St.....
CHOW MEE MRS (retd) 817-2 St S E..... 526-4006
CHOW ROSE MRS (cash 4 Seasons Restr) 154-2 St S W.....
CHOW SANTA 21 View Crt..... 527-7993
CHOW SOPHIA MRS (wtress Cdn Cafe) 45-3 St S W.....
CHOW TOMMY (Rose)(4 Seasons Restr) 154-2 St S W..... 527-3942
CHOW TONY C C (Jean)(Cdn Cafe) 437-3 St NW..... 526-3907
CHOW WAH (Saw Han)(Chinese Nationalist League) 523a N Railway St S E..... 527-5479
CHOW WHETA (wid Lain) 521a N Railway St.....
CHU KUMHOY (cook 4 Seasons Restr) 2232-21 Ave S E..... 527-3914
CHUEN NORMAN (pharm McKenzie Drug) 1310-7 Ave S E..... 527-4661
CITY CAFE (C & Mrs Y Wong) 403 N Railway St S E..... 526-2329
FONG KEE (Langi)(emp Market Gardens) 96-3 St S E..... 527-4791
FONG STANLEY (Lanna)(lab Dom Glass) 849-3 St S E..... 527-4322
FOODLAND IGA (Hon Wong) 419 Railway St S E..... 526-2123
FOUR SEASONS RESTR (T & J Chow) 925-7 St S W..... 527-3303

CITY BAKERY
BREAD - CAKES - PASTRIES
Phone 527-2800
城市麵包公司
Hans Leupold, Prop.
317-6th AVE. SE MEDICINE HAT

SHOES FOR MEN
Gardyne SHOES (1971) LTD.
SMART STYLES FOR WOMEN
ORTHOPEDIC SHOES FOR CHILDREN
EXPERTLY FITTED
SHOES, SLIPPERS & RUBBERS FOR THE ENTIRE FAMILY
兒童崎形鞋專家
612-3rd ST. S.E. Phone: 526-4124

SHAMROCK BOTTLING
LIMITED
Authorized Bottler of Coca-Cola, under contract to Coca-Cola Ltd.
Enjoy Coca-Cola Trade Mark Reg
樂可口可
水汽汁橙薑受享 廠水汽樂岑
PHONE: 526-2533 172 ALTAWANA DR. N.E. BOX 275 MEDICINE HAT, ALTA.

FUNG K W DR (specialist Pediatrics) 51-6 St E..... 527-2281
Res 3-702 1 Ave N E..... 527-3927
GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong) 655-2 St S E..... 526-6772
HANDY CONFY (Wm Quon) 431-3 St S E..... 526-3400
HONG JOE K 588-15 St N E..... 527-4518
JANG TONY 1135 Parker Ave N W..... 526-3221
JOE FRED (Terry)(mgr Pink Lantern Restr) 514 Terrill Rd N W..... 527-2891
JOE HARRY 370-5 St S W..... 527-2674
KWAN J F (Louise)(retd) 430-4 St S E..... 526-5683
KWONG YEE (emp Wing Lee Lung Confy) 407 Railway N.....
LAIN CHOW MRS 521a N Railway St S E..... 526-5018
LEE VIOLET MRS 332-4 St S E..... 527-6128
LIM J H K DR (Paediatrician Medical Arts Clinic off 51-6 St S E..... 527-2281
Res 537-7 St S E..... 527-4138
If no ans..... 527-2281
MAH HONG (retd) 513a N Railway St.....
QUAN BILL 264-12 NW..... 527-2475
QUAN JIM YOK 359-4 St S E..... 526-6484
QUAN P KEW 462-4 St S E..... 526-6232
QUAN POO MRS (retd) 867a-2 St S E..... 527-5919
QUAN YING (wid Yee) 264-12 St N W.....
QUON BILL WAH (Bioo)(New Club Cafe) 823-4 St S E..... 526-6178
QUON SING.....
MOOK QUON (Lem Lou)(cook Pink Lantern) 236-4 Ave S E..... 526-6629
PARKDALE CONFY & GROCY (Jim Y Quan) 391-9 St S E..... 526-3075
PINK LANTERN RESTR (F Joe mgr) 639-3 St S E..... 527-4141
QUAN BEN (retd) 513a N Railway St S E..... 526-2443
QUAN BILL (Helen) 264-12 St N W..... 527-2475
QUAN JIM YOK (Yick G)(Parkdale Confy & Grocy) 359-4 St S E..... 526-6484
QUAN P KEW 462-4 St S E..... 526-2632
QUAN POO 867a 2 St S E..... 527-5919
QUON BILL WAH 823-4 St S E..... 526-6178

EATON'S
GOODS SATISFACTORY
OR MONEY REFUNDED
Call
527-1171
Cor. 3 St. & 6 Ave. S.E., Medicine Hat

益吾仕
聖誕期間還奉
新貨到
請買
備齊百貨
滿意
保証
滿意
來
不滿
倘有
回來調換
若仍不滿
原銀

Sun Life Assurance Company Of Canada
Leader in World-Wide Life Insurance Service, including Branch Offices in Hong Kong, Hawaii and South-East Asia.
HEAD OFFICE: MONTREAL
CLINTON MacPHAIL
REPRESENTATIVE

滿地可總公司
經紀麥菲
加拿大永明人壽保險公司。全球最大保險公司之一
港香，澳門及東南亞各地設分行
PHONE: OFF. 526-3277, RES. 526-5266 509-3 ST. S.E. MEDICINE HAT, ALTA.

QUON WM (Dora)(prop Handy Confy) 238 Prospect Dr S W..... 526-3288
QUONG ALLAN (studt) 1488 Bullivant Cres.....
QUONG ANDREW (Rosena)(emp Save More Foods) 1488 Bullivant Cr S W..... 527-6116
QUONG JOHN (May)(Skyline Shopping Centre) 225-3 St S E.....
QUONG LEM 778-9 St S E..... 527-6837
QUONG LEM Box 126..... 527-0333
QUONG TON JUNG 824-16 St N E..... 527-3773
SAVING CENTRE LTD 391 Aberdeen St S E..... 526-3738
SKYLINE SHOPPING CENTRE (J Quong) 746 Division Ave N W..... 526-3774
Store No 2 Cnr 11 St & Div Ave S E.....
THYE EXCHANGE STORE 409 N Railway St S E..... 526-3777
TSONG FRANK 1496-5a Ave NE..... 527-4048
WHITE ROSE CABINS (D Wong) 5-130a 2 St N E..... 526-3361
WING FONG (retd) 728 Balmoral St S E.....
WING LEE LUNG CONFY (Yee Kwong) 407 N Railway St S E..... 526-5893
WING WOODROW W (Irene)(emp CPR) 322-10 St S W..... 526-4101
WING YIP TUN MRS (retd) 747-3 St S E.....
WONG CECIL (Mabel)(emp City Cafe) 826-4 St S E..... 527-2829
WONG DONG (Wing)(White Rose Cabins) 1[illegible]5-1032[illegible] St N E..... 526-3361
WONG ENG (Han) 4-413 N Railway.....
WONG GAME (Quon See) 819-5 St S E..... 526-6475
WONG HARRY (Ting)(of Rex Cafe) 768-4 St S E..... 526-6470
WONG HON (Lois)(Foodland IGA) 4-413 Railway N..... 526-2123
WONG JEAN MRS (emp China Wonderland Cafe) 208 S Railway St N E..... 527-2629
WONG JOHNNY (Jean) 683 McCutcheon Dr N W..... 526-4635
WONG KAI HON 202-7 St N W..... 527-2978
WONG KAM MRS 437-1 St NW..... 527-3683
WONG LUNG (retd) 403 N Railway St.....
WONG MING 270-5 St S E..... 526-3865
WONG SAM NEY (Grey Club Cafe) 320 Railway S.....
WONG SEE P (L Lee)(cook City Cafe) 750-4 St S E.....
WONG SHIMING 868-3 St S E..... 527-8546

TREEN MEAT CO.

Wholesale Meats - Sausage Manufacturers
Custom Slaughtering & Processing

各種猪牛肉食

專供華友
嬪館盂用

Phone 527-1552 or 526-5866 1230 FACTORY ST. SE MEDICINE HAT

CAA - GOVERNMENT APPROVED - AAA

HAT MOTEL

Located on Highways 1 & 3

20 FULLY MODERN UNITS

All Air Conditioned

CABLEVISION - COLOR - T.V.
PHONES - SHOWERS - BATHS - 10 KITCHENETTES
Air-Conditioned Restaurant
560 - 9th St. S.W. Medicine Hat, Alberta
Phone (Area Code 403) 527-3361
Ralph & Kay Urban - Props.

527-3361

葛汽車旅店

二十個單位.空氣調節.
彩色電視.電話.餐廳.設
備完善.地点好.交通便

WONG SING (Jean)(Cnd Cafe) 421 Aberdeen St S E..... 526-3736
WONG WILLIE (Jean)(cash City Cafe) 678-8 St S W..... 527-5245
WONG YING MRS (emp City Cafe) 750-4 St S E..... 527-4525
WOO KEN C (Verna)(Brooks IGA) 216-12 St N W..... 527-2118
YEE WING YUEN (retd) 513a N Railway St.....
YEO MAE MRS 355 Belfast St S E..... 526-3013
YOUNG SAM (Dorothy) 1623-29 St S E..... 527-3714
YUEN SAM (retd) 513a N Railway St.....
YUNG MARY 125a-3 St N E..... 526-4973

BUYERS GUIDE
買青 南針

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

FLYNN, TATE & CO.
G. Lyle Flynn, B.Com., C.A.
Harold W. Tate, C.A.
301-302 Royal Bank Bldg.
6 Ave & 3 St SE..... 527-8114

MILLER, FLANAGAN & CO.
James C. Miller, F.C.A.
Thomas M. Flanagan, C.A.
625-2 St SE..... 527-3321

BAKERIES 麵包發行

CITY BAKERY
317-6 Ave SE..... 527-2800
(see ad page 89)

BEVERAGES 汽水

SHAMROCK BOTTLING LTD.
172 Altawana Dr NE..... 526-2533
(see ad page 89)

COLLEGE - BUSINESS 技术學校

GARBUTT BUSINESS COLLEGE
546-2 St SE..... 526-2394
(see ad page 87)

DEPARTMENT STORES 百貨店

EATON'S
Cor 3 St & 6 Ave SE..... 527-1171
(see ad page 90)

SIMPSONS-SEARS
457-3 St SE..... 526-5942
(see ad page 87)

DRUG STORES 藥局

BOYLAN'S DRUG STORE LTD.
626-3 St SE..... 526-2202
(see ad page 93)

FLOOR COVERING 鋪地

NIEBERGALL FLOOR COVERINGS LTD.
423-7 St SW..... 527-4741
(see ad page 94)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

COOK'S FUNERAL CHAPEL LTD.
901-13 St SW..... 527-6455

PATTISON FUNERAL HOME LTD.
480-2nd St SE..... 526-2214
(see ad page 88)

THE CHINESE DIRECTORY & TELEPHONE BOOK IS A WHO'S WHO IN THE CHINESE COMMUNITY.

MEDICINE HAT IRON WORKS
General Machinery Repairs — Small Job Manufacturing
尾地帽血鑄鉄廠 製造小型及修理普通機器
690 S. RAILWAY ST. S.E. MEDICINE HAT. PHONE: 526-3127

Trans-Canada Motel
FULLY MODERN CABINS
With or Without Kitchenettes
CABLEVISION - PHONES
INDOOR HEATED POOL
PHONE: 526-5981
780 - 8th STREET S.W.
MEDICINE HAT, ALBERTA
達市加拿大酒店
設備齊招呼好

CLOVERLEAF MOTEL
高羅化利乎酒店
PHONE: 526-5955
773-8th ST. SW
MEDICINE HAT, ALTA.

(Buyers guide cont'd)

INSURANCE, LIFE 人寿保險

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
509-3 St SE..... 526-5266
(see ad page 90)

IRON WORKS 鉄工

MEDICINE HAT IRON WORKS
690 S Railway St SE..... 526-3127
(see ad page 94)

JEWELLERS 首飾商

ADAM: C.E. JEWELLER LTD.
652-3 St SE..... 526-4900

GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS
517-3 St SE..... 526-3669
(see ad page 86)

LAWNMOWER SALES & SERVICE 刈草机

A-1 AIR COOLED ENGINE SALES & SERVICE
679 S Railway St SE..... 526-3520
(see ad page 93)

MEAT PACKERS 肉食包裝

TREEN MEAT CO.
1230 Factory St SE..... 527-1552
(see ad page 91)

A GENIUS is a person who can fold a road map correctly in the first six tries.

MOTELS 汽車旅館

HAT MOTEL
560-9 St SW..... 527-3361
(see ad page 91)

PARK LANE MOTOR HOTEL
780-7 St SW..... 527-2231
(see ad page 88)

TRANS-CANADA MOTEL
780-8 St SW..... 526-5981
(see ad page 92)

MOVING — STORAGE 搬運儲藏

MEDICINE HAT MOVING & STORAGE LTD.
666-15 St SW..... 526-3635
(see ad page 86)

BE WISE - ADVERTISE!

A-I AIR COOLED ENGINE
Sales and Service
LAWNMOWERS
Sales & Service
PHONE 526-3520
愛一涼風机每刈草机
679 S. RAILWAY ST. SE MEDICINE HAT

MODERN PRESS PRINTING 摩頓彼利市印刷公司
FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS 專印地席及餐牌
Specializing in Place Mats & Menus
PHONE: 526-5300 546-2nd ST. S.E. MEDICINE HAT

BOYLAN'S DRUG STORE LTD
房葯氏蘭佩
PRESCRIPTION SERVICES
COSMETICS, PHOTO SUPPLIES
WINE MAKING SUPPLIES
PHONES: 526-2202 526-2121
626-3rd ST. S.E. MEDICINE HAT.

WINDFALL Real Estate Co. Ltd.
榮方實業有限公司 專營各大小買賣實業 辦理房產按揭及租賃
PHONE 527-1444 or 527-4888
Res. 527-3905
606-4 St. SE CHRIS HAUSAUER, Mgr. Medicine Hat

(Buyers guide cont'd)

NEWSPAPERS 報紙

MEDICINE HAT NEWS
(A Div. of Southam Press Ltd.)
4-6 Ave SE..... 527-1101

PAINT DEALERS 油漆商

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.
657-3 St SE..... 527-6621

PHOTOGRAPHERS 映相師

FREELANCE PHOTOS LTD.
49-8 St NW..... 527-2600
(see ad page

PLUMBING & HEATING 水喉及煖氣

WESTERN PLUMBING & HEATING CO.
209 Finley Ave SE..... 526-3958

PRINTERS 印刷局

MODERN PRESS
546-2 St SE..... 526-5300
(see ad page 93)

REAL ESTATE 實業經紀

WAHL AGENCIES REAL ESTATE
327-6 Ave SE..... 527-5731
(see ad page 94)

WINDFALL REAL ESTATE CO. LTD.
606-4 St SE..... 527-1444
(see ad page 93)

SERVICE STATIONS 汽油亭

DAWSON: BILL, DELUXE SHELL SERVICE
266-4 St SW..... 526-6778
(see ad page 87)

SHOE SHOPS 鞋店

GARDYNE SHOES (1971) LTD.
612-3 St SE..... 526-4124
(see ad page 89)

TOBACCO & CONFY., WHSLE. 煙草糖果發行

HUDSON'S BAY WHOLESALE
517 N Railway St SE..... 526-2863
(see ad page 86)

TRUST COMPANIES 信託公司

CANADA TRUST - HURON & ERIE
3 St at 5 Ave SE..... 527-2222

ATTENTION
Chinese Residents Covered By This Directory

Your name not listed? Please send to:
CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.
459 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

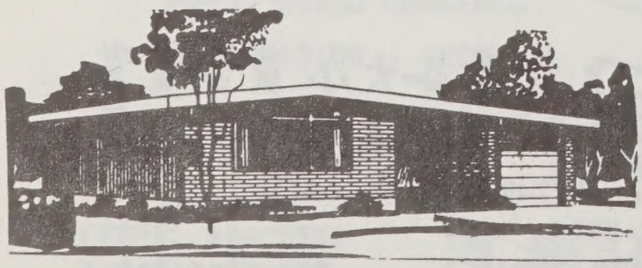
此欄印有中華人民的地址
如果諸君的名字或生意
沒有被印出，可以寄來：
中華雜誌
免費為閣下服務

NAME.....
OCCUPATION.....
ADDRESS.....
PHONE.....

RED CROSS
IS ALWAYS THERE
WITH YOUR HELP

IEBERGALL FLOOR COVERINGS LIMITED
乃布高地板公司
PHONE 527-4741
地板地毯出售
423-7th Street S.W.
MEDICINE HAT, ALBERTA

WAHL AGENCIES REAL ESTATE
327-6th Ave. SE Medicine Hat



REAL ESTATE - RENTALS
WAHL-BUILT HOMES
Phone 527-5731
Louis Spady - 526-6482

和路買賣
實業公司

本公司代建設屋宇及各種實業
按揭每租賃

ACME
BOW LEONG 546-3039

AIRDRIE
DER TOM CAFE 238-5811
FEE ALBERT C Box 43 238-5603

BANFF
BEEHIVE CAFE 211 Banff 762-3490
DOMINION CAFE (Fred Wing prop) 209 Banff 762-2520
ENG JEAN 131 Beaver 762-2420
LEE HOW 228 Bear 762-2790
LEE TONG 338 Muskrat 762-2363
LEN'S BANFF CONFY 132 Caribou 762-2844
LIM DEAN 441 Muskrat 762-2721
MODERN COFFEE SHOP 203 Caribou 762-3566

BEISEKER
BINGS GROCERY 547-3235

BELLEVUE
CHIN ON Hillcrest 564-4761
MAH JIMMY 564-4666

BLAIRMORE
DAU GEORGE 562-2379
FAT'S CHOP SUEY 562-2284
MAH YUK TONG 562-2967
QUAN S M 562-2123

BOW ISLAND
CHUCK CHUEN CO (Genl Merchants) 129-5 Ave W 545-2088
CHUEN SUN 137-3 Ave W 545-2008

CANMORE
LEONG'S MOTEL & CAFE 678-4023

CARDSTON
DU-EAT CAFE (Mon Yip prop) 365 Main 653-3933
QUON LILY 070-8 Ave E 653-3758
REX CAFE 2 Spencer Htl 653-4389
WONG FAITON 24-4 Ave W 653-3088
YIP GEORGE 168-1 St W 653-3420

CARMANGAY
CLUB CAFE (Earl Long prop) 643-3544

CARSTAIRS
CHOW LESLIE M 12 Ave SW 337-3593
HAN JOO JUAN 1034 Osler St 337-3585
ING BRUCE RR2 337-2360
SIM DON 1129 Gray 337-3436

CHAMPION
YIP DONALD & FAMILY (Don's Cafe) 897-3852

CLARESHOLM
CHAN MARGARET 235-3182
CLARESHOLM CAFE 235-3282
HAWLEY'S RESTAURANT (Alan Chew) 5009-1 St 235-3222
MAH FONG 217-52 Ave W 235-2683
WONG FAY 235-3916

COALDALE
COALDALE CAFE 1719-20 Ave 345-3087
CHIN STORE Box 562 345-4110
JUNG MRS E 1114-19 Ave B 345-3498
KOK JACOB 2222-14 St 345-4396
NEW CLUB CAFE 1804-20 Ave 345-3365
WONG GENE 1719-20 Ave 345-3285
YIP CHOW SHEE MRS 1804-20 Ave 345-3365
YIP WING KEE 1508-20 Ave 345-3013

COCHRANE
LEE TERENCE W Box 14 468-2381
LEONG WING 468-2593
LIANG KENT M Box 58 468-2375

COLEMAN
LIM DR Y L (dentist) Blairmore 562-2236
Res 563-3159

COWLEY
COWLEY CAFE (Sam Fong) 628-3788

CROSSFIELD
PDQ CAFE 334-5585

FOREMOST
WANG OLAF 110-1 St W 867-3540

FORT MacLEOD

LEE DEN BOW 225-24 St 234-3680
LEE'S CONFY 259-24 St 234-3808
LIBERTY CAFE 1526-2 Ave 234-3454
REX CAFE 225-24 St 234-9007
SILVER GRILL (Fay Gore prop) 246-24 St 234-3551

GRANUM

LUK'S CAFE 236-3841

HIGH RIVER

HIGH RIVER LAUNDRY (Wong) 114-4 Ave NW 652-3002
QUON BELF (mgr Quon's Grocy) 420-3 Ave SE 652-2553
QUON TOY MRS 420-3 Ave SE 652-2553
QUON'S GROCERY (B Quon) 311-1 St SW 652-2464
SETO GAN (New Look Cafe) 307-1 St SW 652-2104
QUON'S GROCERY (B Quon) 311-1 St SW 652-2464
NEW LOOK CAFE 309-1 St NW 652-2518
WONG ALLEN (High River Laundry) 114-4 Ave NW 652-3002
WONG CHARLES (plumber) 93-3 St SE 652-2698
WONG MARJORIE 93-3 St SE 652-2698
WONG RUSSELL L 1005-5 St W 652-2943
WONG YUL S 127-4 St SW 652-2756
WONG'S PLUMBING & HEATING 21-4 Ave SE 652-2742

MAGRATH

DELICIOUS CAFE 758-3183
HARRY'S GROCERY 758-3250
MAI DONALD 758-3440

NANTON

WONG WAYNE 486-2187
WONG YUL 486-2457

NEW DAYTON

CHEW C L 733-3651

OLDS

LOTUS GARDEN RESTAURANT 4902-50 Ave 226-3488
PUBLIC LUNCH (Frank Wong & Son) 4916-50 Ave 226-3433
WONG FRANK 5017-49 St 226-3556
WONG STEWART 5302-51 St 226-3182
WONG VAN-YEN JAMES 4821-46 St 226-3984
YIP LUKE 6 McLeod Cr 226-6422
YIP REV PAUL 4626-49 St 226-3251

PINCHER CREEK

CITY RESTAURANT 757 Main St 627-3588
MARR E R 627-2469
MARR FRANK 627-2425

RAYMOND

CLUB CAFE 62 Broadway N 752-3196
LEE WAYNE 105-N 100-E 752-3370
LOW MRS SOLON E 123 Church 752-3538
RAYMOND COFFEE SHOP 78 Broadway N 752-3646
WING VIOLA 192 W 100 N 752-3140

REDCLIFFE

REDCLIFFE POULTRY FARM 401 Broadway W 548-3526

ROCKYFORD

WONG KEN 533-3781

STRATHMORE

LOK SHING TOM 382-3035

SUNDRE

CHEUNG WAI 225-3017
LEE DOO YIM 225-3017
LUNG HERBERT 225-2205
QUON YEE HONG 225-3759
WONG GIN 225-3857

TABER

CHOW JOE 5203-44 Ave 223-2772
CHOW SID 5617-50 St 233-2905
DOW ALBERT 5302-54 St 223-2887
FONG EDWARD 5207-51 St 223-3664
FONG GEORGE 5103-56 St 223-2551
FONG JOHN H 5018-51 Ave 223-2549
GOW FAY 4720-56 Ave 223-2150
HOW ALEX 5210-51 St 223-2788
HOW ALLAN 5012-52 St 223-2202
HOW GORDON 4817-52 Ave 223-2787
HOW HARRY 4937-53 Ave 223-2276

TABER (Cont'd)

HOW HERBERT 5920-53 St	223-3325
HOW J K FOODS LTD 5112-48 Ave	223-2022
HOW NORMAN 5121-52 St	223-2760
HOW ROBERT 5809-50 St	223-4166
HOW ROY 4830-53 Ave	223-2416
LEM JACK 5507-56 St	223-3349
MAH GEE GIT WAN 4822-53 St	223-4187
REX COFFEE SHOP 5313-48 Ave	223-2075
TABER CAFE 5307-48 Ave	223-2028
TABER SUPERMARKET FOOD BAR 5336-49 Ave	223-3663
WONG HARVEY 5613-53 St	223-2684
YEE HENRY 5315-55 St	223-2382
YIP M 4932-57 Ave	223-2094

THREE HILLS

QUEEN'S CAFE 414 Main	443-5282
WONG DR JAMES 119-2 Ave N	443-5883
WONG DR JAMES B (phys) 614 Main St	443-5883

TURNER VALLEY

ROYAL CAFE	625-3212
WOO'S GENERAL STORE 108 Centre NW Blk Dmd	625-3442

VAUXHALL

CHANG P C	654-2255
GOW FRANK Box 129	654-2960
LONG IDA 307-3 Ave N	654-2347
LONG MING 412-3 Ave N	654-2582
LONG'S SUPER MARKET 423-2 Ave N	654-2324
MODERN CAFE 431-3 Ave N	654-2277

VULCAN

JAY BING QUONG	485-2195
JAY HOWEGAIN	485-2473
KWAN SAM	485-2353
KWAN WAYNE	485-2359
LEW B K	485-2578
MAH TOM	485-2541
QUON CHARLIE	485-2471
ROYAL CAFE	485-2418
SIU LEE PARK	485-2183
TOWN & COUNTRY CLNRS (Wm Yee prop)	485-2065
VULCAN CAFE	485-2491
YEE JIM	485-2163
YEE WILLIAM	485-2509

旅加華僑歷史考

早年有些船隻橫渡海洋，抵達加西港口，載來了多少移民，他們就成了卑詩省的墾荒者。

我們記諾曼摩里臣 Norman Morison 泰尼牟夫 The Tynemouth 蔡里 The Tory 夏波那 The Harpooner 譚密士失脫 The Thames City 和羅拔脫勞維 Goon Ding Dan 等船隻，但是忘記了那隙士洽船，到了近來在報紙上看見了一個老華僑高鼎登 Goon Ding Dan 在雲高華逝世，壽齡九十二歲一段消息，才引起了人們的追憶。高鼎登是七十五年前來加，在域多利時，年十七，他是搭那隻卑詩史上的五月花隙士洽船來加．相信那隻船載來了最多獨身華僑，抵達加西海港的船隻。

一八七八年六月七日，那隻船抵達這裏的海港時，域多利殖民日報曾說，隙士洽三桅船，船長本汝比氏，由香港啓程來加，四十八天抵達這裏，泊羅的士公司碼頭，他代本埠華商載來中國各種貨物，合共四百噸和三百五十五名華僑搭客。

這些華僑往那裏去，做什麼工作，他們都是往加拉浦去採金鑛，或留在埠裏做餐館和洗衣館，有些住在域多利，頗感不安，爲了當時種族的偏見，受些人們的嘲弄，和從前那做父母的人們，不及注意他們幼小孩子無智的舉動，但是他們仍本着友愛的德性，勤勞的精神做去，沒有中途回國的念頭。

當隙士洽船抵達這裏的時候，殖民日報曾告訴我們一些關於域多利的觀感，那時雲高華埠尚未成立。

SUBSCRIBE NOW TO...

Chinatown News the CHINESE CANADIAN NEWSMAGAZINE WITH INTERNATIONAL COVERAGE.

埠華

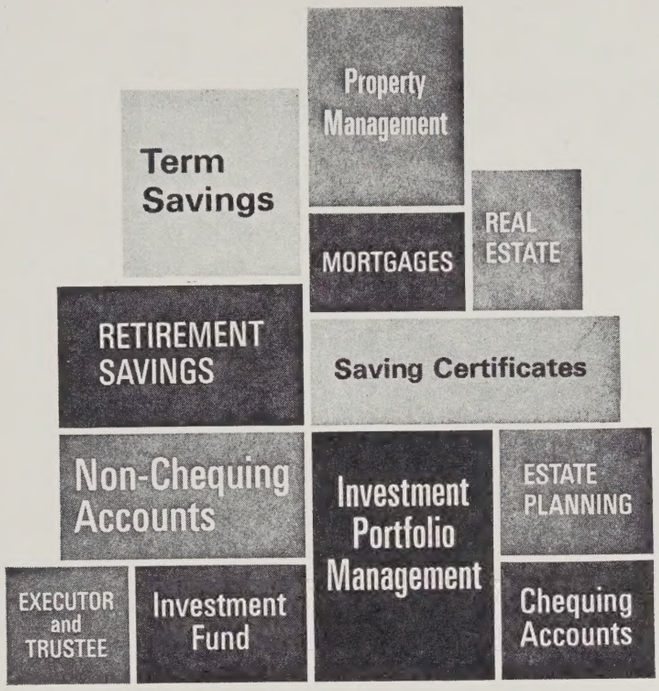
CHINATOWN

NEWS

Rates: $4 per year. Mail to : CHINATOWN NEWS, 459 E. Hastings St., Vancouver, Canada.

Now in our 20th year serving the international scene.

Total financial services under one roof...



加拿大永享儲蓄公司
代理買賣房地產及各實業
辦理借款抵押定活期存款
利息優厚招呼週到快而妥

Canada Permanent Trust–the leader

PHONE 266-1071 315-8th Ave. S.W., Calgary T2P-1C8

Real Estate Sales Offices: SOUTH OFFICE - 252-3351 1334 NORTHMOUNT DR. - 289-3711

Service Centre

Need banking service? We've got it...plus over a hundred years of experience, and branches right across Canada. For the sort of service you want, see the service centre—the Commerce.

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE

加拿大帝國銀行

加拿大帝國銀行係加國銀行業服務中心設有各分行橫貫全加具有百年以上之歷史及經驗諸君倘有任何關於銀行業務問題本行務必盡力替君等服務保証圓滿解決

HUDSON'S BAY WHOLESALE

TOBACCO, CONFECTIONERY, SUNDRIES
GIFTWARE
TEA & COFFEE, CIGARETTE VENDING
24 Hour Service

乞順卑批發公司

糖果・烟草・茶咖啡及自動賣物机發客・傭業

PHONE: 287-2233 423 MANITOU ROAD S.E. CALGARY T2G-4C2

McDONALD GRANITE CO.

(1965) LIMITED
4507-1st STREET S.E. CALGARY T2G-2L2

SELECTED MATERIALS - FINE WORKMANSHIP

MONUMENTS - CERAMIC TILES

OUR WORK IS FULLY GUARANTEED

Phone 287-2072

麥當奴紀念碑公司承造各種大小紀念牌碑

out of town shoppers dial "0" and ask for EATON'S TOLL FREE NUMBER
ZENITH 1-5000
PH. 264-5650

EATON'S
CALGARY
STORE HOURS
9.00 A.M. TO 5:30 P.M.
MON., TUES., WED., SAT.
9:00 A.M. TO 9:00 P.M. THURS., FRI.

益吾百貨店

DOUGLASS
DRUG STORES

No. One Store
COR. 16th AVE. & CENTRE ST. NORTH
PHONE: 277-2717

德加士藥行 共分設兩店

No. Two Store
Cor. 16th AVE. & 3rd ST. N.E.
PHONE: 277-2755

CALGARY ALBERTA

4-73

F
5798
C5C5
1972-73

Chinese directory of Calgary, Lethbridge, Medicine Hat

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

750